



VIÚVA LAMEGO

DESDE 1849

# INDEX

ÍNDICE | INDEX | INHALTSVERZEICHNIS | ИНДЕКС

- 6 **HOW TO - HOW TO CONSULT OUR CATALOGUE**  
COMO CONSULTAR O CATÁLOGO | COMMENT CONSULTER LE CATALOGUE  
WIESIE DEN KATALOG KONSULTIEREN | К АК ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬ НАШ КАТАЛОГ
- 8 **ARTE PÚBLICA | TRABALHO DE AUTOR**
- 20 **CORES LISAS**
- 28 **AZULEJO ARESTAS**
- 30 **AZULEJO DE RELEVO**
- 34 **AZULEJO DE PREENCHIMENTO**
- 38 **AZULEJO MOÇÁRABE (HISPANO-ÁRABE)**
- 42 **AZULEJO TRADICIONAL**
  - 44 **PAINÉIS E MURAI**
  - 54 **SÉC. XVII**
  - 68 **SÉC. XVIII - 1ª METADE**
  - 76 **SÉC XVIII - POMBALINO**
  - 90 **SÉC XVIII - D. MARIA**
  - 98 **CONTEMPORÂNEO**
  - 112 **PINTAS**
  - 126 **FAIXAS E CANTOS**
- 132 **PATCHWORK**
- 146 **FORMS AND DIMENSIONS (CM)**  
FORMAS E DIMENSÕES (CM) | FORMES ET DIMENSIONS (CM)  
FORMSTÜCKE UND DIMENSIONEN (CM) | ФОРМЫ И РАЗМЕРЫ (CM)
- 148 **TECHNICAL INFORMATION**  
INFORMAÇÃO TÉCNICA | SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES  
TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN | ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
- 150 **TECHNICAL DATA**  
INFORMAÇÃO TÉCNICA | SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES  
TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN | ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
- 151 **PACKAGES AND WEIGHTS**  
EMBALAGENS E PESOS | EMBALLAGES ET POIDS  
VERPACKUGEN-GEWICHTE | УПАКОВКА И ВЕС
- 152 **RECOMMENDATIONS FOR APPLICATION AND USE**  
CONSELHOS DE APLICAÇÃO E UTILIZAÇÃO • CONSEILS D'APPLICATION ET UTILISATION  
VERLEGUNGS-UND ANWENDUNGS HINWEISE • РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
- 152 **MATERIAL**  
MATERIAL | MATERIAU | MATERIAL | МАТЕРИАЛ
- 154 **SUPPORT SURFACE / EPOXIES / JOINTS**  
SUPORTE / COLAS / JUNTAS | SUPPORT / COLLES / JOINTS  
FLÄSCHE / SCHNITT / KLEBSTOFF / FUGEN | ПОДДЕРЖКА ПОВЕРХНОСТИ / ЭПОКСИДЫ / СУСТАВЫ
- 156 **CLEANING AND MAINTENANCE**  
LIMPEZA E MANUTENÇÃO | NETTOYAGE ET ENTRETIEN  
REINIGUNG UND PFLEGE | ОЧИСТКА И ПОДДЕРЖАНИЕ

# HOW TO... HOW TO CONSULT OUR CATALOGUE

COMO CONSULTAR O CATÁLOGO | COMMENT CONSULTER LE CATALOGUE

WIE SIE DEN KATALOG KONSULTIEREN | КАК ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬ НАШ КАТАЛОГ

## INFORMAÇÃO ADICIONAL

ADDITIONAL INFORMATION | INFORMATION COMPLÉMENTAIRE  
ZUSÄTZLICHE INFORMATION | ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

EXTRUDIDO (LASTRA) – Azulejos de fabrico manual, por via húmida, segundo os mesmos processos utilizados em séculos passados, e consequentemente com superfície irregular, contorno quase regular e dimensões relativamente pouco rigorosas.

PRENSADO - azulejos em chacota normal prensada por via seca.

Variações de tonalidade e dimensões são normais em azulejos de fabrico manual.

EXTRUDED (LASTRA) – Hand made tiles, by wet way, using the same process as in old ages and consequently with irregular surface, almost regular borders and dimensions relatively inaccurate.

PRESSED – ceramic tiles, dry pressed normal body.

Tonality and dimensions variations are normal in hand made tiles.

ÉTIRÉ (LASTRA) – Carreaux de fabrication manuelle, par voie humide, selon les mêmes procédures utilisées dans les siècles passés et conséquemment avec de la surface irrégulière, des bords presque régulières et dimensions relativement peu rigoureuses.

PRESSÉ - faïences en pâte normal pressée en sec.

Les variations de tonalité et dimensions sont normales en carreaux de fabrication manuelle.

EXTRUDIERTES (LASTRA) – Ist eine handgefertigte Fliese, bei der das gleiche Nassproduktionsverfahren wie in den vergangenen Jahrhunderten verwendet wird. Folglich gehören unregelmäßige Oberfläche, fast regelmäßige Kanten und relativ ungenaue Abmessungen zur gewünschten Charakteristik dieser Fliesen.

GEPRESST – keramische Fliesen, normale Scherbe trocken gepresste

Farbtonvariationen und Masstoleranzen sind normal bei handgefertigten Fliesen.

ЭКСТРУДИРОВАННЫЙ (LASTRA) – Плитка ручной работы, использующая традиционный многолетний опыт, с неровной поверхностью, регулярными краями и с размерами относительно неточными.

ПРЕССОВАННАЯ - керамическая плитка, сухого прессования

Изменение в тональности и размерах – абсолютно нормальный процесс в продукции ручной работы.

## APLICAÇÃO

APPLICATION | APPLICATION | VERLEGUNG | ПРИЛОЖЕНИЕ

 REVESTIMENTO  
WALL TILES | REVÊTEMENTS | WANDFLIESEN | ПЛИТКА ОБЛИЦОВОЧНАЯ




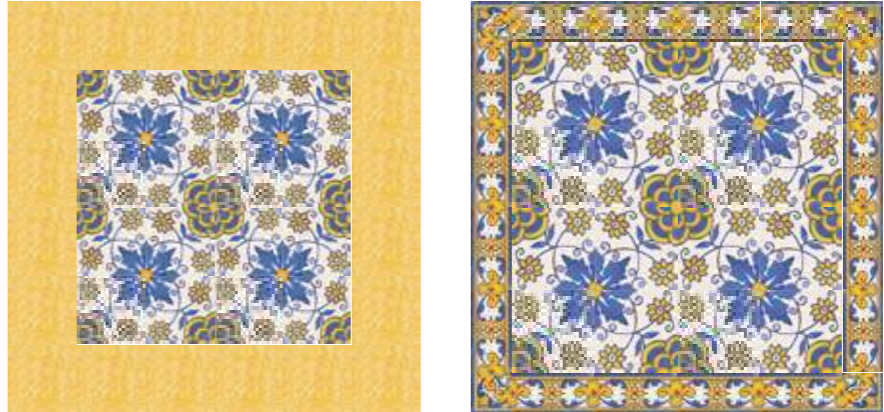
APLICAÇÃO  
APPLICATION | APPLICATION |  
VERLEGUNG | ПРИЛОЖЕНИЕ

FORMATOS DISPONÍVEIS  
AVAILABLE FORMATS | FORMATS DISPONIBLES |  
VERFÜGBARE FORMATE | ДОСТУПНЫЙ РАЗМЕР

SÉRIE  
SERIES | SÉRIE |  
SERIE | СЕРИЯ

14X14 cm

SÉCULO XVII



APL 123 | V32  
14x14 cm

AEL Amarelo 71\* | V26  
14x14 cm

FAL 305\* | V8  
7x14 cm

FCL 305\*  
V8  
7x7 cm

\*Consultar a partir da página 126 as "Faixas e Cantos" disponíveis e a partir da pág. 34 as "Azulejos de Preenchimento" disponíveis. | \*Consult from page 126 the "Faixas e Cantos" available from page 34 the "Azulejos de Preenchimento" available. | \*Consulter à partir de la page 126 les "Faixas e Cantos" disponibles et à partir de la page 34 les "Azulejos de Preenchimento" disponibles. | \*Nachschauen ab der Seite 126 Verfügbare "Faixas e Cantos" da Seite 34 die verfügbaren "Azulejos de Preenchimento". | \*Примечание: см. страницу 126 см. "Faixas e Cantos" и начиная со стр. 34 "Azulejos de Preenchimento", наличие базовых цен.

REFERÊNCIA | CÓDIGO DE GRUPO PREÇO  
REFERENCE | CODE FOR GROUP PRICE  
RÉFÉRENCE | CODE DE GROUPE PRIX  
ARTIKEL | KODE DER PREISGRUPPE  
РЕФЕРЕНЦИЯ | КОД ЦЕНОВОЙ ГРУППЫ

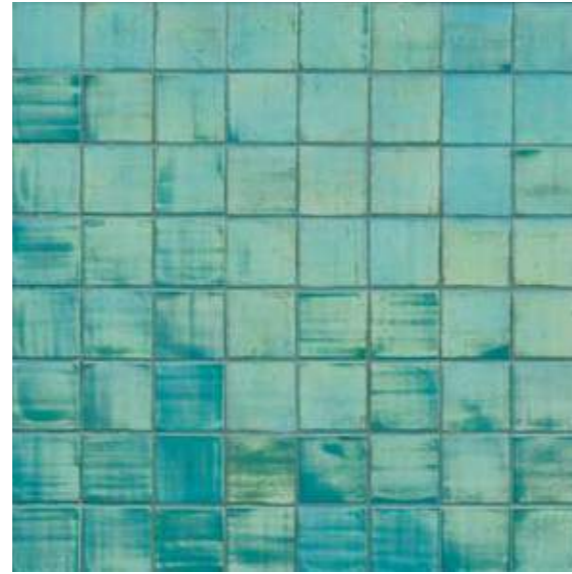
A REALIZAÇÃO DE AZULEJOS DE MOTIVOS ARTÍSTICOS PERMITE A SUA UTILIZAÇÃO EM ESPAÇOS PÚBLICOS DADA A FÁCIL LIMPEZA E MANUTENÇÃO. TORNA-SE ASSIM POSSÍVEL QUE OBRAS E AUTORES FIQUEM FORA DE ESPAÇOS RESERVADOS, POSSIBILITANDO A MASSIFICAÇÃO DO CONTACTO COM A ARTE.

THE PRODUCTION OF TILES WITH ARTISTIC DESIGN ALLOWS THE USE IN PUBLIC PLACES BECAUSE OF EASY CLEANING AND MAINTENANCE. BESIDES THIS MAKES POSSIBLE THAT WORKS AND AUTHORS GET OUT OF RESERVED PLACES AND WIDESPREAD THE CONTACT WITH ART.

LA RÉALISATION DE CARREAUX AVEC DES DESSINS ARTISTIQUES PERMET LEUR UTILISATION EN LIEUX PUBLICS GRÂCES AU NETTOYAGE ET ENTRETIEN FACILES. IL DEVIENT DONC POSSIBLE QUE LES ŒUVRES ET LES AUTEURS LAISSENT LES ESPACES RÉSERVÉS EN PERMETTANT LE CONTACT GÉNÉRALISÉ AVEC L'ART.

DIE PRODUKTION VON FLIESEN MIT KÜNSTLERISCHEN MOTIVEN ERMÖGLICHTE ES, DIESE AUCH IN ÖFFENTLICHEN GEBÄUDEN ZU VERWENDEN, VOR ALLEM WEGEN DER EINFACHEN REINIGUNG UND UNTERHALTUNG. DAMIT WURDE ES MÖGLICH, DASS KUNSTWERKE UND DEREN ERSCHAFFER AUCH ÜBER NUR FÜR WENIGE BESTIMMTE BEREICHE HINAUS BEKANNT WURDEN UND DER KONTAKT MIT DER KUNST AUCH DER ALLGEMEINHEIT ZUGÄNGLICH WURDE.

ПРОИЗВОДСТВО ПЛИТКИ С ХУДОЖЕСТВЕННЫМ ДИЗАЙНОМ ПОЗВОЛЯЕТ ПРИМЕНЯТЬ ЕЁ В ОБЩЕСТВЕННЫХ МЕСТАХ, ИЗ ЗА ПРОСТОГО УХОДА И ПОДДЕРЖАНИЕ. КРОМЕ ТОГО, ПОЗВОЛЯЕТ АВТОРАМ РАБОТ ЗАБЫТЬ О ТРАДИЦИОННЫХ КАНОНАХ И ПОГРУЗИТЬСЯ В С ИСКУССТВО.



ARQ. SIZA VIEIRA. PAVILHÃO DE PORTUGAL, EXPO (LISBOA)

*“Não há, na arte, nem passado nem futuro. A arte que não estiver no presente jamais será arte.” Pablo Picasso*

*“In art there is neither past nor future. The art that is not in the present will never be art.” Pablo Picasso*

*“Dans l’art il n’y a ni passé ni futur. L’art qui n’est pas au présent ne sera jamais de l’art.” Pablo Picasso*

*“In der Kunst gibt es weder Vergangenheit noch Zukunft. Kunst, die nicht gegenwärtig ist, wird niemals Kunst.” Pablo Picasso*

*“В искусстве нет ни прошлого ни будущего. Искусство, которое не является настоящим, никогда не будет Искусством.”*

**Пабло Пикассо**





JÚLIO RESENDE, ESTAÇÃO DE METRO JARDIM ZOOLOGICO (LISBOA)



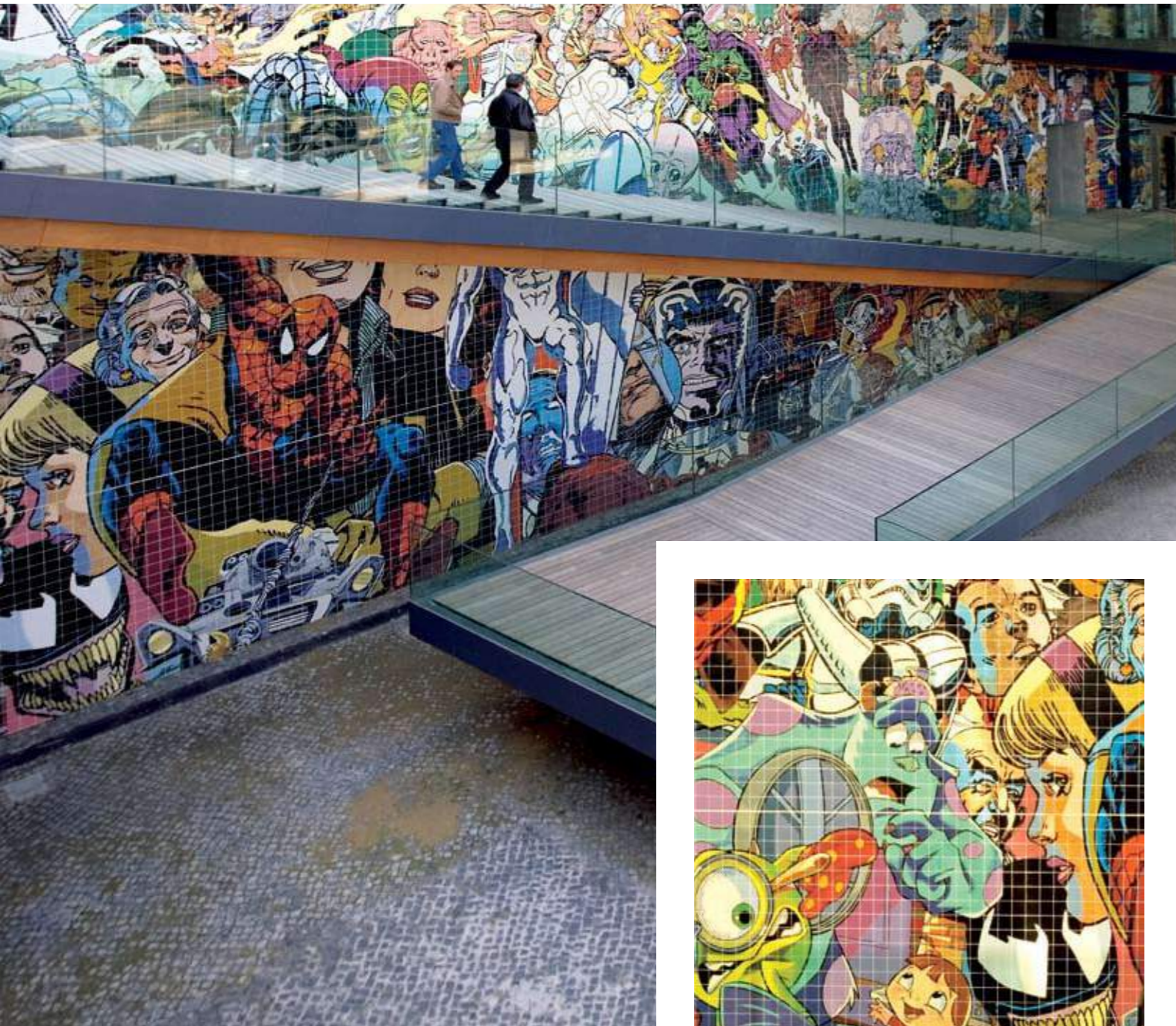
RAM KOOLHAAS, CASA DA MÚSICA (PORTO)



“Em arte procurar não significa nada. O que importa é encontrar.” Pablo Picasso  
 “Seeking in art means nothing. What matters is to find.” Pablo Picasso  
 “Chercher dans l’art ne signifie rien. Ce qui importe est de trouver.” Pablo Picasso  
 “Suchen bedeutet in der Kunst nichts. Was wichtig ist, ist finden.” Pablo Picasso  
 “В искусстве я не ищу. Я нахожу.” Пабло Пикассо



ERRÔ, HOTEL ARTS BUSINESS GATES, EXPO (LISBOA)



MARIA KEIL, AV. INFANTE SANTO (LISBOA)



"A arte não reproduz o visível, torna visível." Paul Klee

"Art does not reproduce the visible, it makes visible." Paul Klee

"L'art ne reproduit pas le visible, elle rend visible." Paul Klee

"Kunst reproduziert nicht Sichtbares, sondern macht sichtbar." Paul Klee

"Искусство не изображает видимое, но делает его видимым." Пауль Клее





ZAO WOU KI, ESTAÇÃO DE METRO ORIENTE (LISBOA)



JÚLIO POMAR, ESTAÇÃO DE METRO ALTO DOS MOINHOS (LISBOA)



JOÃO VIEIRA, ESTAÇÃO DE METRO TERREIRO DO PAÇO (LISBOA)



"TURBILHÃO", ARQS. CATARINA E RITA ALMADA NEGREIROS, INTERFACE SUL SUDESTE (LISBOA)



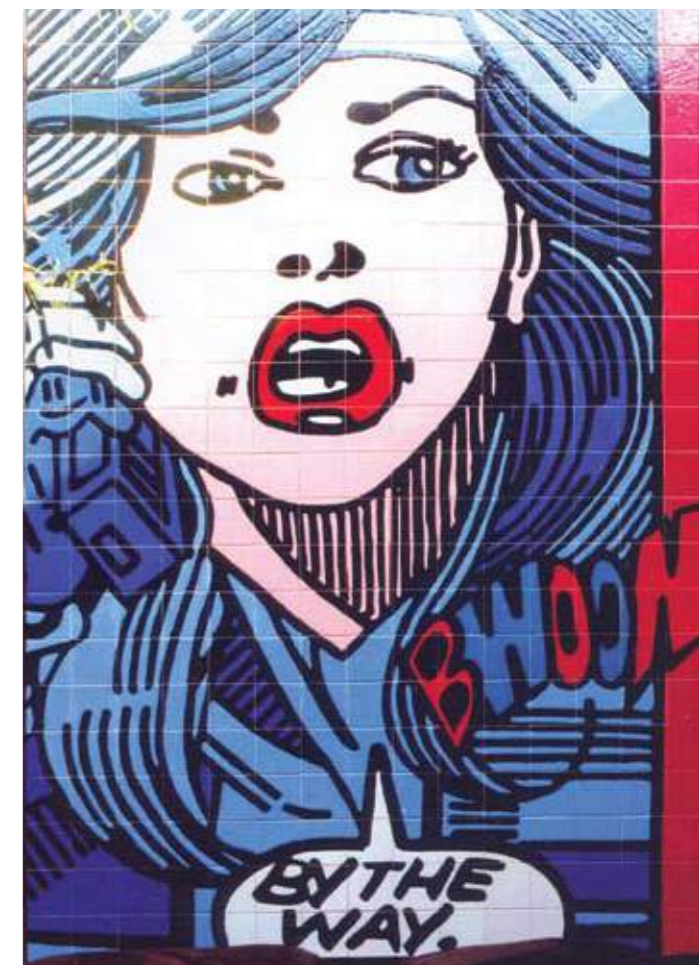
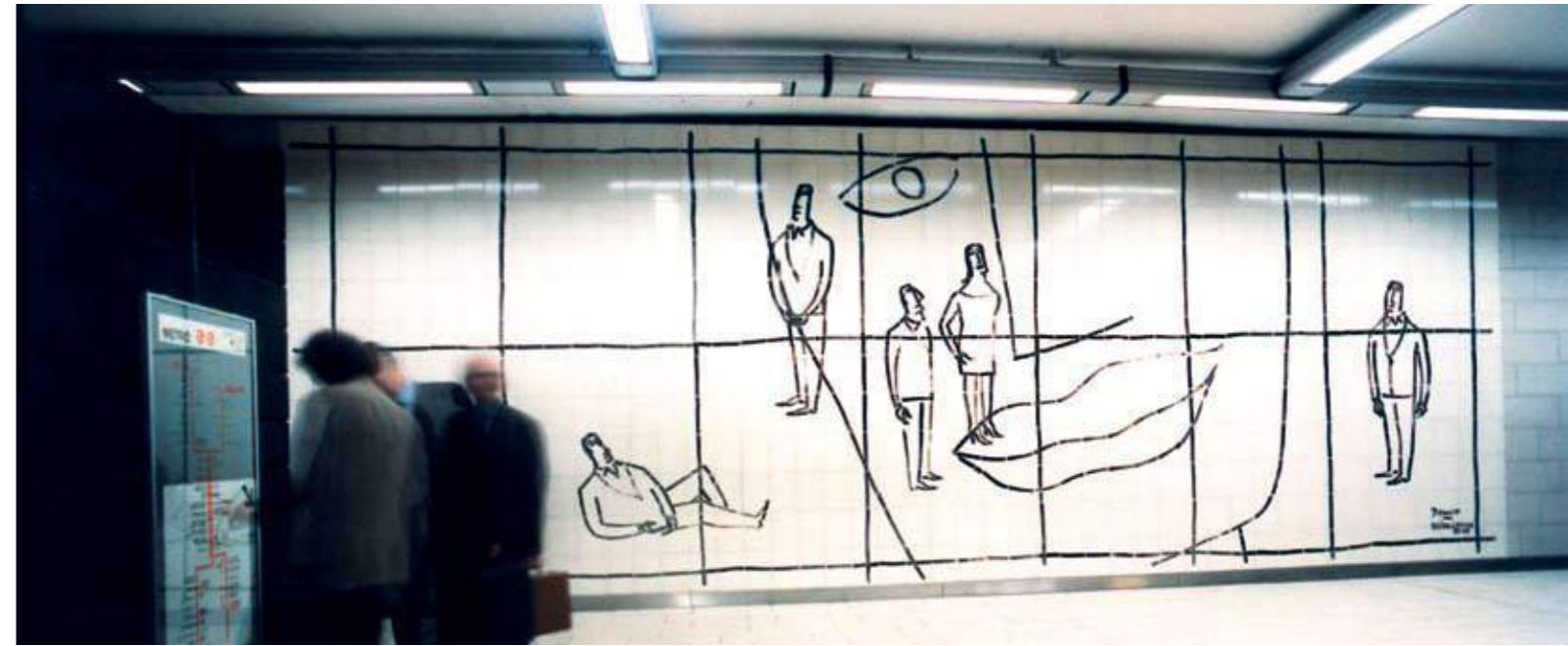
FRANÇOISE SCHEIN, ESTAÇÃO DE METRO PARQUE (LISBOA)



HUNDERTWASSER, ESTAÇÃO DE METRO ORIENTE (LISBOA)



BENÔIT, ESTAÇÃO DE METRO MAALBECK (BRUXELAS)

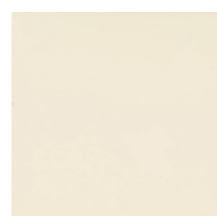
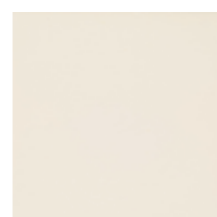
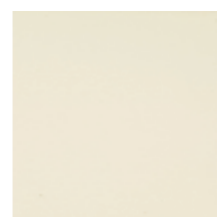
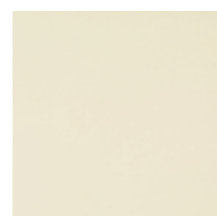
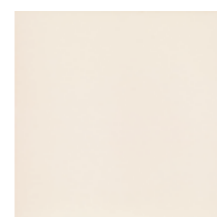
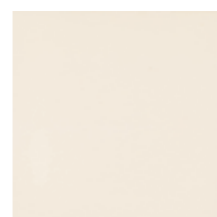
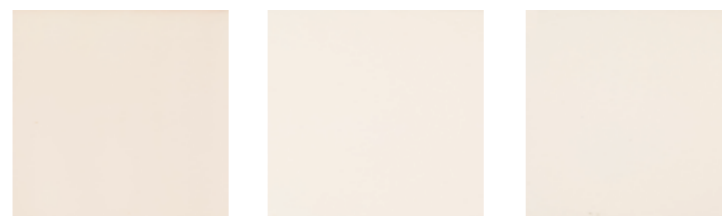


ROBERTO MATTÁ, PARQUE DAS NAÇÕES (LISBOA)

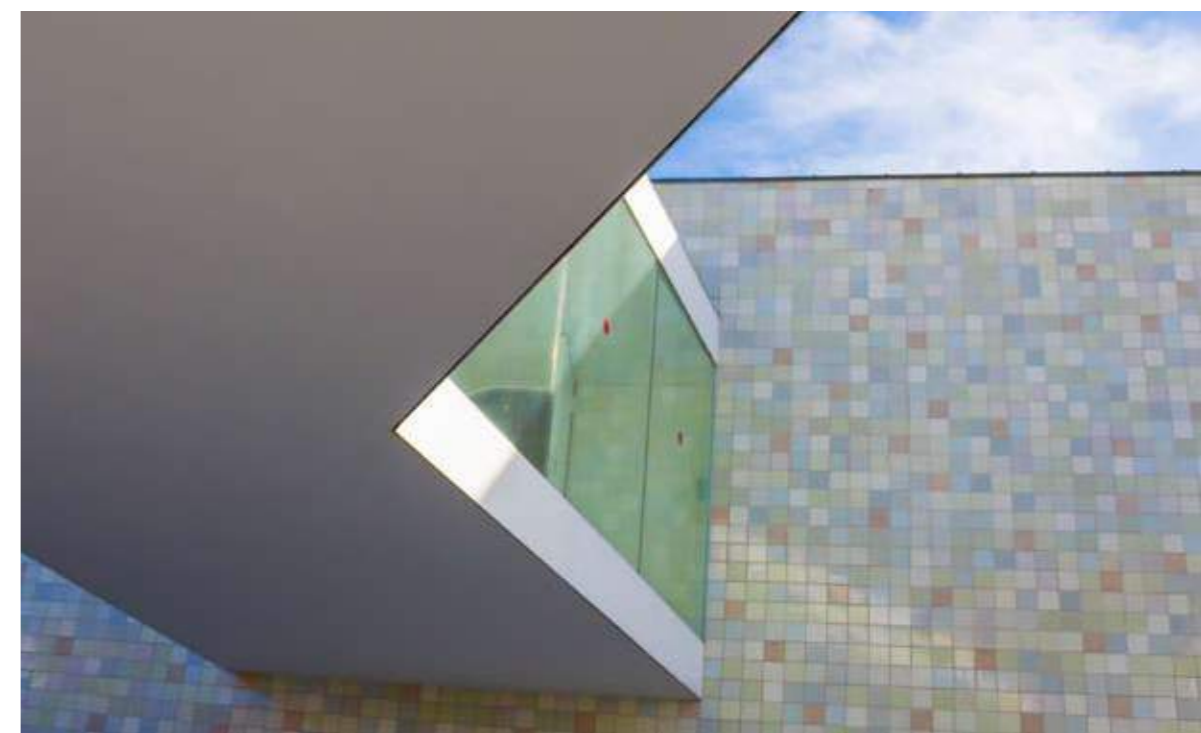
ERRÔ, HOTEL DAR SABRA (MARRAQUEXE)



CENTRO ESCOLAR DOS COMBATENTES (OVAR)



CENTRO ESCOLAR DOS COMBATENTES (OVAR)





# CORES LISAS

BANCO ESPÍRITO SANTO (ALTURA - ALGARVE)



# CORES LISAS

MESCLA DE BRANCOS (14x14 CM)





BRANCOS

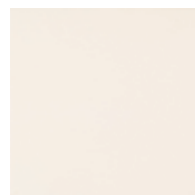
14X14 cm



14X14 cm



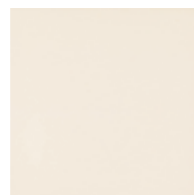
CORES LISAS TRANSPARENTES



AVL Branco | V21  
14x14 cm



AVL Branco T | V21  
14x14 cm



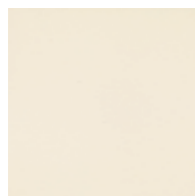
AVL Branco T1 | V21  
14x14 cm



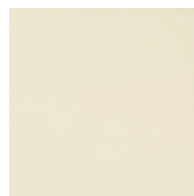
AVL Branco T2 | V21  
14x14 cm



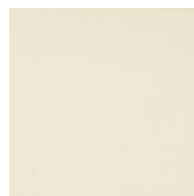
AVL Branco T3 | V21  
14x14 cm



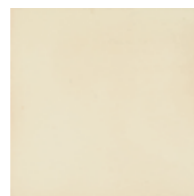
AVL Branco T4 | V21  
14x14 cm



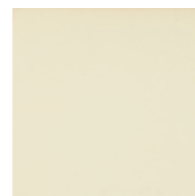
AVL Branco T5 | V21  
14x14 cm



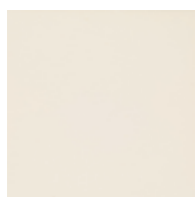
AVL Branco T6 | V21  
14x14 cm



AVL Branco T7 | V21  
14x14 cm



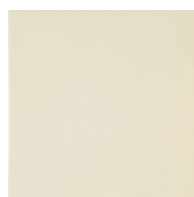
AVL Branco T8 | V21  
14x14 cm



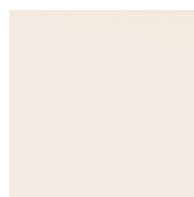
AVL Branco T9 | V21  
14x14 cm



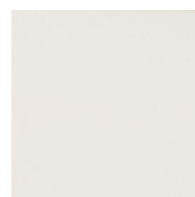
AVL Branco T10 | V21  
14x14 cm



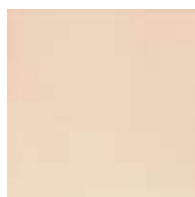
AVL Branco T11 | V21  
14x14 cm



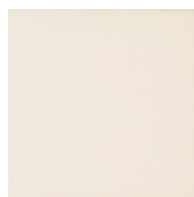
AVL Branco T12 | V21  
14x14 cm



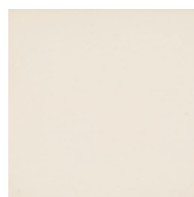
AVL Branco T13 | V21  
14x14 cm



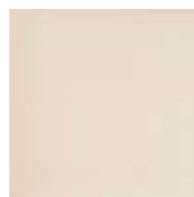
AVL Branco T14 | V21  
14x14 cm



AVL Branco T15 | V21  
14x14 cm



AVL Branco T16 | V21  
14x14 cm



AVL Branco T17 | V21  
14x14 cm



AVL Branco T18 | V21  
14x14 cm



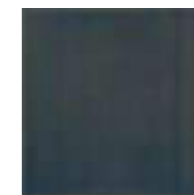
AVL Azul T1 | V24  
14x14 cm



AVL Azul T2 | V24  
14x14 cm



AVL Azul T3 | V24  
14x14 cm



AVL Azul T4 | V24  
14x14 cm



AVL Azul T5 | V24  
14x14 cm



AVL Azul T6 | V24  
14x14 cm



AVL Azul T7 | V24  
14x14 cm



AVL Azul T8 | V24  
14x14 cm



AVL Azul T9 | V24  
14x14 cm



AVL Azul T10 | V24  
14x14 cm



AVL Azul T11 | V24  
14x14 cm



AVL Verde T1 | V24  
14x14 cm



AVL Verde T2 | V24  
14x14 cm



AVL Verde T3 | V24  
14x14 cm



AVL Verde T4 | V24  
14x14 cm



AVL Verde T5 | V24  
14x14 cm



AVL Verde T6 | V24  
14x14 cm



AVL Verde T7 | V24  
14x14 cm



AVL Verde T8 | V24  
14x14 cm



AVL Verde T9 | V24  
14x14 cm



AVL Verde Expo | V24  
14x14 cm





AVL Vermelho T1 | V24  
14x14 cm



AVL Vermelho T2 | V24  
14x14 cm



AVL Vermelho T3 | V24  
14x14 cm



AVL Vermelho T4 | V24  
14x14 cm



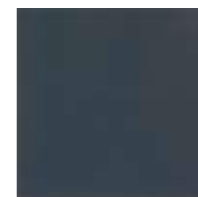
AVL Vermelho T5 | V24  
14x14 cm



AVL Cinza T1 | V24  
14x14 cm



AVL Cinza T2 | V24  
14x14 cm



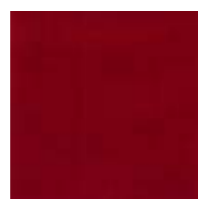
AVL Cinza T3 | V24  
14x14 cm



AVL Vermelho T6 | V24  
14x14 cm



AVL Vermelho T7 | V24  
14x14 cm



AVL Vermelho T8 | V24  
14x14 cm



AVL Castanho | V24  
14x14 cm



AVL Castanho T1 | V24  
14x14 cm



AVL Laranja T1 | V24  
14x14 cm



AVL Laranja T2 | V24  
14x14 cm



AVL Laranja T3 | V24  
14x14 cm



AVL Laranja T4 | V24  
14x14 cm



AVL Laranja T5 | V24  
14x14 cm



AVL Amarelo T1 | V24  
14x14 cm



AVL Amarelo T2 | V24  
14x14 cm



AVL Amarelo T3 | V24  
14x14 cm



AVL Amarelo T4 | V24  
14x14 cm



AVL Mel | V24  
14x14 cm



AVL Mel T1 | V24  
14x14 cm



CARACTERIZADO PELA UTILIZAÇÃO DAS TÉCNICAS DO AZULEJO HISPANO-ÁRABE, PERMITINDO ASSIM A REUTILIZAÇÃO EM POLICROMIA DE ESMALTES TRANSPARENTES.

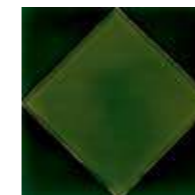
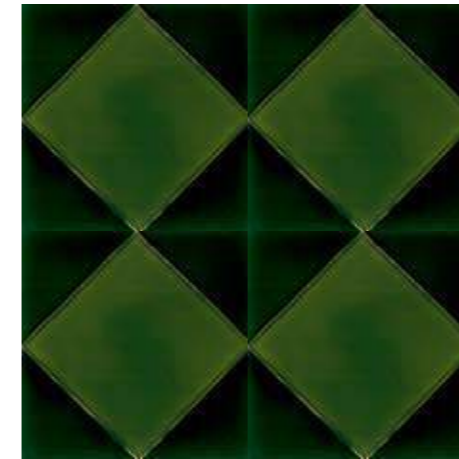
CHARACTERIZED BY USING THE HISPANO-ARABIC TECHNIQUES, THUS ALLOWING RE-USING THE TRANSPARENT GLAZES IN POLYCHROME.

CARACTÉRISÉ PAR L'UTILISATION DES TECHNIQUES DES CARREAUX HISPANO-ARABE, CE QUI PERMET LA RÉUTILISATION EN POLYCHROMIE DES ÉMAUX TRANSPARENTS.

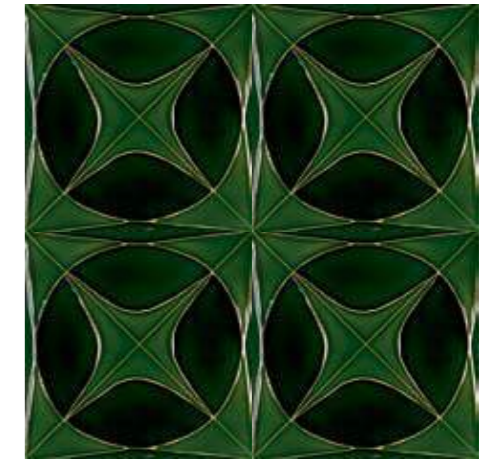
GEKENNZEICHNET DURCH DIE VERWENDUNG DER TECHNIKEN DER HISPANO-ARABISCHEN FLIESEN, DIE EINE WIEDERVERWENDUNG VON MEHRFARBIGEN TRANSPARENTEN GLASUREN ERMÖGLICHT.

ХАРАКТЕРИЗУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИСПАНО-АРАБСКИХ МЕТОДОВ, ЧТО ПОЗВОЛЯЕТ ПОВТОРНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРОЗРАЧНУЮ ГЛАЗУРЬ В ПОЛИХРОМИРОВАНИЕ.

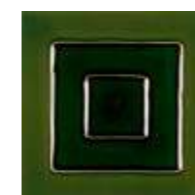
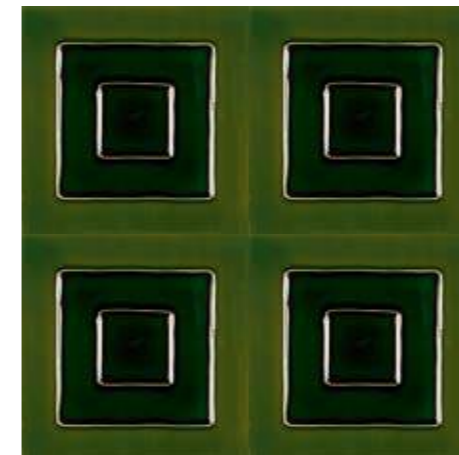
MP 919 (14x14 CM), MP 921 (14x14 CM)



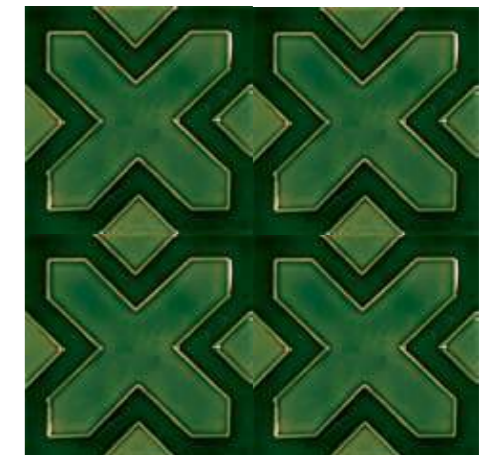
MP 906 | V31  
14x14 cm



MP 904 | V31  
14x14 cm



MP 902 | V31  
14x14 cm



MP 901 | V31  
14x14 cm



MB 805A | V24  
11x14 cm



MB 807C | V24  
11x14 cm



MF 704A | V14  
7x14 cm



MF 709A | V14  
7x14 cm



MF 710A | V14  
7x14 cm



A PRODUÇÃO SEMI-ARTESANAL POR VIA-HÚMIDA TORNA POSSÍVEL O FABRICO DE PEÇAS NÃO PLANAS, EXPLORANDO CERTOS EFEITOS (POR EX: CINÉTICO) IMPOSSÍVEIS EM AZULEJOS PLANOS.

THE SEMI-HANDMADE PRODUCTION BY WET PROCESS MAKES POSSIBLE THE MANUFACTURE OF NON-FLAT PIECES, EXPLOITING CERTAIN EFFECTS (FOR EXAMPLE: KINETIC) IMPOSSIBLE TO ACHIEVE IN FLAT TILES.

LA PRODUCTION SEMI-ARTISANALE PAR VOIE HUMIDE REND POSSIBLE LA FABRICATION DE PIÈCES PAS PLANES EN EXPLOITANT CERTAINS EFFETS (PAR EX: CINÉTIQUE) PAS POSSIBLES AVEC DES CARREAUX PLANS.

DIE HALB HANDGEFERTIGTE PRODUKTION IM NASSVERFAHREN MACHT ES MÖGLICH, DASS NICHT EBENFLÄCHIGE TEILE HERGESTELLT WERDEN KÖNNEN, WENN BESTIMMTE EFFEKTE GENUTZT WERDEN WIE Z.B. DIE KINETIK.

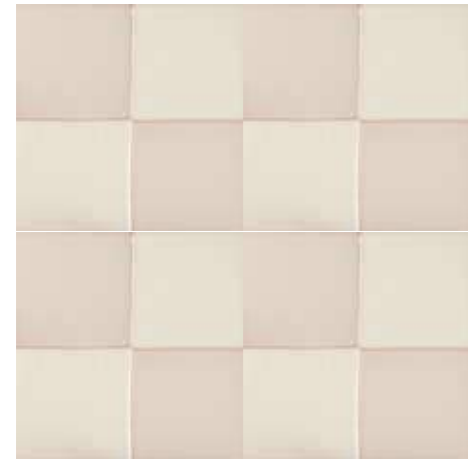
ПЛИТКА ПОЛУ-РУЧНОЙ РАБОТЫ, ПРОИЗВОДИМАЯ МОКРЫМ СПОСОБОМ. ДЕЛАЕТ ВОЗМОЖНЫМ ПРОИЗВОДСТВО НЕ ПЛОСКИХ ДЕТАЛЕЙ, ИСПОЛЬЗУЯ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ЭФФЕКТЫ (НАПРИМЕР, КИНЕТИЧЕСКИЙ), НЕПРИМЕНИМ В КВАРТИРНОЙ ПЛИТКЕ.



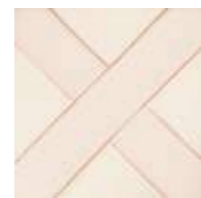
CANTO AVRR 24 VERDE T7 (14X14 CM)



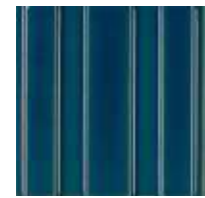
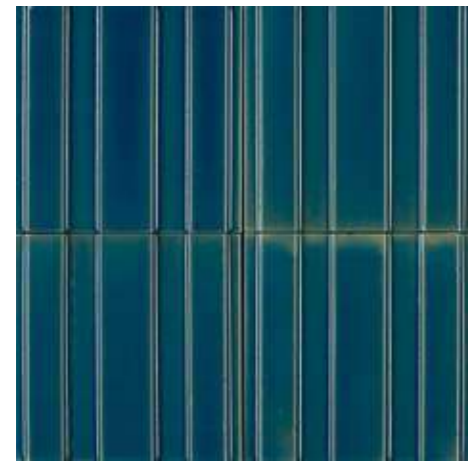




AVRR 18 Branco | V24  
14x14 cm



AVRR Cruz Branco | V24  
14x14 cm



AVRR 22 Azul T6 | V24  
14x14 cm



AVRR 25 Laranja T5 | V24  
14x14 cm



AVRR 22 Branco | V24  
14x14 cm



AVRR 15 Branco | V31  
14x14 cm



AVRR 13 Branco | V31  
14x14 cm



AVRR BUDAP Branco | V24  
14x14 cm



AVRR 12 Branco | V31  
14x14 cm



AVRR 14 Branco | V31  
14x14 cm



AK Branco | V24  
14x14 cm



AVRR 24 Verde T7 | V24  
14x14 cm



RB 812 Azul T7 | V14  
11x14 cm



RB 808 Verde T4 | V24  
11x14 cm



RB 810 Verde T1 | V15  
11x14 cm



RB 811 Laranja T3 | V24  
11x14 cm



RB 809 Vermelho T5 | V24  
11x14 cm



RF 120 Azul T7 | V11  
7x14 cm



RF 121 Verde T4 | V11  
7x14 cm



RF 122 Branco | V11  
7x14 cm



# AZULEJO DE PREENCHIMENTO

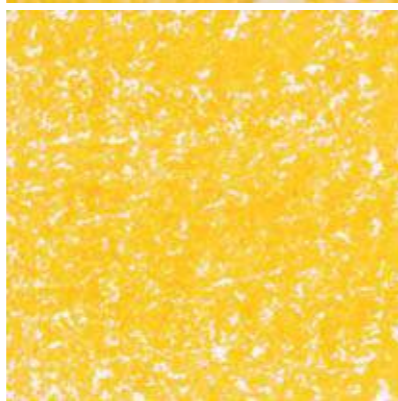
AZULEJOS DE PREENCHIMENTO DE ZONAS MENOS DESTACADAS OU FORMAS MENOS COMPATÍVEIS COM O AZULEJO PADRÃO.

TILES TO FILL AREAS THAT ARE LESS PROMINENT OR FORMS THAT LESS COMPATIBLE WITH PATTERN TILE.

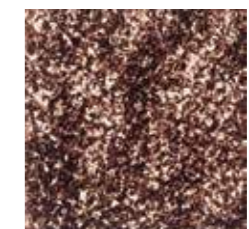
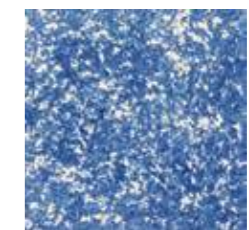
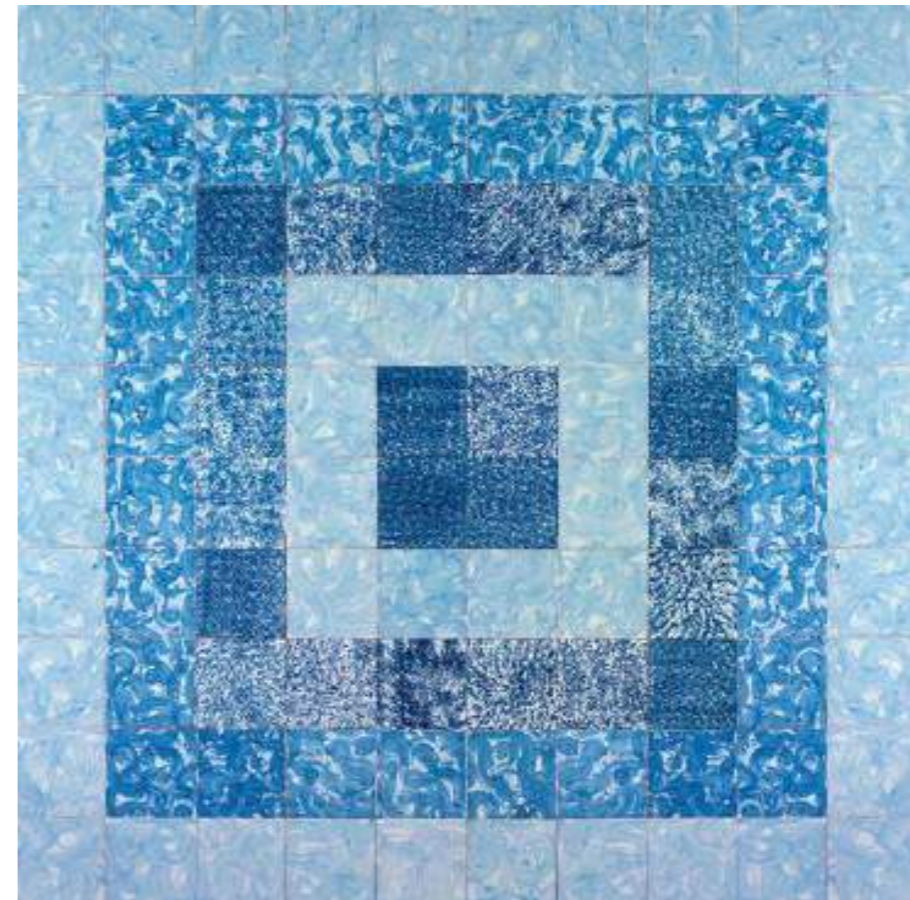
CARREAUX POUR REMPLIR LES ZONES MOINS IMPORTANTES OU FORMES MOINS COMPATIBLES AVEC LE CARREAU MODÈLE.

UNIFLIESEN FÜR WENIG HERVORGEHOBENE BEREICHE ODER MIT WENIG KOMPATIBLEN FORMEN MIT DER STANDARDFLIESE.

ПЛИТКА ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ОБЛАСТЕЙ, КОТОРЫЕ ЯВЛЯЮТСЯ МЕНЕЕ ЯРКИМИ ИЛИ ФОРМЫ, КОТОРЫЕ МЕНЕЕ СОВМЕСТИМЫ С РИСУНКОМ ПЛИТКИ.



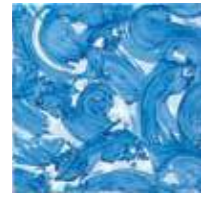
# AZULEJO DE PREENCHIMENTO





MARMOREADO

14X14 cm



AML Azul 10 | V26  
14x14 cm



AML Castanho 90 | V26  
14x14 cm



AML Castanho 91 | V26  
14x14 cm



AML Castanho 92 | V26  
14x14 cm



AML Amarelo 71 | V26  
14x14 cm

14X14 cm



AEEL Azul 74 | V26  
14x14 cm



AEEL Amarelo 71 | V26  
14x14 cm



AEEL Amarelo 136 | V26  
14x14 cm



AEEL Vermelho 179 | V26  
14x14 cm

ESPONJADO DUPLO

ESPONJADO SIMPLES

14X14 cm



AEL Azul 10 | V26  
14x14 cm



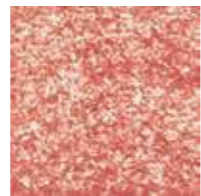
AEL Castanho 91 | V26  
14x14 cm



AEL Verde 51 | V26  
14x14 cm



AEL Amarelo 71 | V26  
14x14 cm



AEL Rosa 32 | V26  
14x14 cm

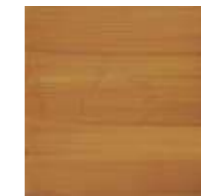
14X14 cm



ATL Azul 10 | V26  
14x14 cm



ATL Castanho 91 | V26  
14x14 cm



ATL Castanho 92 | V26  
14x14 cm



ATL Amarelo 71 | V26  
14x14 cm

TRINCHADO



## AZULEJO MOÇÁRABE (HISPANO-ÁRABE)

CARACTERIZADO PELA PINTURA EM CHACOTA COM RELEVOS DELIMITANDO OS DESENHOS ONDE OS ESMALTES DEPOIS APLICADOS IRÃO COLORIR ESSES MESMOS DESENHOS. TÉCNICA DISPONÍVEL ANTES DA MAJÓLICA ORIGINÁRIA NA CHINA E INTRODUZIDA EM PORTUGAL NO FINAL DO SÉC. XVI, PASSANDO A FICAR COM UMA EXPRESSÃO MAIS REDUZIDA O FABRICO DO HISPANO-ÁRABE. DESTACA-SE AINDA A UTILIZAÇÃO FREQUENTE DE ESMALTES COM TRANSPARÊNCIAS, EFEITO QUE COM A MAJÓLICA SE PERDEU.

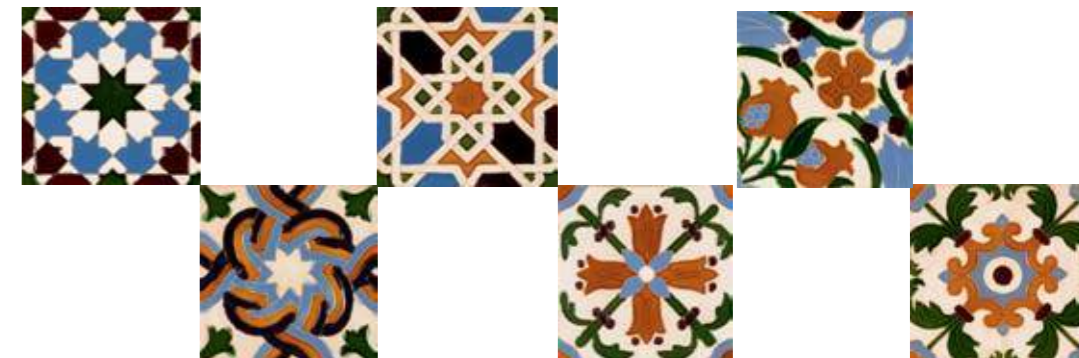
CHARACTERIZED BY PAINTING THE RAW TILE WITH RELIEFS, DELIMITING THE DRAWINGS WHERE THE GLAZES AFTER APPLICATION WILL COLOR THESE SAME DRAWINGS. THIS TECHNIQUE WAS AVAILABLE BEFORE THE MAJOLICA WHOSE ORIGIN WAS FROM CHINA AND WAS INTRODUCED IN PORTUGAL AT THE END OF XVI CENTURY AND SO THE HISPANO-ARABIC MANUFACTURE WITH LESS EXPRESSION. STILL TO REMARK THE FREQUENT USE OF GLAZES WITH TRANSPARENCIES, WHOSE EFFECT HAD BEEN LOST WITH THE MAJOLICA.

CARACTÉRISÉ PAR LA PEINTURE SUR LA BASE PREMIÈRE AVEC DES RELIEFS EN DÉLIMITANT LES DESSINS OÙ LES ÉMAUX APPLIQUÉS APRÈS VONT DONNER DE LA COULEUR A CES MÊMES DESSINS. CETTE TECHNIQUE EST DISPONIBLE AVANT LA MAJOLIQUE QUI EST ORIGINAIRE DE LA CHINE ET INTRODUITE AU PORTUGAL A LA FIN DU SIÈCLE XVI, AYANT DONC LA FABRICATION HISPANO ARABE UNE EXPRESSION PLUS FAIBLE. ON DOIT AUSSI REMARQUER L'UTILISATION FRÉQUENTE DES ÉMAUX AVEC DES TRANSPARENCES, DONT L'EFFET AVEC LA MAJOLIQUE ÉTAIT PERDU.

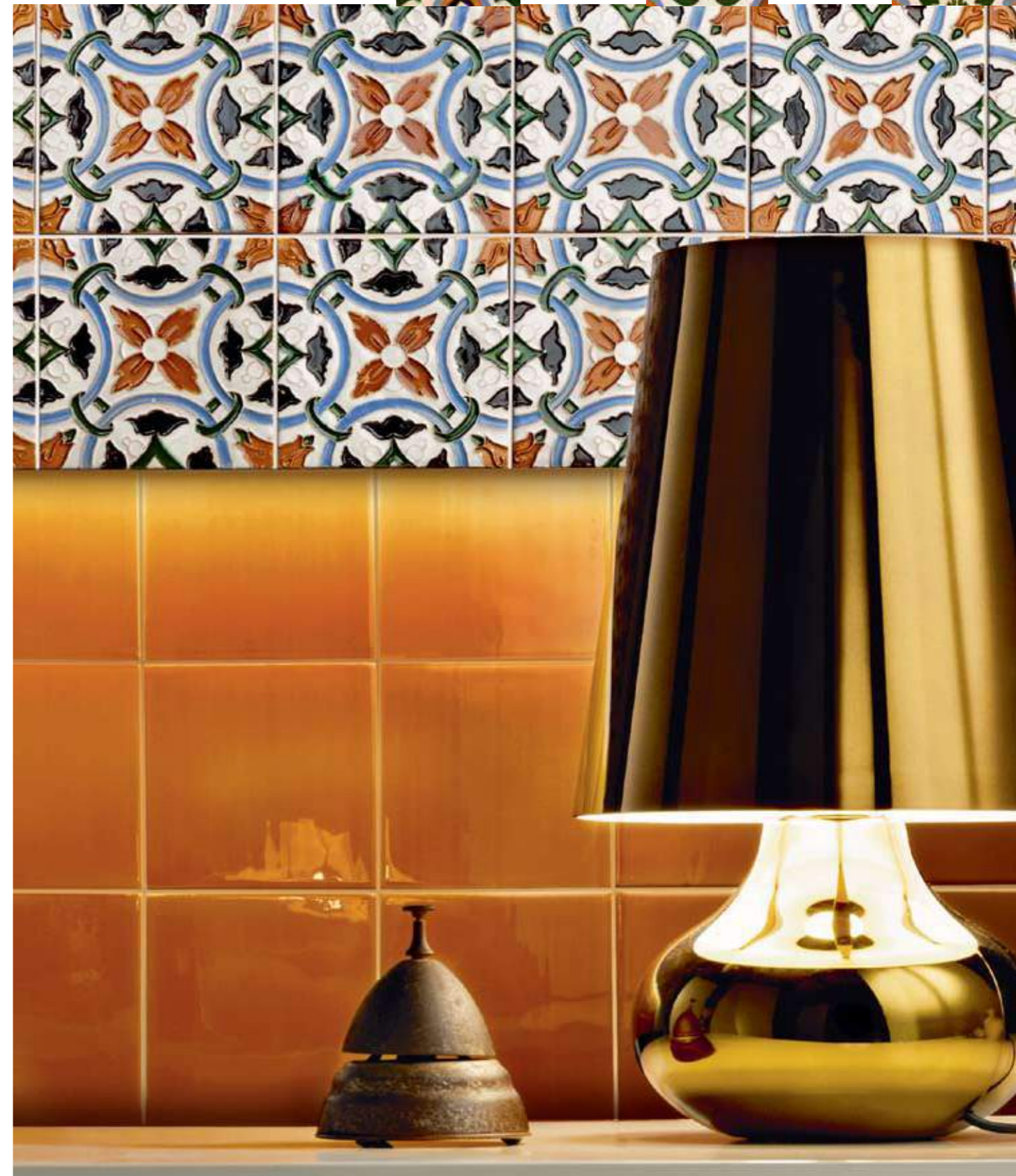
GEKENNZEICHNET DURCH DAS AUSMALEN EINES FLIESENSCHERBENS MIT RELIEF, DAS DIE ZEICHNUNGEN ABGRENZT UND DIE GLASUR DANN ZUR FÄRBUNG DIESER GLEICHEN ZEICHNUNGEN ANGEWENDET WIRD. DIESE TECHNIK WURDE IN PORTUGAL AM ENDE DES XVI JAHRHUNDERTS EINGEFÜHRT NOCH VOR DER ORIGINALEN MAJOLIKA AUS CHINA, MIT EINEM REDUZIERTEM AUSDRUCK DER PRODUKTION VON HISPANO-ARABISCH. KENNZEICHNEND IST EIN HÄUFIGER GEBRAUCH VON DURCHSICHTIGEN GLASUREN, EIN EFFEKT DER MIT DER MAJOLIKA VERLOREN GING.

ХАРАКТЕРИЗУЕТСЯ КАРТИНАМИ НА ПЛИТКЕ С РЕЛЬЕФОМ, КОТОРЫЕ ПОСЛЕ РАСКРАШИВАНИЯ ПРОХОДЯТ ПРОЦЕСС ГЛАЗУРИРОВАНИЯ. ЭТА ТЕХНИКА БЫЛА ДОСТУПНА ДО МАЙОЛИКИ, СВОЕ НАЧАЛО ОНА БЕРЕТ В КИТАЕ, А В ПОРТУГАЛИИ БЫЛА ВВЕДЕНА В КОНЦЕ XVI ВЕКА, А ТАКЖЕ ИСПАНО-АРАБСКАЯ РУЧНАЯ РАБОТА. ТЕМ НЕ МЕНЕЕ МОЖНО ОТМЕТИТЬ ЧАСТОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОЗРАЧНОЙ ГЛАЗУРИ, КОТОРОЕ БЫЛО ПОТЕРЯНО С МАЙОЛИКОЙ.

## AZULEJO MOÇÁRABE (HISPANO-ÁRABE)



MP 604 (14x14 CM), AVL MEL T1 (14x14 CM)



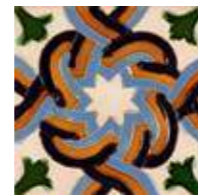
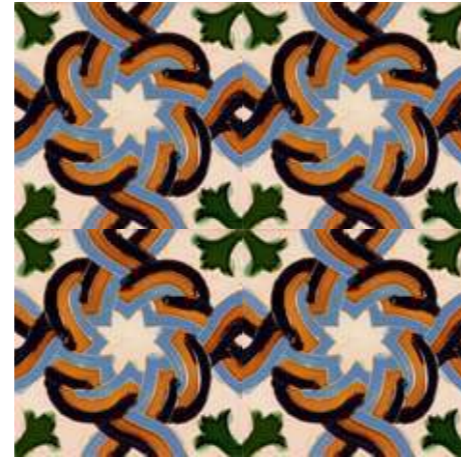


AZULEJO MOÇÁRABE (HISPANO-ÁRABE)

14x14 cm | 13,5x13,5 cm  
7x14 cm



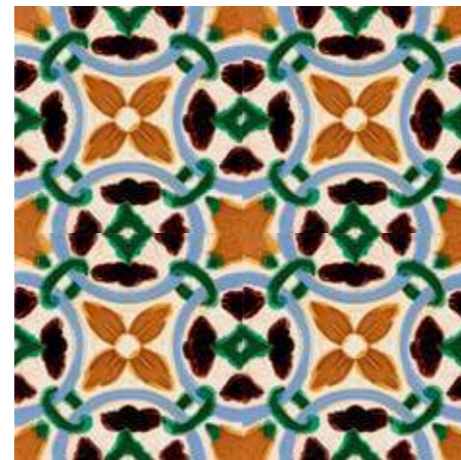
MP 601 | V31  
14x14 cm



MP 602 | V31  
14x14 cm



MP 603 | V31  
14x14 cm



MP 604 | V31  
13,5x13,5 cm

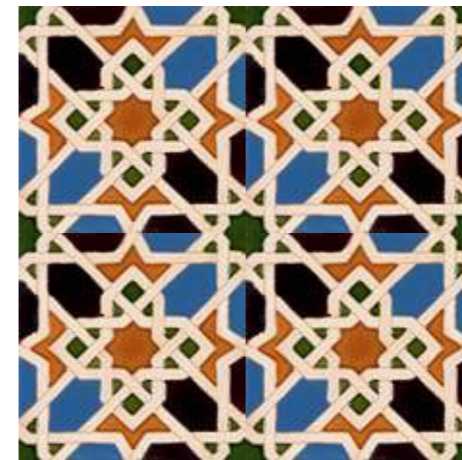


MF 701 | V12  
7x14 cm

14x14 cm | 13,5x13,5 cm  
7x14 cm

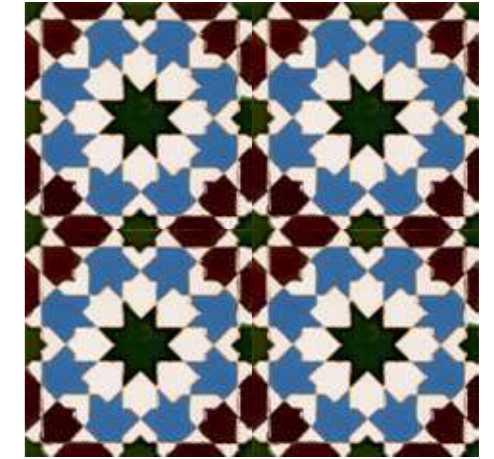


MP 608 | V31  
13,5x13,5 cm



MP 611A | V31  
14x14 cm

AZULEJO MOÇÁRABE (HISPANO-ÁRABE)



MP 612 | V31  
14x14 cm



MP 611 (vidrado branco)  
V31  
14x14 cm



MF 702 | V12  
7x14 cm







AO LONGO DA HISTÓRIA DA AZULEJARIA OS PAINÉIS TRANSPUSERAM PARA OS AZULEJOS CENAS DE GRAVURAS DA ÉPOCA OU OUTROS MOTIVOS ADEQUADOS À INTEGRAÇÃO NA ARQUITECTURA. AO CONTRÁRIO DA PINTURA, EM GERAL OS PAINÉIS SÃO EXECUTADOS TENDO EM CONSIDERAÇÃO O ENQUADRAMENTO A QUE SE DESTINAM.

THROUGHOUT THE HISTORY OF TILES, PANELS HAVE TRANSPOSED TO THE TILES SCENES OF EPOCH ENGRAVINGS OR OTHER DRAWINGS SUITABLE TO BE INTEGRATED INTO ARCHITECTURE. DIFFERENT FROM PAINT, THE PANELS ARE, IN GENERAL, MADE HAVING IN MIND TO FIT IN THE ENVIRONMENT WHICH THEY ARE INTENDED TO.

TOUT AU LONG DE L'HISTOIRE DE L'ART CARRELAGE, LES PANNEAUX ONT TRANSPOSÉ POUR LES CARREAUX "AZULEJOS" SCÈNES DE GRAVURES DE L'ÉPOQUE OU DES AUTRES MOTIFS APPROPRIÉS POUR L'INTÉGRATION DANS L'ARCHITECTURE. AU CONTRAIRE DE LA PEINTURE, EN GÉNÉRAL LES PANNEAUX SONT FAITS TENANT EN COMPTE L'ENVIRONNEMENT AUQUEL ILS SONT DESTINÉS.

IN DER GESCHICHTE DER FLIESE WURDEN AUF PANELEN GESCHICHTSSZENEN ODER ANDERE GEEIGNETE MOTIVE ÜBERTRAGEN UM IN DIE ARCHITEKTUR INTEGRIERT WERDEN ZU KÖNNEN. IM GEGENSATZ ZU GEMÄLDEN, WURDEN DIE PANELE IM ALLGEMEINEN UNTER BERÜCKSICHTIGUNG DER VORGESEHENEN UMGEBUNG PRODUZIERT.

НА ПРОТЯЖЕНИИ ВСЕЙ ИСТОРИИ ПЛИТКИ, ПАНЕЛИ ПЕРЕНЕСЕНЫ НА ПЛИТКУ, СОЗДАЮЩИЕ ГРАВЮРЫ СЦЕН ЭПОХИ, ИЛИ ДРУГИЕ ПОХОЖИЕ РИСУНКИ ДЛЯ ИНТЕГРАЦИИ В АРХИТЕКТУРУ. В ОТЛИЧИЕ ОТ КРАСОК, ПАНЕЛИ В ОБЩЕМ, ЗАДУМАНЫ ВПИСЫВАТЬСЯ В ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ, ДЛЯ КОТОРОЙ ОНИ СОЗДАНЫ.

CASA (LISBOA)



CERVEJARIA TRINDADE (LISBOA)







AGL 103A | PVL10



AGL 103B | PVL2



ABL 317/1\* | V26  
14x14 cm



ABL 317/2\* | V26  
14x14 cm



ATL Azul 10\* | V26  
14x14 cm



ABL 343/4\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/3\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/2\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/1\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/8\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/7\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/6\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/5\* | V32  
14x14 cm



AGL 102B | PVL10



AGL 102C | PVL2



ABL 317/1\* | V26  
14x14 cm



ABL 317/2\* | V26  
14x14 cm



ATL Azul 10\* | V26  
14x14 cm



ABL 343/4\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/3\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/2\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/1\* | V32  
14x14 cm



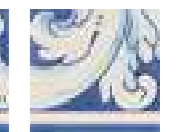
ABL 343/8\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/7\* | V32  
14x14 cm

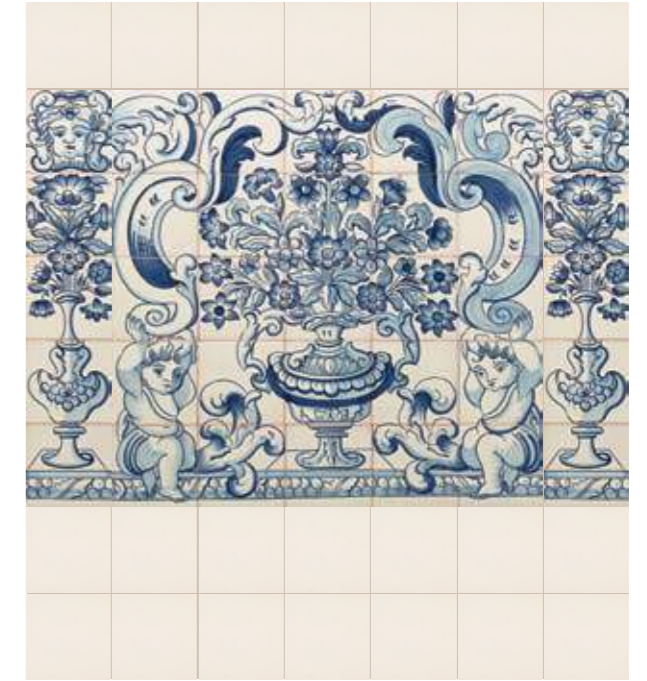


ABL 343/6\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/5\* | V32  
14x14 cm





AGL 101A | PVL15



AGL 101B  
PVL4



ABL 317/1\* | V26  
14x14 cm



ABL 317/2\* | V26  
14x14 cm



AML Azul 10\* | V26  
14x14 cm



ABL 343/4\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/3\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/2\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/1\* | V32  
14x14 cm



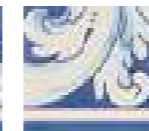
ABL 343/8\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/7\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/6\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/5\* | V32  
14x14 cm



AGL 105A | PVL14



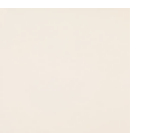
AGL 105B  
PVL3



ABL 317/1\* | V26  
14x14 cm



ABL 317/2\* | V26  
14x14 cm



AVL Branco\* | V21  
14x14 cm



ABL 343/4\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/3\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/2\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/1\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/8\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/7\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/6\* | V32  
14x14 cm



ABL 343/5\* | V32  
14x14 cm





AGL 128 | PVL20



AGL 217 | PVL15



AGL 630 | PVL21



AGL 149A | PVL18



AGL 109 | PVL15





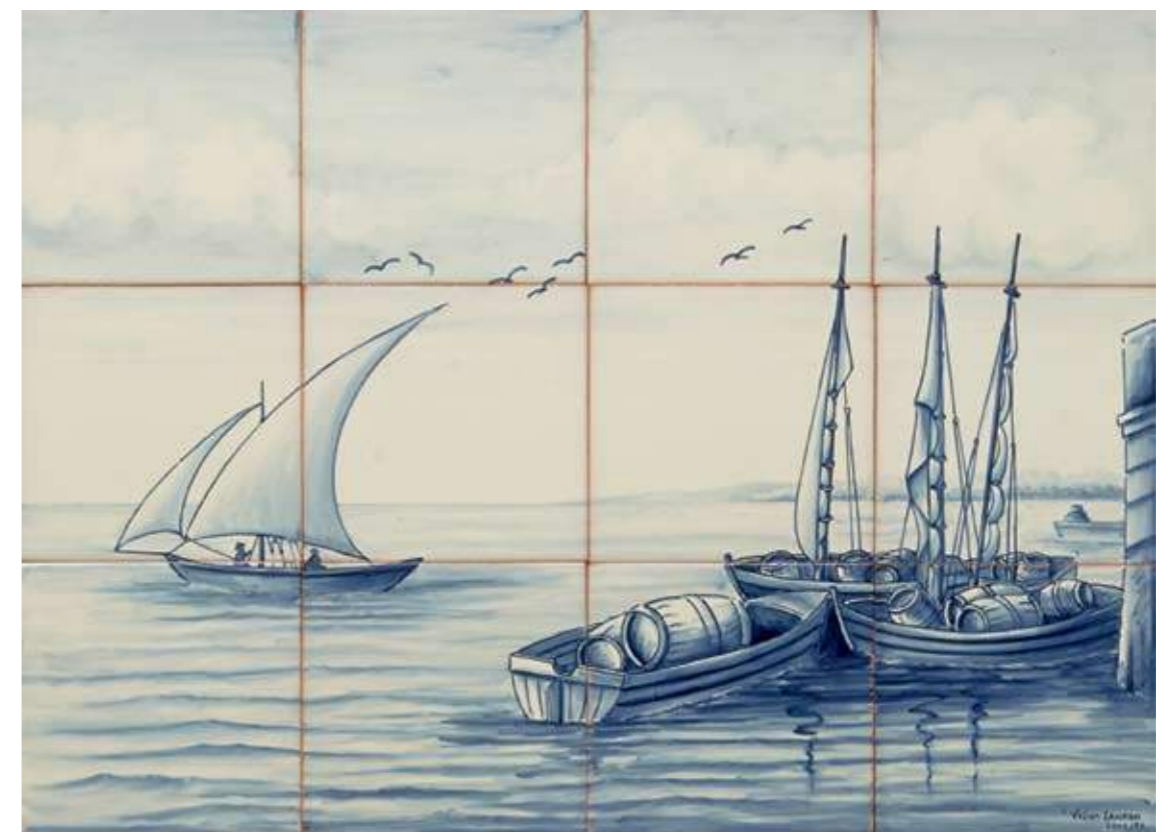
AGL 150 | PVL15



AGL 123 | PVL15



AGL 125 | PVL17

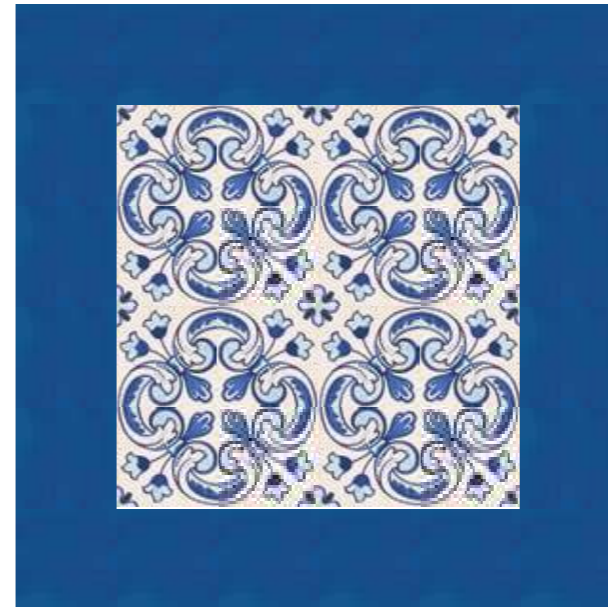


AGL 632 | PVL10

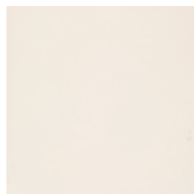








APL 122 | V32  
14x14 cm



AVL Branco\* | V21  
14x14 cm



APL 126A | V32  
14x14 cm



ATL Azul 10\* | V26  
14x14 cm



FAL 307\* | V8  
7x14 cm



FCL 307\*  
V8  
7x7 cm

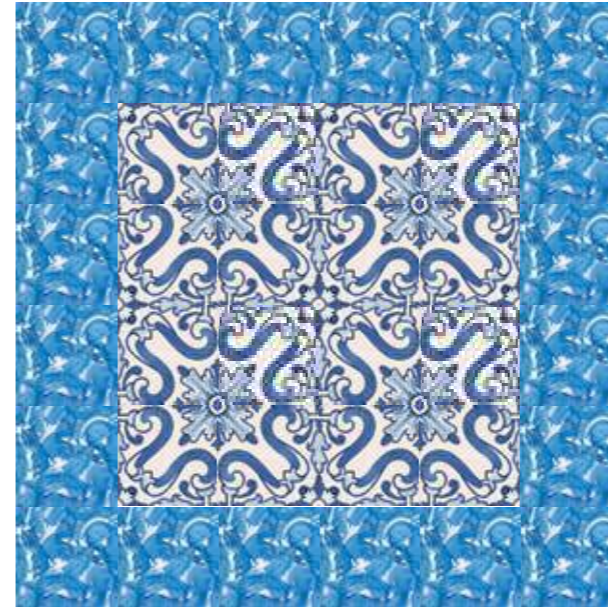


FAL 375\* | V8  
7x14 cm

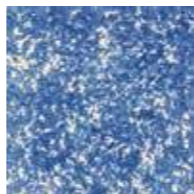


FCL 375\*  
V8  
7x7 cm





APL 213 | V32  
14x14 cm



AEL Azul 10\* | V26  
14x14 cm



APL 148 | V32  
14x14 cm



AML Azul 10\* | V26  
14x14 cm



FAL 375\* | V8  
7x14 cm



FCL 375\*  
V8  
7x7 cm

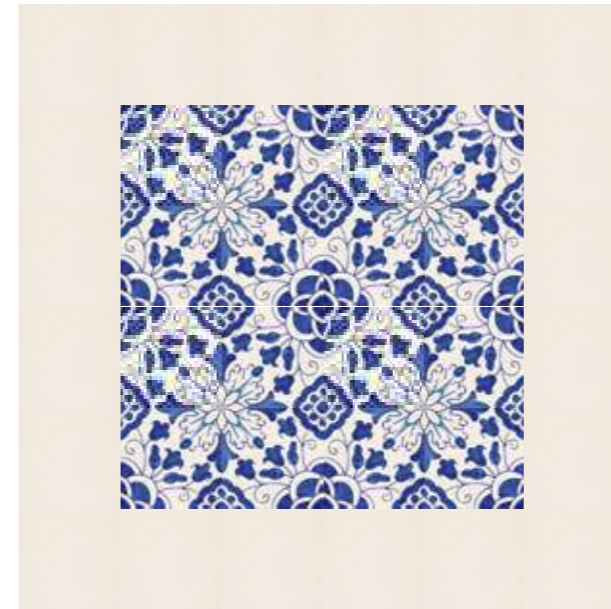


FAL 304A\* | V8  
7x14 cm



FCL 304A\*  
V8  
7x7 cm





APL 112 | V32  
14x14 cm



ATL Azul 10\* | V26  
14x14 cm



APL 198 | V35  
14x14 cm



AVL Branco\* | V21  
14x14 cm



FAL 375\* | V8  
7x14 cm



FCL 375\*  
V8  
7x7 cm

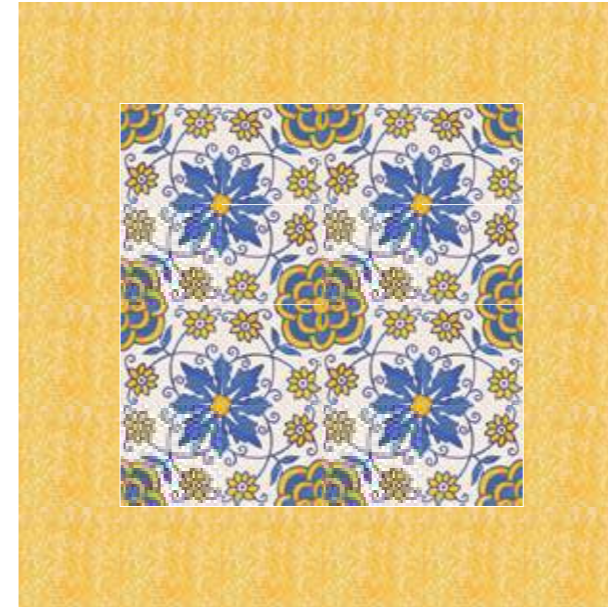
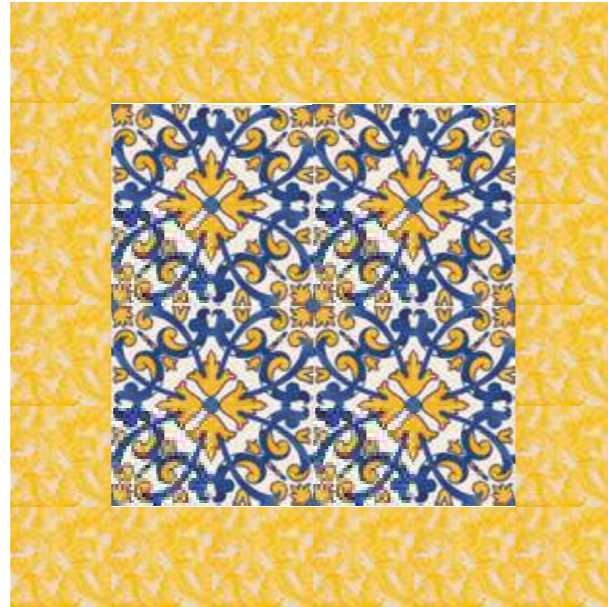


FAL 408\* | V12  
7x14 cm



FCL 408\*  
V12  
7x7 cm





APL 125 | V32  
14x14 cm



AML Amarelo 71\* | V26  
14x14 cm



APL 123 | V32  
14x14 cm



AEL Amarelo 71\* | V26  
14x14 cm



FAL 305\* | V8  
7x14 cm



FCL 305\*  
V8  
7x7 cm

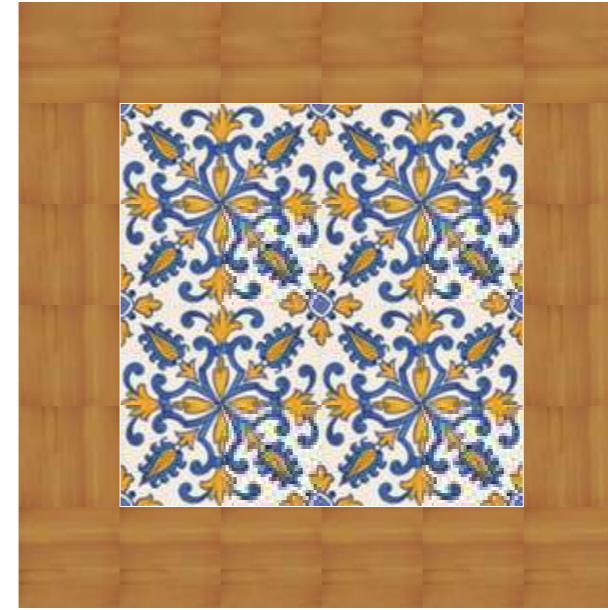
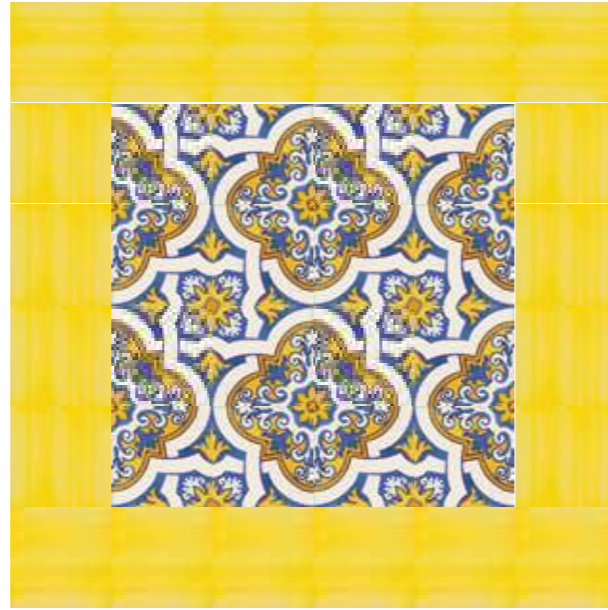


FAL 305\* | V8  
7x14 cm

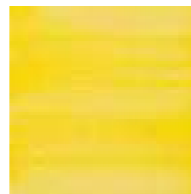


FCL 305\*  
V8  
7x7 cm





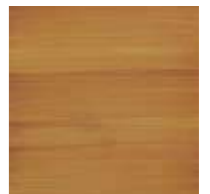
APL 121 | V32  
14x14 cm



ATL Amarelo 72\* | V26  
14x14 cm



APL 215 | V32  
14x14 cm



ATL Castanho 92\* | V26  
14x14 cm



FAL 304\* | V8  
7x14 cm



FCL 304\*  
V8  
7x7 cm

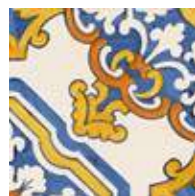
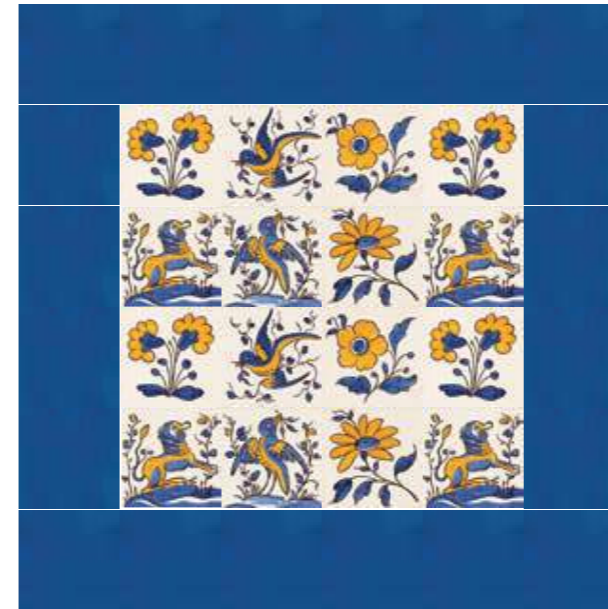
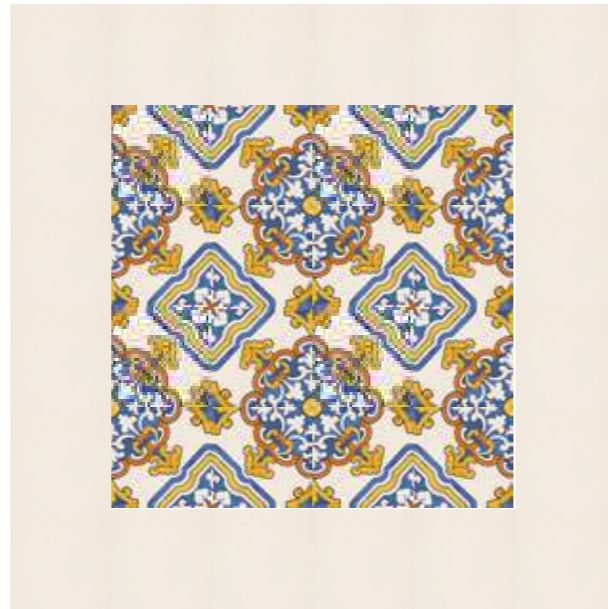


FAL 352\* | V8  
7x14 cm

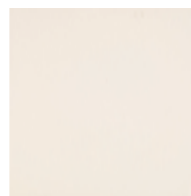


FCL 352\*  
V8  
7x7 cm





APL 210 | V32  
14x14 cm



AVL Branco\* | V21  
14x14 cm



APL 141 | V35  
14x14 cm



APL 141 | V35  
14x14 cm



APL 141 | V35  
14x14 cm



ATL Azul 10\* | V26  
14x14 cm



FAL 304\* | V8  
7x14 cm



FCL 304\*  
V8  
7x7 cm



APL 141 | V35  
14x14 cm



APL 141 | V35  
14x14 cm



APL 141 | V35  
14x14 cm



FAL 339/1\* | V8  
7x14 cm



FAL 339/2\* | V8  
7x14 cm



FCL 339\*  
V8  
7x7 cm



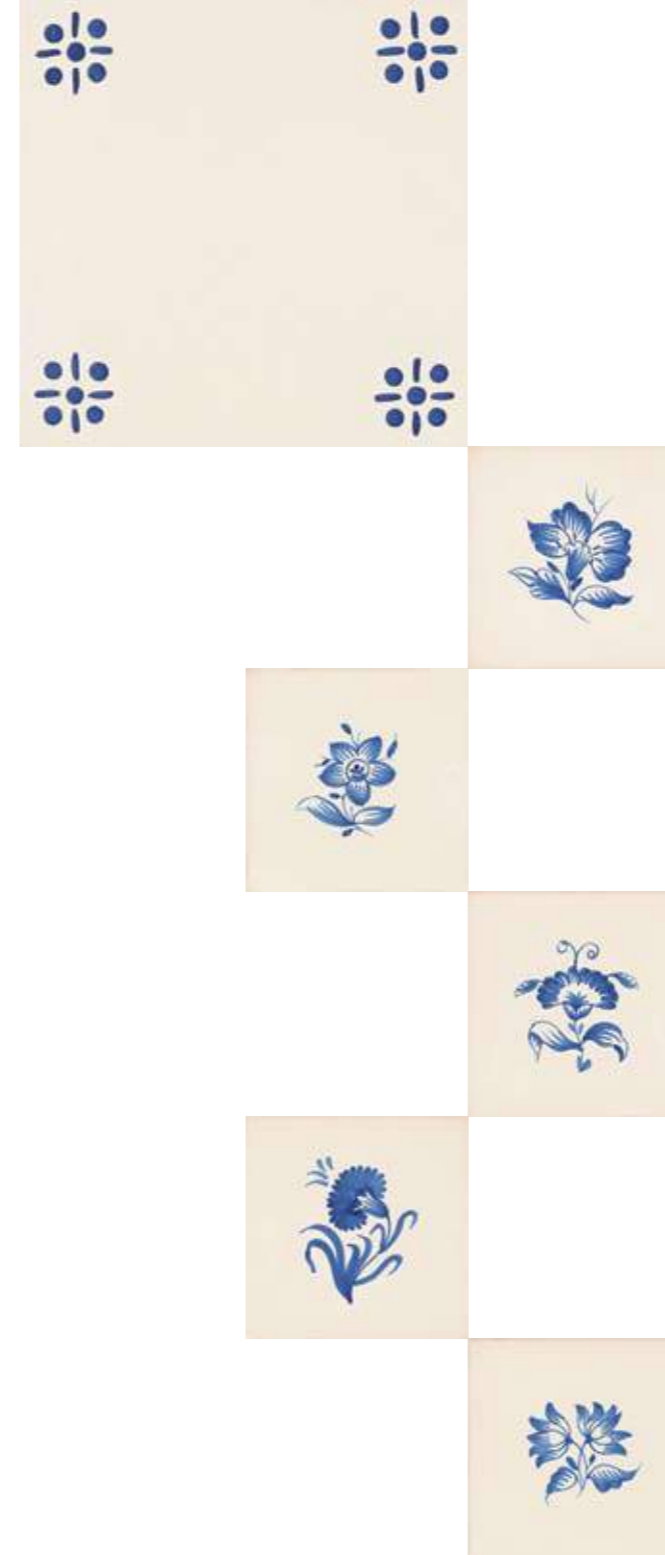
NESTE PERÍODO MANTÉM-SE A UTILIZAÇÃO DA COR AZUL, INICIADA NO FINAL DO SÉC. XVII. OS PADRÕES SÃO CARACTERIZADOS PELA FIGURA AVULSA.

IN THIS PERIOD IT REMAINS THE COLOR BLUE, INITIATED AT THE END OF THE XVII CENTURY. THE PATTERNS ARE CHARACTERIZED BY SINGLE FIGURES.

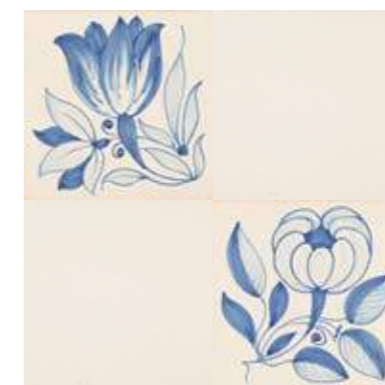
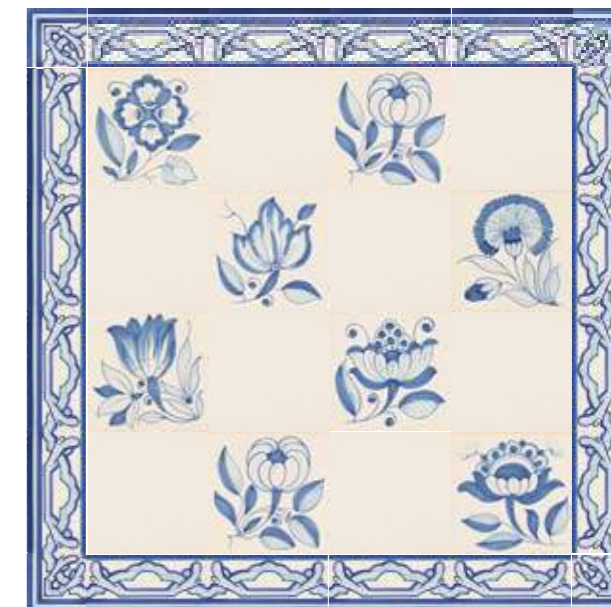
A CETTE ÉPOQUE, RESTE LA COULEUR BLEU, INITIÉ À LA FIN DU SIÈCLE XVII. LES DESSINS SONT CARACTÉRISÉS PAR LA FIGURE SÉPARÉE.

IN DIESEM ZEITRAUM BLIEB BLAU WEITERHIN DIE AM MEISTEN PRODUZIERTE FARBE. DIE STANDARDMUSTER SIND EINZELNE FIGUREN.

В ДАННЫЙ ПЕРИОД ПРЕОБЛАДАЕТ ВИННЫЙ ЦВЕТ, БЕРУЩИЙ СВОЕ НАЧАЛО В 17 ВЕКЕ. МОДЕЛИ ХАРАКТЕРИЗУЮТСЯ ЕДИНИЧНОЙ ЦИФРОЙ.







APL 142 | V35  
14x14 cm



APL 142 | V35  
14x14 cm



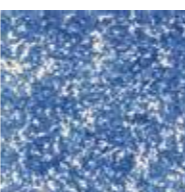
APL 142 | V35  
14x14 cm



APL 142 | V35  
14x14 cm



APL 142A | V32  
14x14 cm



AEL Azul 10\* | V26  
14x14 cm



APL 142 | V35  
14x14 cm



APL 142 | V35  
14x14 cm



APL 142 | V35  
14x14 cm



APL 142 | V35  
14x14 cm



FAL 337\* | V8  
7x14 cm



FCL 337\* | V8  
7x7 cm



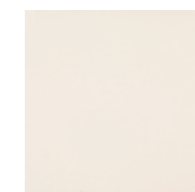
APL 200 | V35  
14x14 cm



APL 200 | V35  
14x14 cm



APL 200 | V35  
14x14 cm



AVL Branco\* | V21  
14x14 cm



AML Azul 10\* | V26  
14x14 cm



APL 200 | V35  
14x14 cm



APL 200 | V35  
14x14 cm



APL 200 | V35  
14x14 cm



APL 200 | V35  
14x14 cm

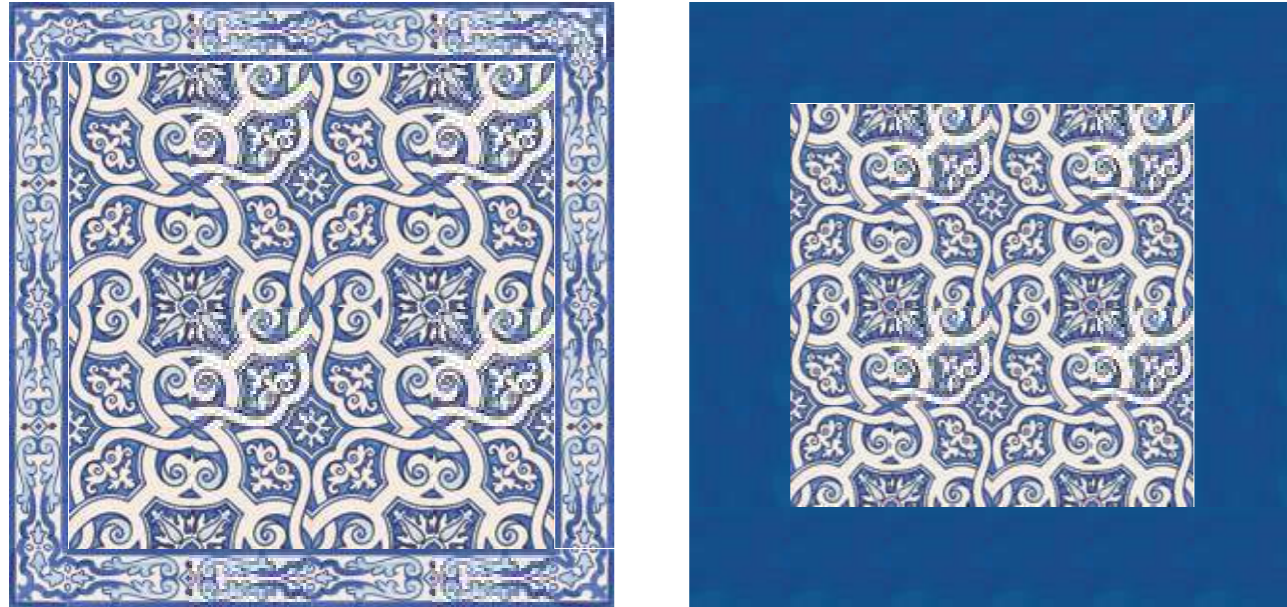


FAL 334\* | V8  
7x14 cm



FCL 334\* | V8  
7x7 cm





APL 221 | V35  
14x14 cm



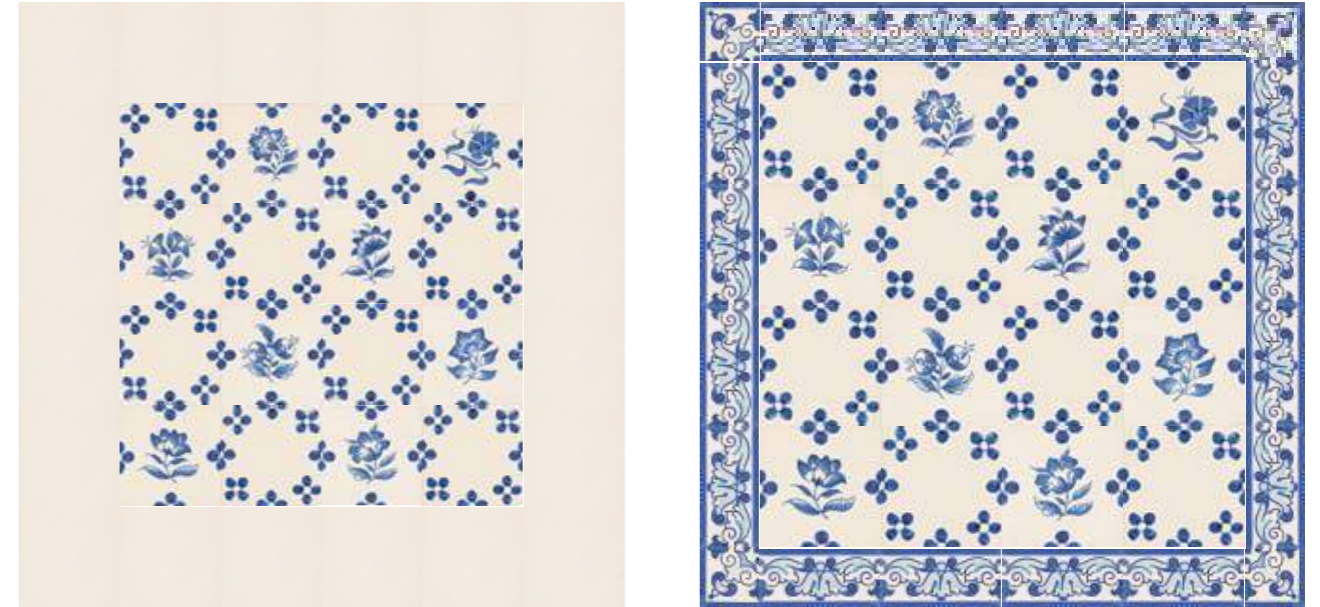
ATL Azul 10\* | V26  
14x14 cm



FAL 304A\* | V8  
7x14 cm



FCL 304A\* | V8  
7x7 cm



APL 201C | V35  
14x14 cm



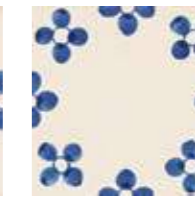
APL 201C | V35  
14x14 cm



APL 201C | V35  
14x14 cm



APL 201C | V35  
14x14 cm



APL 201B\* | V32  
14x14 cm



AVL Branco\* | V21  
14x14 cm



APL 201C | V35  
14x14 cm



APL 201C | V35  
14x14 cm



APL 201C | V35  
14x14 cm



APL 201C | V35  
14x14 cm

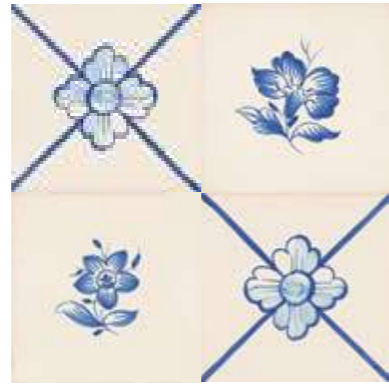
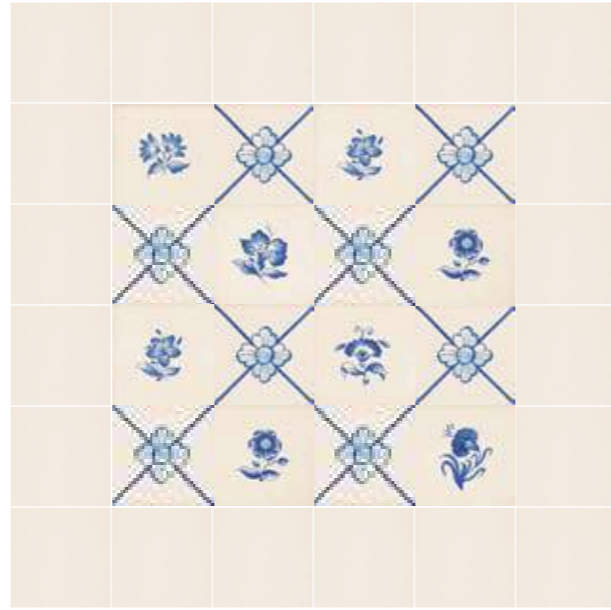
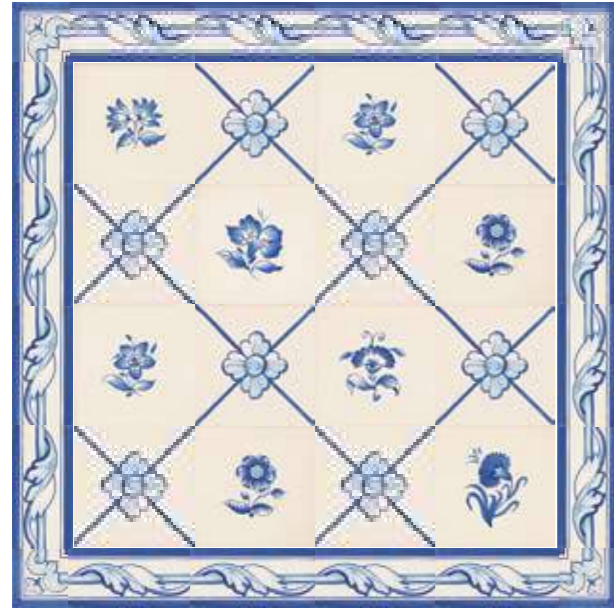


FAL 375\* | V8  
7x14 cm



FCL 375\* | V8  
7x7 cm





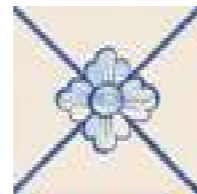
APL 238S/C | V35  
14x14 cm



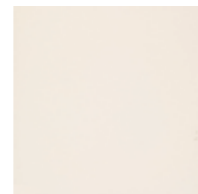
APL 238S/C | V35  
14x14 cm



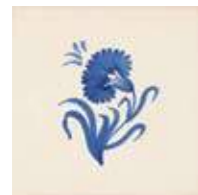
APL 238S/C | V35  
14x14 cm



APL 169/2 | V32  
14x14 cm



AVL Branco\* | V21  
14x14 cm



APL 238S/C | V35  
14x14 cm



APL 238S/C | V35  
14x14 cm



APL 238S/C | V35  
14x14 cm



FAL 400/1\* | V8  
7x14 cm



FAL 400/2\* | V8  
7x14 cm



FCL 400\*  
V8  
7x7 cm



APL 230 | V32  
14x14 cm



AML Azul 10\* | V26  
14x14 cm



FAL 304A\* | V8  
7x14 cm



FCL 304A\*  
V8  
7x7 cm



## SÉCULO XVIII - POMBALINO

GRANDE DINAMIZAÇÃO DA UTILIZAÇÃO DO AZULEJO, COM A RECONSTRUÇÃO PÓS-TERRAMOTO. CARACTERIZA-SE POR MUITA CRIATIVIDADE, NOVOS PADRÕES, ALGUNS EM POLICROMIA.

BIG BOOST IN THE USE OF TILES, WITH THE POST-EARTHQUAKE RECONSTRUCTION. CHARACTERIZED BY A LOT OF CREATIVITY, NEW PATTERNS, SOME IN POLYCHROMIES.

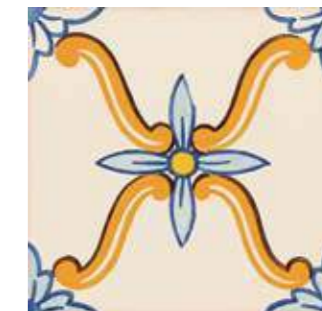
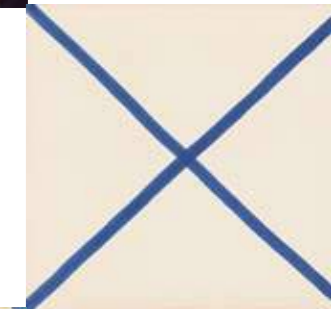
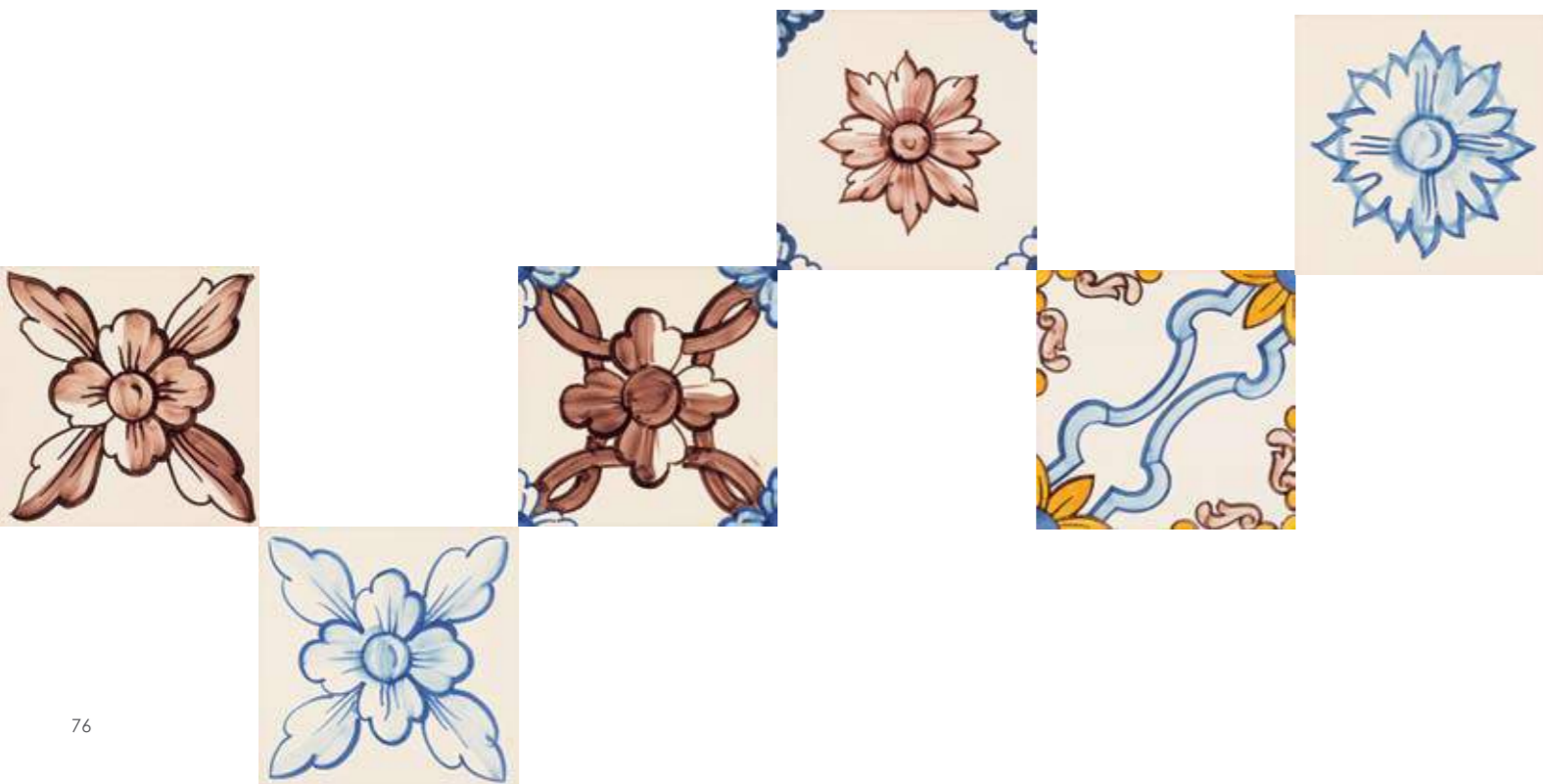
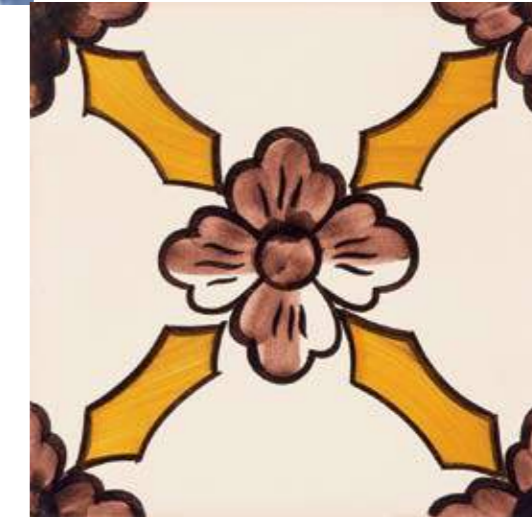
GRANDE DYNAMISATION DANS L'UTILISATION DES CARREAUX, LORS DE LA RECONSTRUCTION POST-SÉISME. BEAUCOUP DE CRÉATIVITÉ, NOUVEAUX DESSINS, CERTAINS EN POLYCHROMIE.

STARKE VERBRAUCHSZUNAHME VON FLIESEN DURCH DEN WIEDERAUFBAU NACH DEM ERDBEBEN. ES SIND ZEICHNUNGEN MIT VIEL KREATIVITÄT, NEUE STANDARDMOTIVE, EINIGE DAVON IN VIELFARBIG.

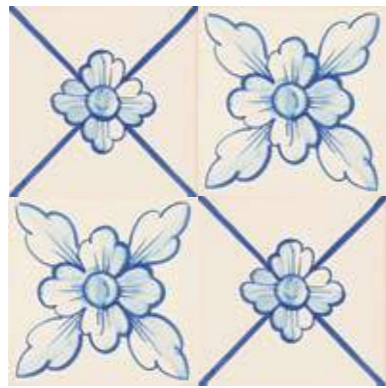
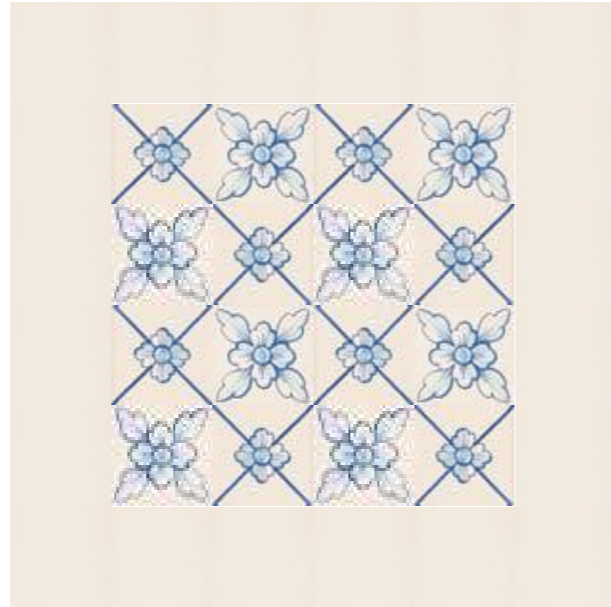
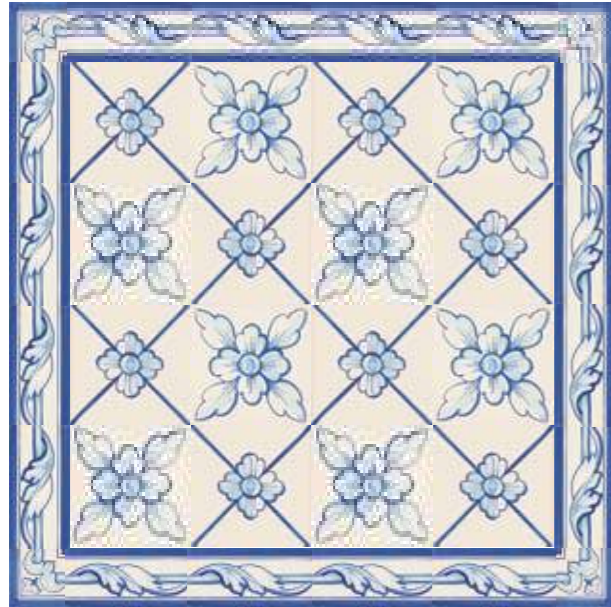
СИЛЬНЫЙ ТОЛЧОК В ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЛИТКИ, СВЯЗАН С РЕКОНСТРУКЦИЕЙ ПОСЛЕ ЗЕМЛЯТРЕСЕНИЯ. ЭТОТ ПЕРИОД ХАРАКТЕРИЗУЕТСЯ ВЫСОКИМ ТВОРЧЕСТВОМ, НОВЫМИ МОДЕЛЯМИ, НЕКОТОРЫЕ В ПОЛИКРОМАТЕ.



## SÉCULO XVIII - POMBALINO



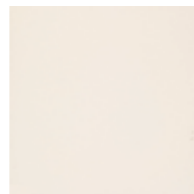




APL 169/1 | V35  
14x14 cm



APL 169/2 | V32  
14x14 cm



AVL Branco\* | V21  
14x14 cm



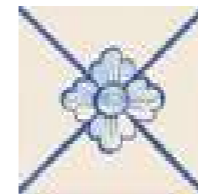
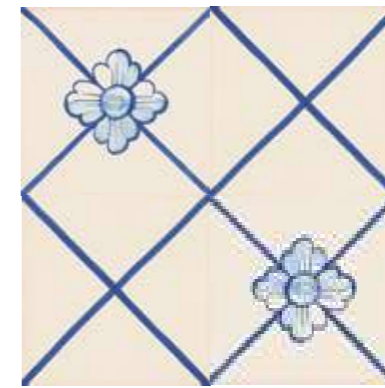
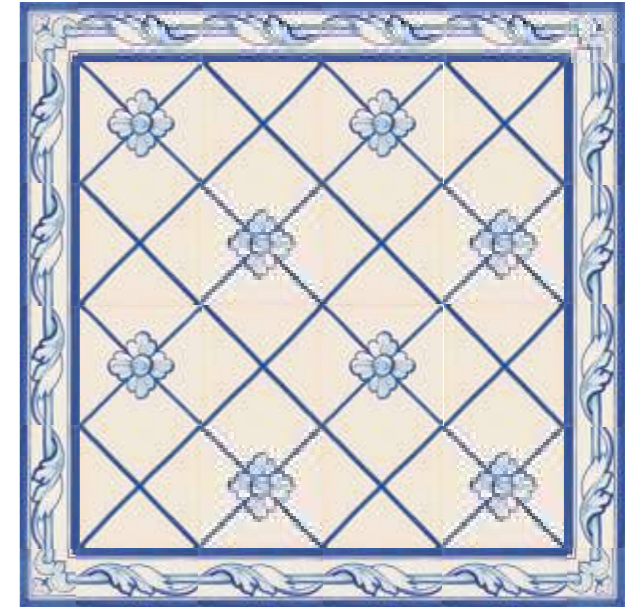
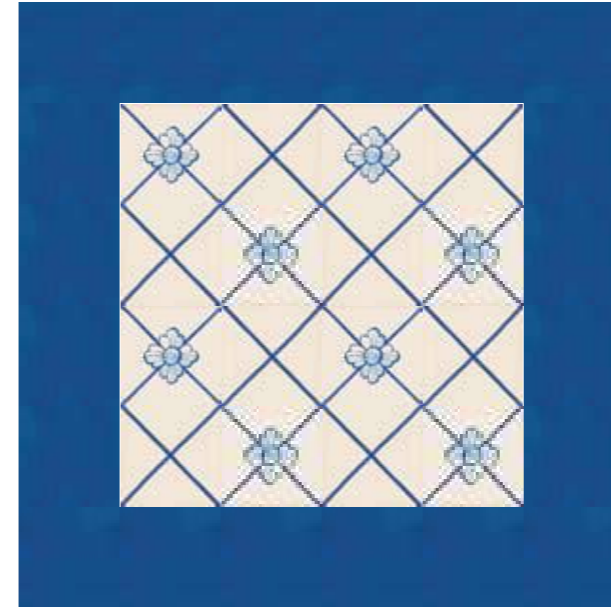
FAL 400/1\* | V8  
7x14 cm



FAL 400/2\* | V8  
7x14 cm



FCL 400\*  
V8  
7x7 cm



APL 169/2 | V32  
14x14 cm



APL 169/3 | V32  
14x14 cm



ATL Azul 10\* | V26  
14x14 cm



FAL 400/1\* | V8  
7x14 cm

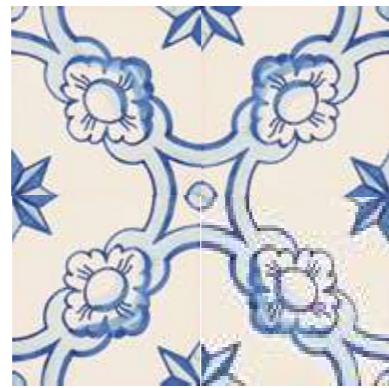
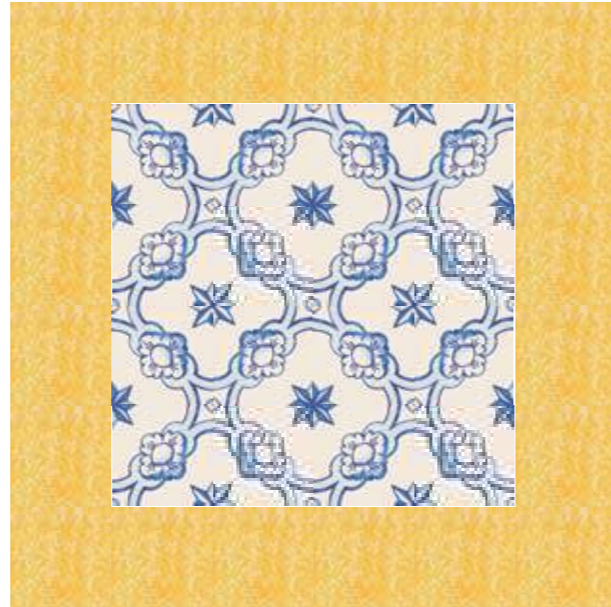
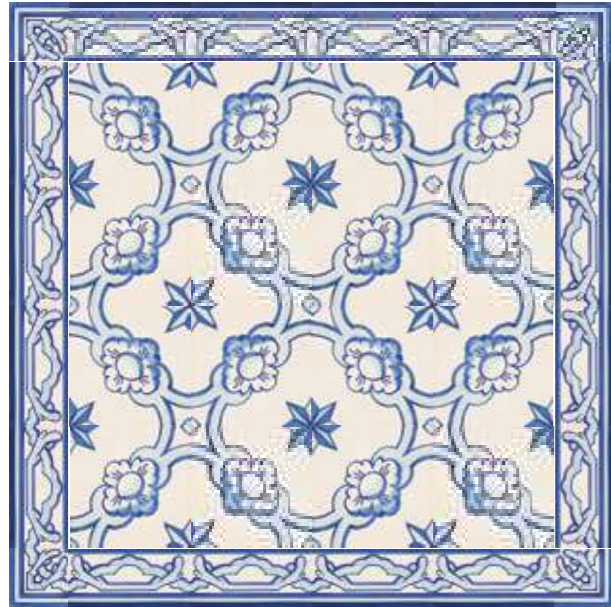


FAL 400/2\* | V8  
7x14 cm



FCL 400\*  
V8  
7x7 cm





APL 150 | V32  
14x14 cm



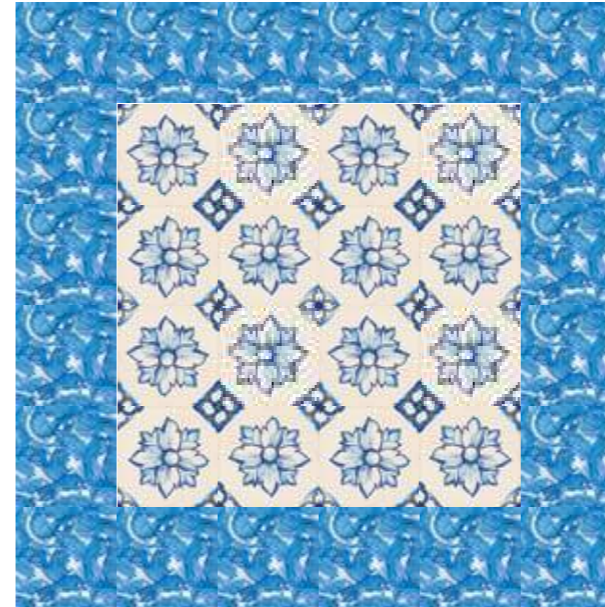
AEL Amarelo 71\* | V26  
14x14 cm



FAL 334\* | V8  
7x14 cm



FCL 334\*  
V8  
7x7 cm



APL 170 | V29  
14x14 cm



AML Azul 10\* | V26  
14x14 cm

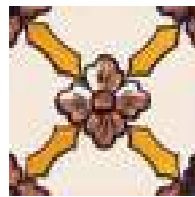
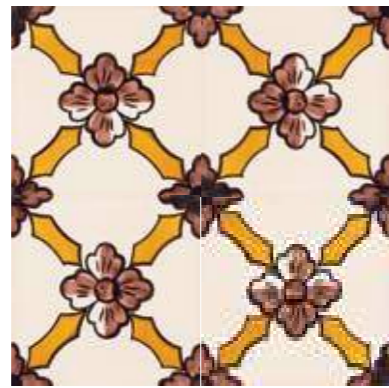
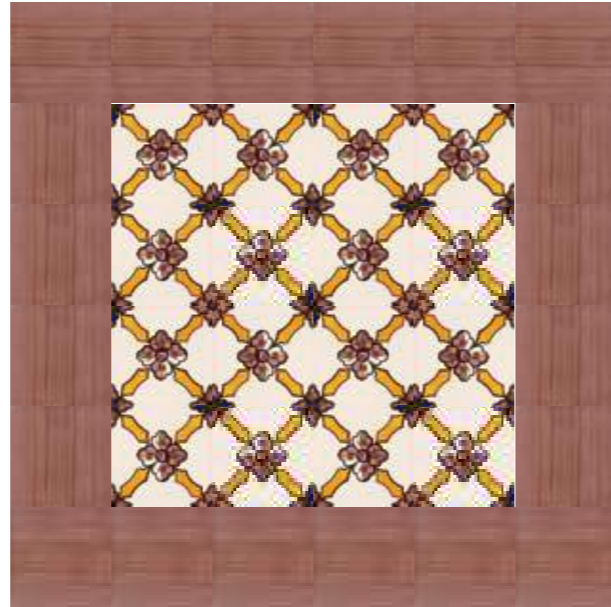
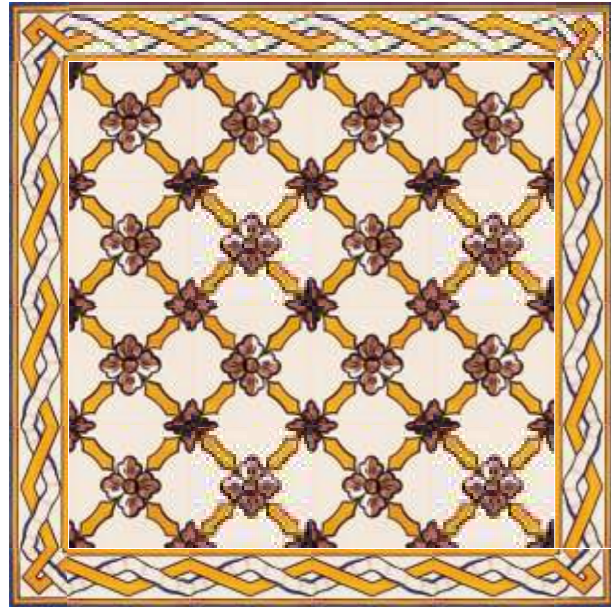


FAL 334\* | V8  
7x14 cm



FCL 334\*  
V8  
7x7 cm





APL 171 | V32  
14x14 cm



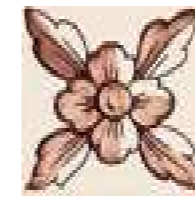
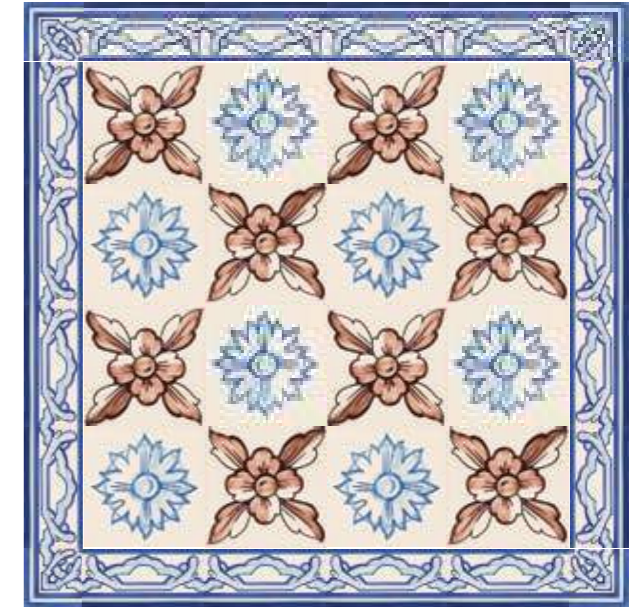
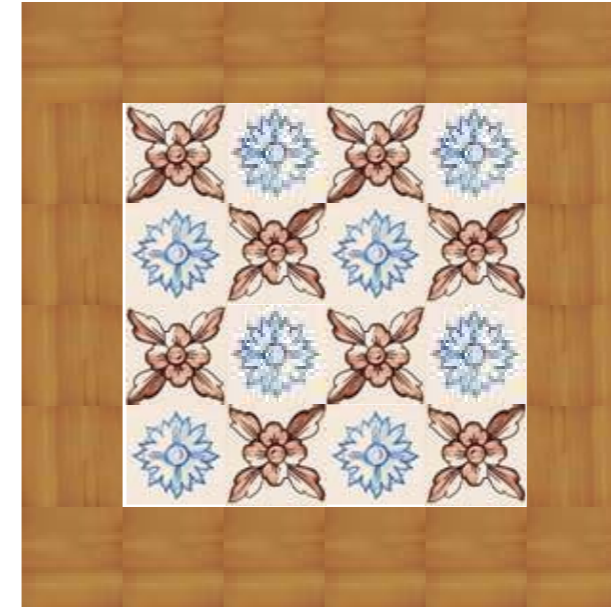
ATL Castanho 91\* | V26  
14x14 cm



FAL 315\* | V8  
7x14 cm



FCL 315\*  
V8  
7x7 cm



APL 102/1 | V32  
14x14 cm



APL 102/2 | V32  
14x14 cm



ATL Castanho 92\* | V26  
14x14 cm

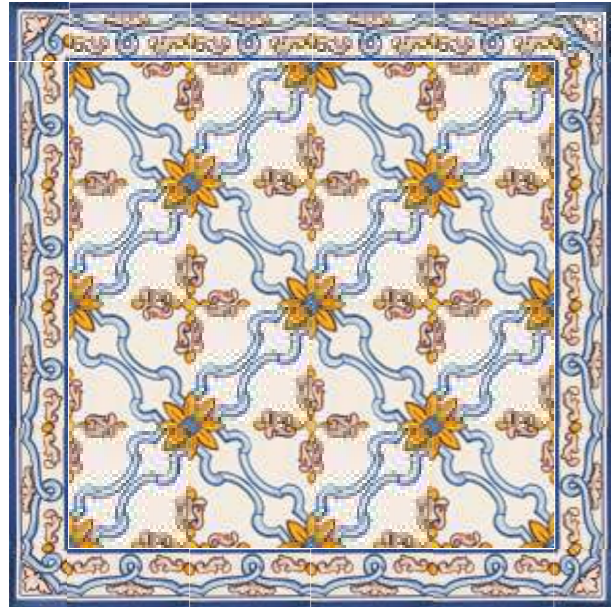


FAL 334\* | V8  
7x14 cm



FCL 334\*  
V8  
7x7 cm





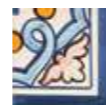
APL 193 | V32  
14x14 cm



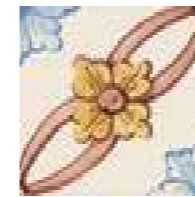
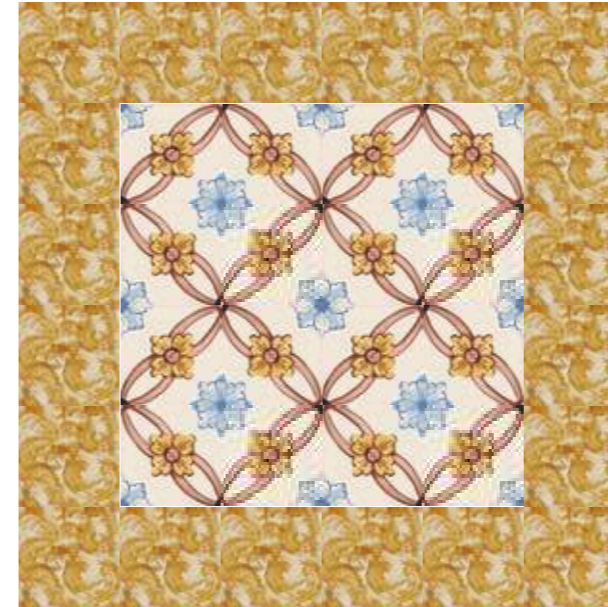
AML Amarelo 71\* | V26  
14x14 cm



FAL 372\* | V8  
7x14 cm



FCL 372\*  
V8  
7x7 cm



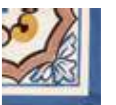
APL 205 | V35  
14x14 cm



AML Castanho 92\* | V26  
14x14 cm

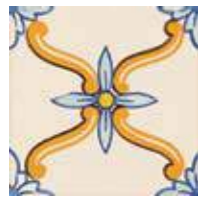
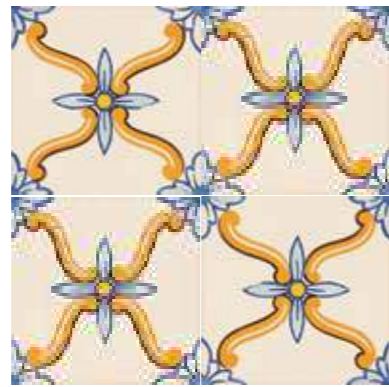
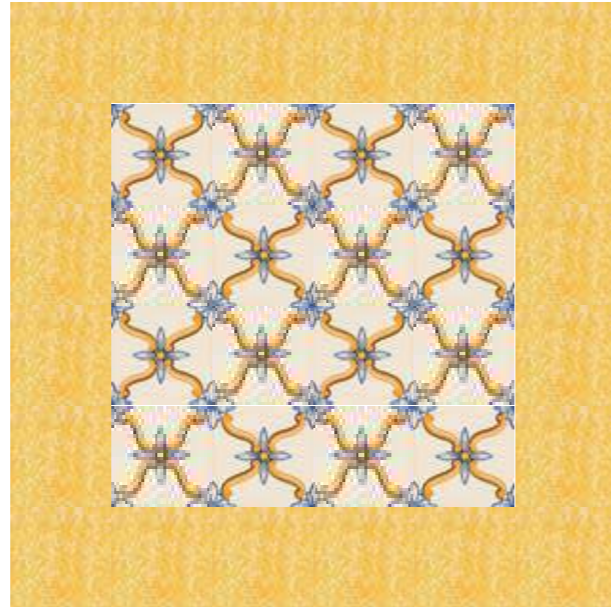
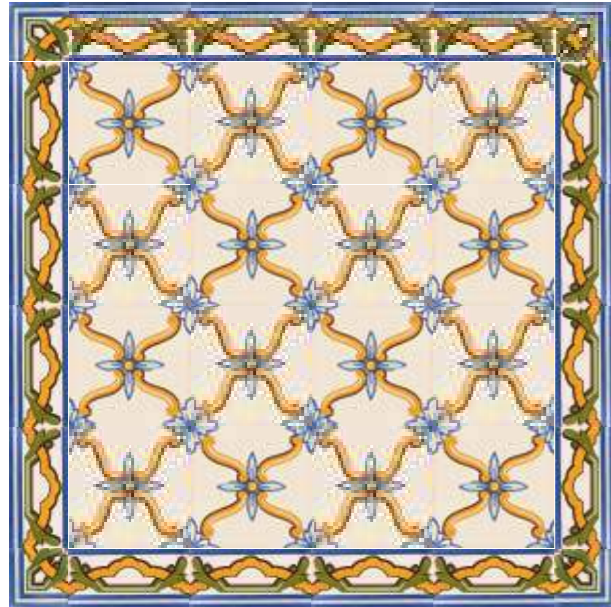


FAL 381\* | V8  
7x14 cm



FCL 381\*  
V8  
7x7 cm





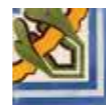
APL 190 | V32  
14x14 cm



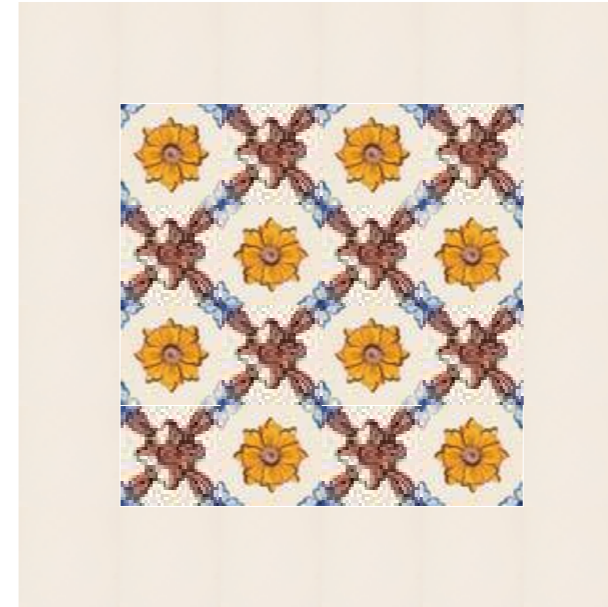
AEL Amarelo 71\* | V26  
14x14 cm



FAL 371\* | V8  
7x14 cm



FCL 371\*  
V8  
7x7 cm



APL 154/1 | V35  
14x14 cm



APL 154/2 | V35  
14x14 cm



AVL Branco\* | V21  
14x14 cm

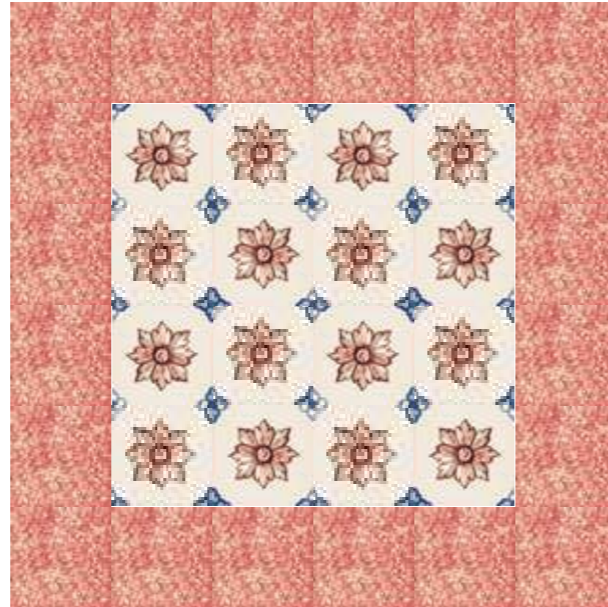
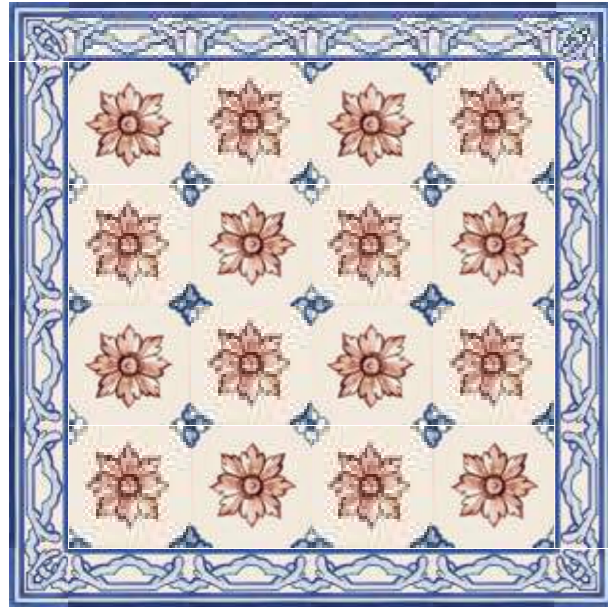


FAL 345\* | V12  
7x14 cm

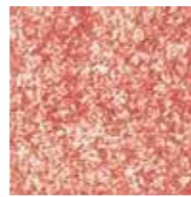


FCL 345\*  
V12  
7x7 cm





APL 233 | V35  
14x14 cm



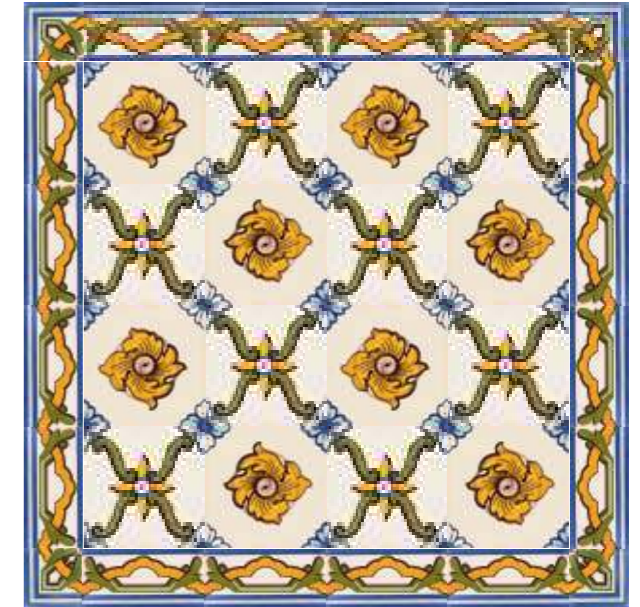
AEL Rosa 32\* | V26  
14x14 cm



FAL 334\* | V8  
7x14 cm



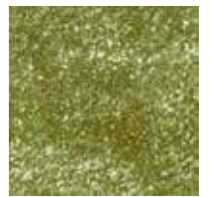
FCL 334\*  
V8  
7x7 cm



APL 140/1 | V32  
14x14 cm



APL 140/2 | V32  
14x14 cm



AEL Verde 51\* | V26  
14x14 cm



FAL 371\* | V8  
7x14 cm



FCL 371\*  
V8  
7x7 cm



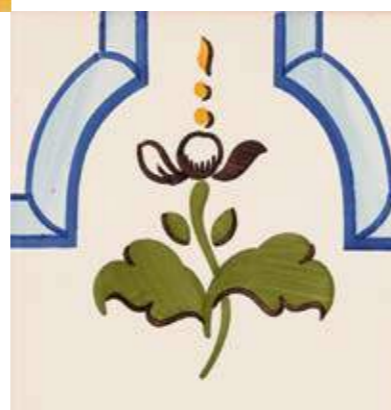
OS AZULEJOS DESTE TIPO CARACTERIZAM-SE PELA SERENIDADE E FRESCURA DOS MOTIVOS DE TRATAMENTO LINEAR E GRÁFICO, MUITAS VEZES APRESENTANDO COMBINAÇÕES LIVRES DE RAMAGENS, GRINALDAS, FITAS, LAÇOS.

THE TILES OF THIS TYPOLOGY DISTINGUISH BY FRESHNESS AND SERENITY OF THE DRAWINGS BOTH LINEAR AND GRAPHIC, OFTEN FEATURING FREE COMBINATIONS OF FOLIAGE, WREATHS, RIBBONS, BOWS.

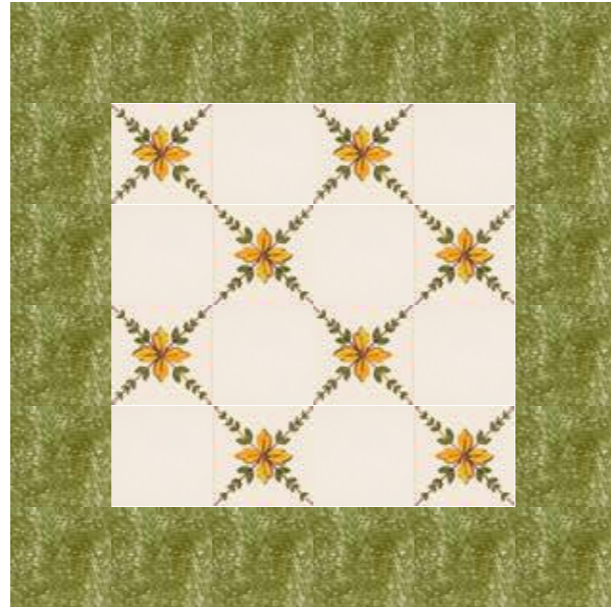
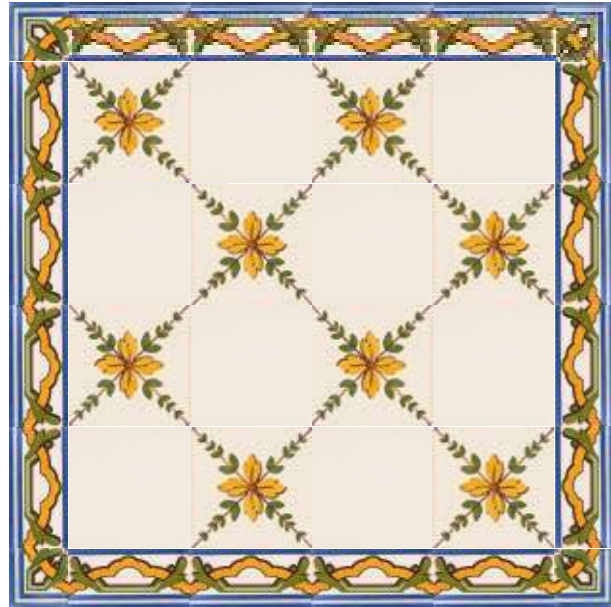
LES CARREAUX DE CE TYPE SE CARACTÉRISENT PAR LA SÉRÉNITÉ ET FRAICHEUR DES DESSINS DONT LE TRAITEMENT EST LINÉAIRE ET GRAPHIQUE, SOUVENT AVEC DES COMBINAISONS LIBRES DE FEUILLAGE, DES GUIRLANDES, DES RUBANS, DES NŒUDS.

DIE FLIESEN DIESER EPOCHEN SIND GEKENNZEICHNET DURCH RUHE UND FRISCHE DER LINEAREN UND GRAFISCHEN HANDLUNGSMOTIVE OFT MIT FREIEN KOMBINATIONEN VON ZWEIGEN, KRÄNZEN, BÄNDERN UND BÖGEN.

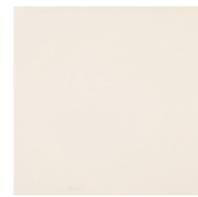
ПЛИТКА ЭТОЙ ТИПОЛОГИИ ОТЛИЧАЕТСЯ СВЕЖЕСТЬЮ И СПОКОЙСТВИЕМ РИСУНКА, КАК ЛИНЕЙНЫМ, ТАК И ГРАФИЧЕСКИМ, ЧАСТО СО СВЕЖИМИ КОМБИНАЦИЯМИ ЛИСТЫ, ВЕНКОВ, ЛЕНТ, БАНТОВ.







APL 103 | V32  
14x14 cm



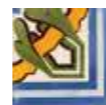
AVL Branco\* | V21  
14x14 cm



AEL Verde 51\* | V26  
14x14 cm



FAL 371\* | V8  
7x14 cm



FCL 371\*  
V8  
7x7 cm



APL 165 | V32  
14x14 cm



ATL Amarelo 72\* | V26  
14x14 cm



FAL 371\* | V8  
7x14 cm



FCL 371\*  
V8  
7x7 cm





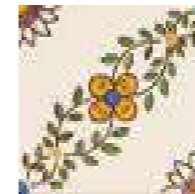
APL 216 | V32  
14x14 cm



APL 216 | V32  
14x14 cm



AML Castanho 91\* | V26  
14x14 cm



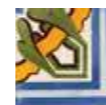
APL 106 | V32  
14x14 cm



AML Amarelo 71\* | V26  
14x14 cm



FAL 371\* | V8  
7x14 cm



FCL 371\*  
V8  
7x7 cm

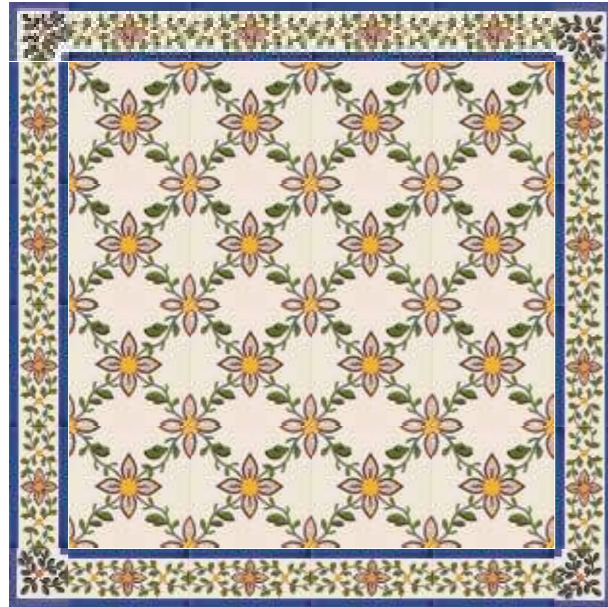


FAL 322\* | V8  
7x14 cm

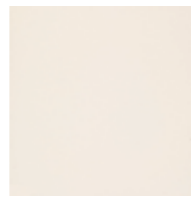


FCL 322\*  
V8  
7x7 cm





APL 129 | V32  
14x14 cm



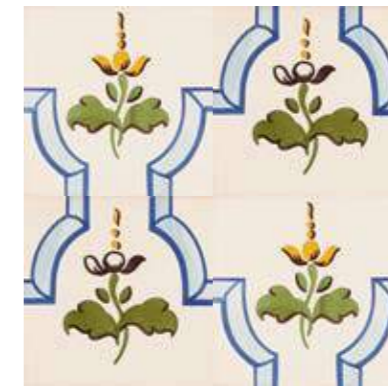
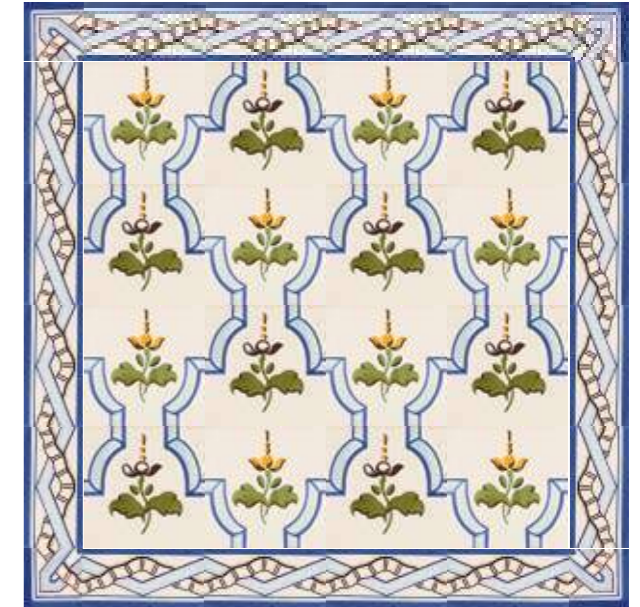
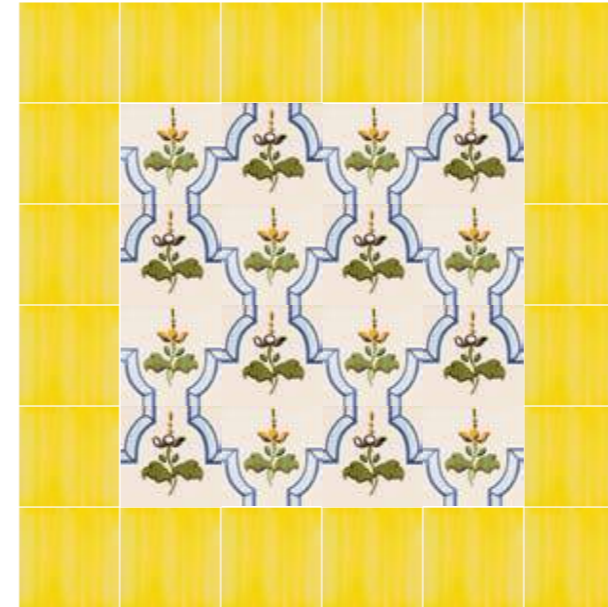
AVL Branco\* | V21  
14x14 cm



FAL 302\* | V8  
7x14 cm



FCL 302\*  
V8  
7x7 cm



APL 118 | V32  
14x14 cm



APL 118 | V32  
14x14 cm



ATL Amarelo 72 \* | V26  
14x14 cm

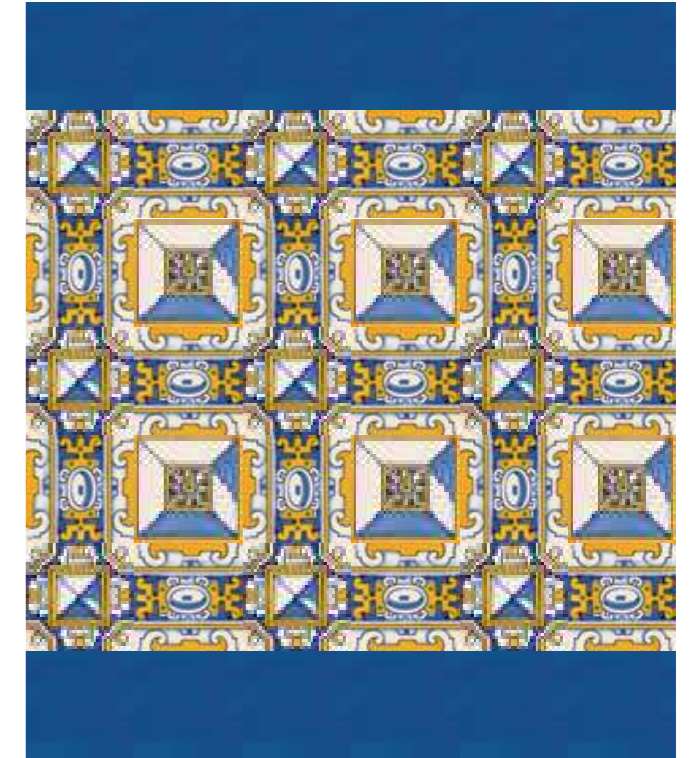
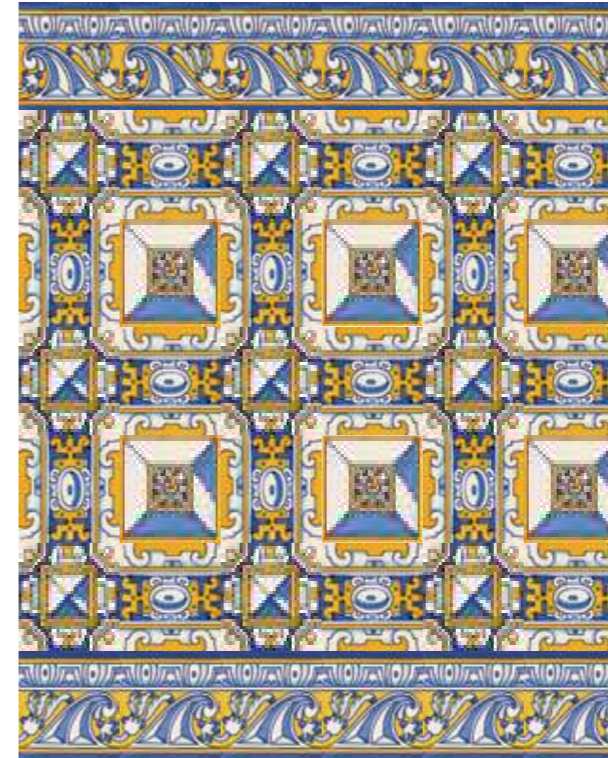


FAL 374\* | V8  
7x14 cm



FCL 374\*  
V8  
7x7 cm





APL 134/1 | V32  
14x14 cm



APL 134/2 | V32  
14x14 cm



APL 134/3 | V32  
14x14 cm



ATL Azul 10\* | V26  
14x14 cm



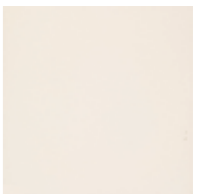
ABL 314/1\* | V35



ABL 314/2\* | V35







APL 223 | V32  
14x14 cm

AEL Verde 51\* | V26  
14x14 cm

APL 217 | V35  
14x14 cm

AVL Branco \* | V21  
14x14 cm



FAL 403\* | V12  
7x14 cm



FCL 403\* | V12  
7x7 cm

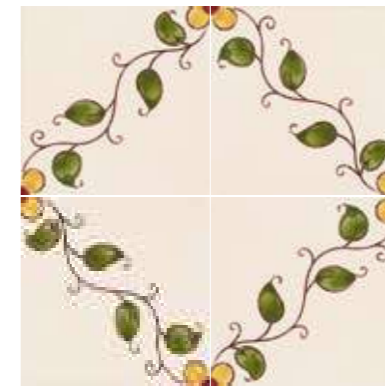
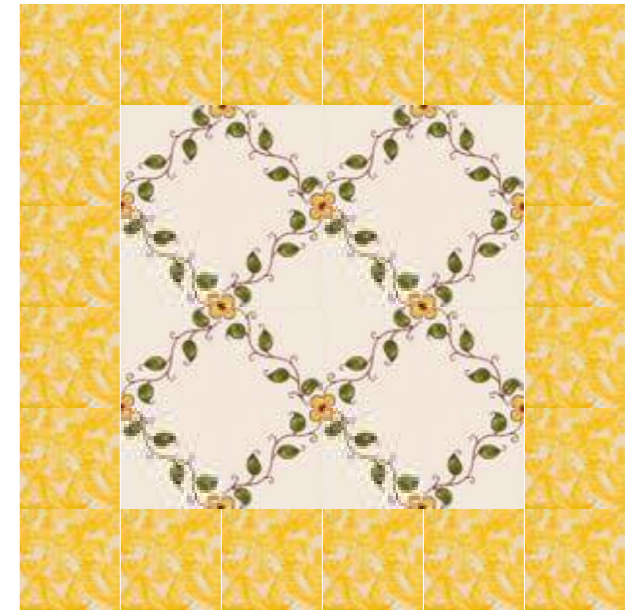
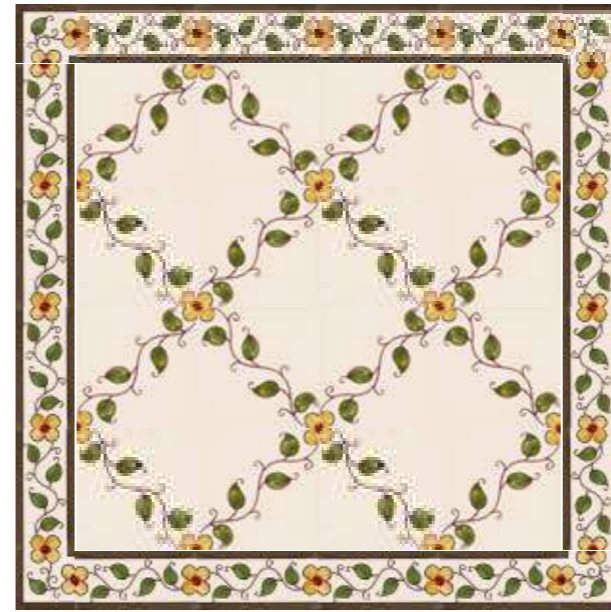


FAL 396\* | V12  
7x14 cm



FCL 396\* | V12  
7x7 cm





APL 241 | V32  
14x14 cm



AML Castanho 90\* | V26  
14x14 cm



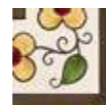
APL 241 S/C | V32  
14x14 cm



AML Amarelo 71\* | V26  
14x14 cm



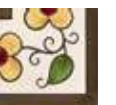
FAL 373A\* | V8  
7x14 cm



FCL 373A\*  
V8  
7x7 cm

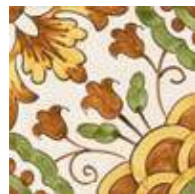


FAL 373A\* | V8  
7x14 cm

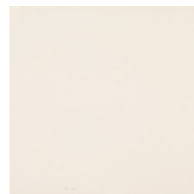


FCL 373A\*  
V8  
7x7 cm





APL 198C | V32  
14x14 cm



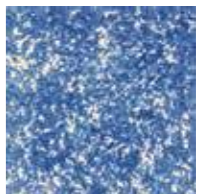
AVL Branco\* | V21  
14x14 cm



APL 145 | V32  
14x14 cm



APL 145A | V32  
14x14 cm



AEL Azul 10\* | V26  
14x14 cm



FAL 375C\* | V12  
7x14 cm



FCL 375C\*  
V12  
7x7 cm

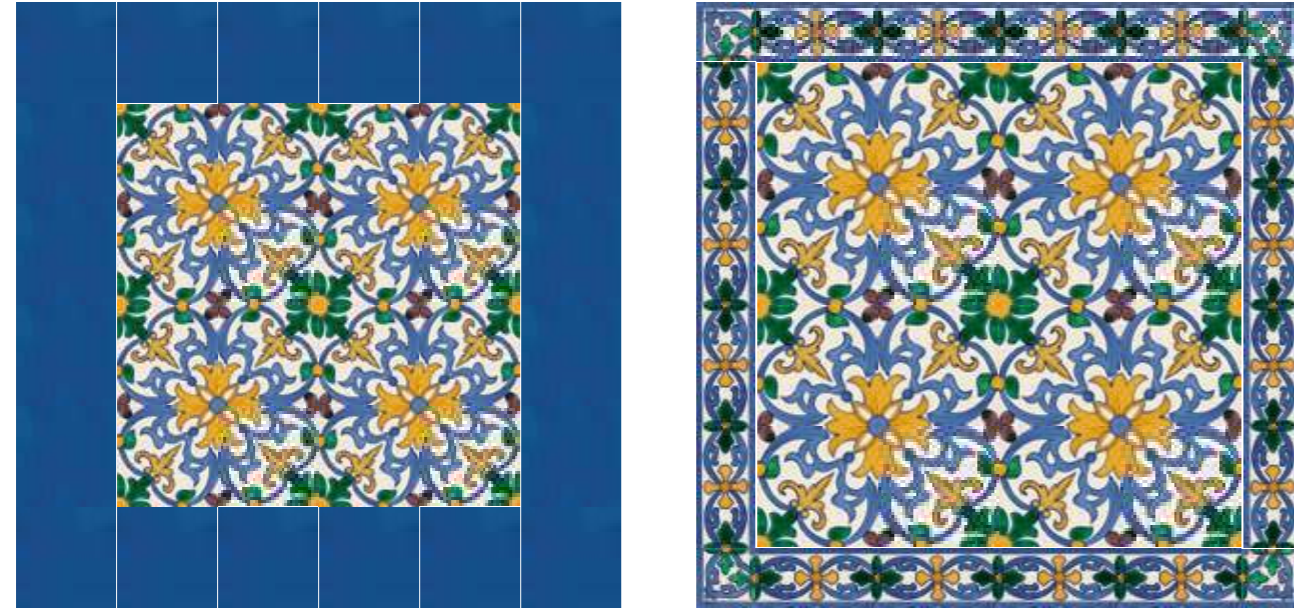


FAL 371\* | V8  
7x14 cm



FCL 371\*  
V8  
7x7 cm





APL 212 | V32  
14x14 cm



ATL Azul 10\* | V26  
14x14 cm



FAL 393\* | V8  
7x14 cm



FCL 393\* | V8  
7x7 cm



APL 186 | V32  
14x14 cm



APL 186 | V32  
14x14 cm



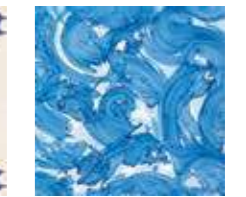
APL 186 | V32  
14x14 cm



APL 186 | V32  
14x14 cm



APL 186A | V32  
14x14 cm



AML Azul 10\* | V26  
14x14 cm



APL 186 | V32  
14x14 cm



APL 186 | V32  
14x14 cm



APL 186 | V32  
14x14 cm



FAL 367A\* | V8  
7x14 cm



FCL 367A\* | V8  
7x7 cm





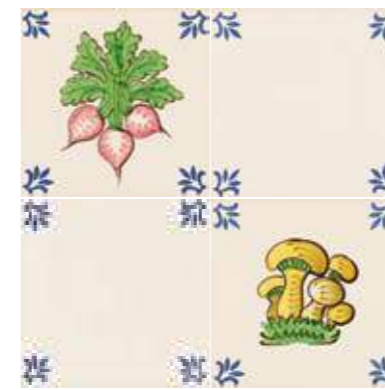
APL 181A | V32 14x14 cm    APL 181A | V32 14x14 cm    APL 181A | V32 14x14 cm    APL 181A | V32 14x14 cm    APL 192A | V32 14x14 cm    AVL Branco\* | V21 14x14 cm



APL 181A | V32 14x14 cm    APL 181A | V32 14x14 cm    APL 181A | V32 14x14 cm



FAL 369\* | V30 7x14 cm    FAL 369\* | V30 7x14 cm    FCL 369\* | V30 7x7 cm



APL 194V | V35 14x14 cm    APL 194V | V35 14x14 cm



APL 194V | V35 14x14 cm    APL 194V | V35 14x14 cm



APL 186A | V32 14x14 cm    AEL Verde 51\* | V26 14x14 cm



FAL 367A\* | V8 7x14 cm    FCL 367A\* | V8 7x7 cm





APL 194F | V35  
14x14 cm



APL 194F | V35  
14x14 cm



APL 194F | V35  
14x14 cm



APL 194F | V35  
14x14 cm



APL 186A | V32  
14x14 cm



ATL Castanho 92\* | V26  
14x14 cm



FAL 367A\* | V8  
7x14 cm



FCL 367A\*  
V8  
7x7 cm



APL 213C | V32  
14x14 cm



AVL Branco\* | V21  
14x14 cm

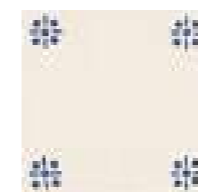
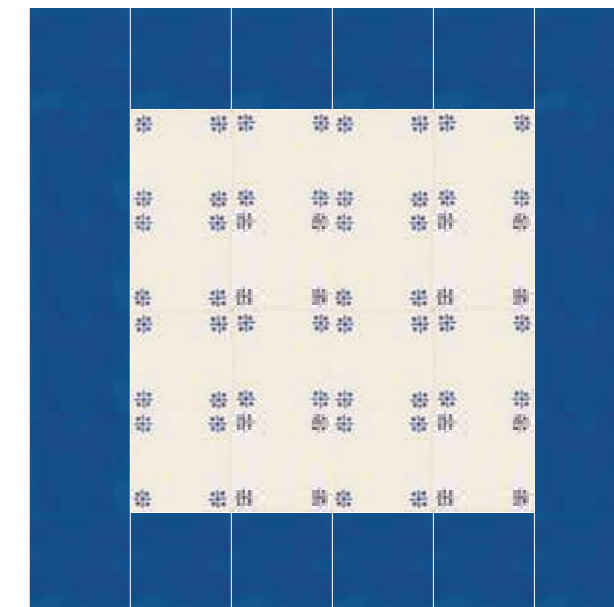
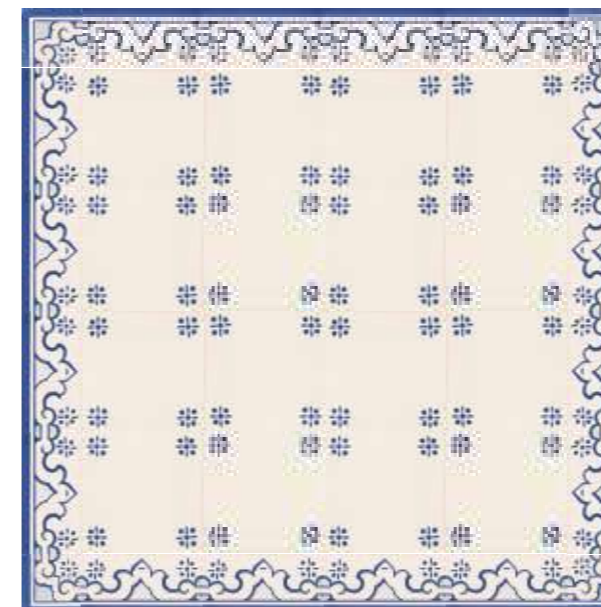
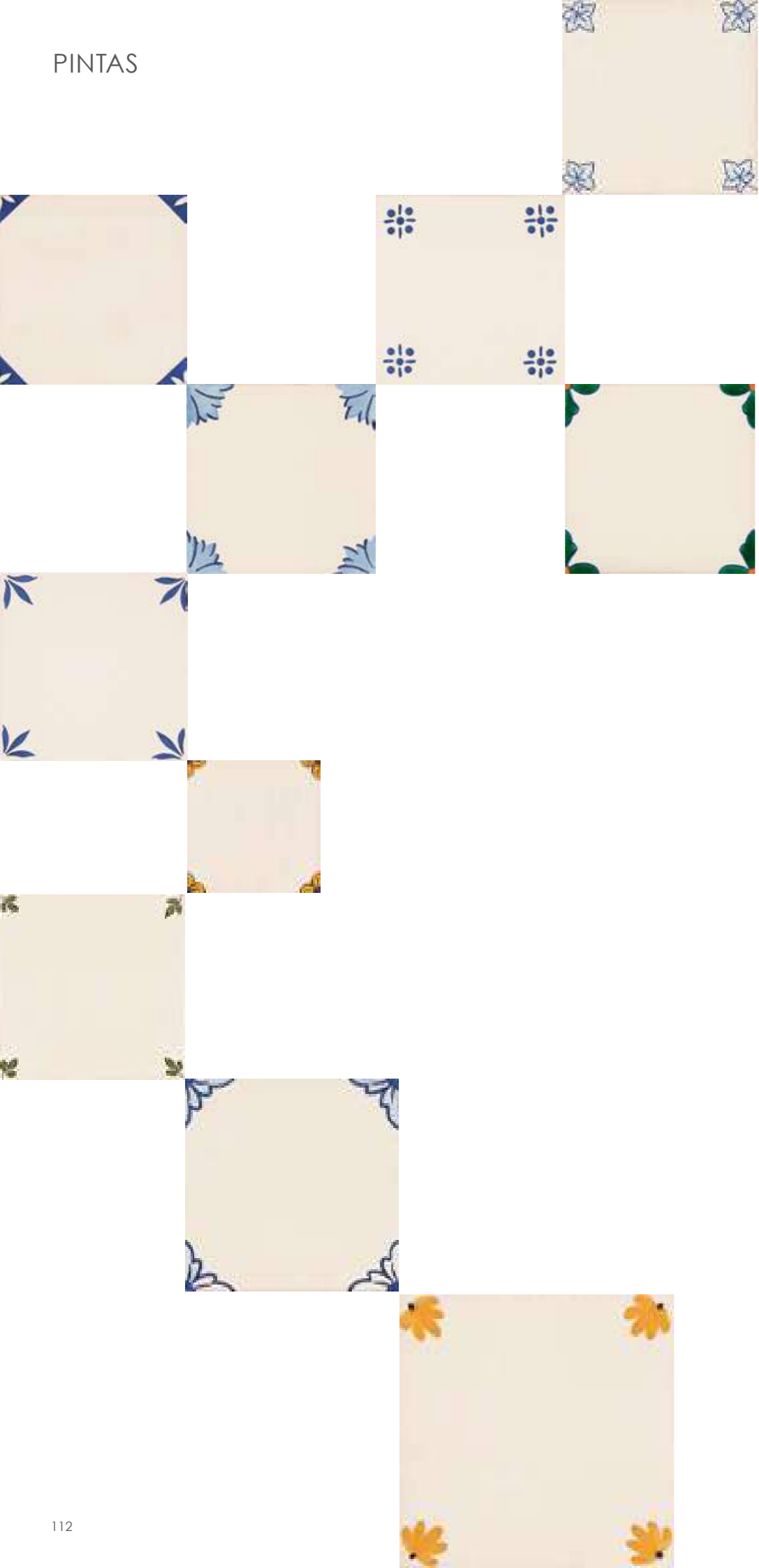


FAL 375C\* | V12  
7x14 cm



FCL 375C\*  
V12  
7x7 cm





APL 142A | V32  
14x14 cm



ATL Azul 10\* | V26  
14x14 cm



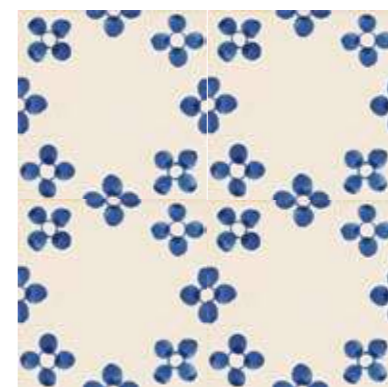
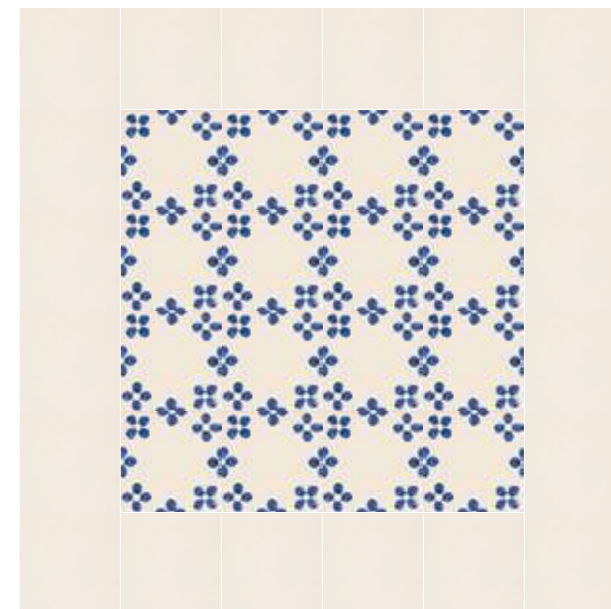
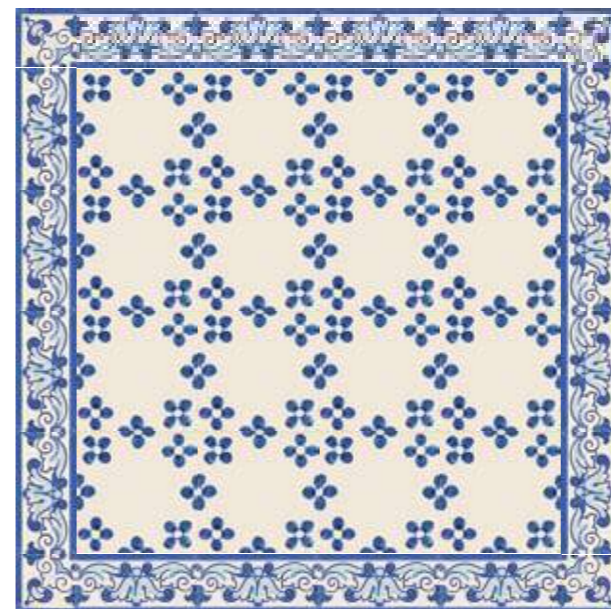
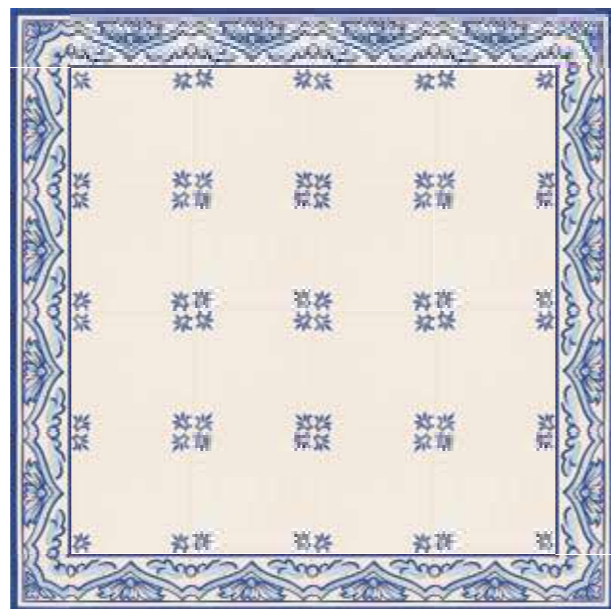
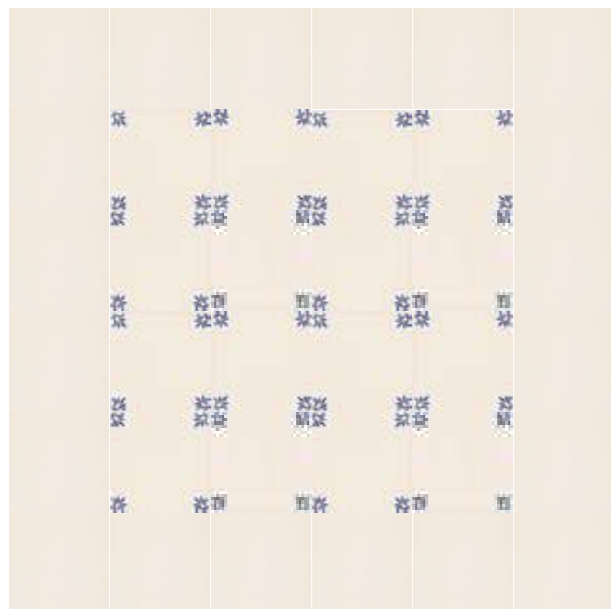
FAL 337\* | V8  
7x14 cm



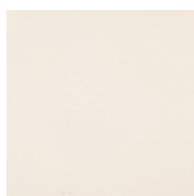
FCL 337\*  
V8  
7x7 cm

\*Consultar a partir da página 126 as "Faixas e Cantos" disponíveis e a partir da pág. 34 as "Azulejos de Preenchimento" disponíveis. | \*Consult from page 126 the "Faixas e Cantos" available from page 34 the "Azulejos de Preenchimento" available. | \*Consulter à partir de la page 126 les "Faixas e Cantos" disponibles et à partir de la page 34 les "Azulejos de Preenchimento" disponibles. | \*Nachschauen ab der Seite 126 verfügbare "Faixas e Cantos" ab Seite 34 die verfügbaren "Azulejos de Preenchimento". | \*Примечание: смю страницу 126 как "Faixas e Cantos" в наличии на стр. 34 "Azulejos de Preenchimento", наличие базовых цветов.





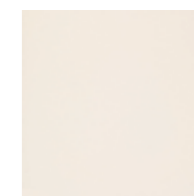
APL 186A | V32  
14x14 cm



AVL Branco\* | V21  
14x14 cm



APL 201B | V32  
14x14 cm



AVL Branco\* | V21  
14x14 cm



FAL 381 Azul\* | V8  
7x14 cm



FCL 381 Azul\*  
V8  
7x7 cm

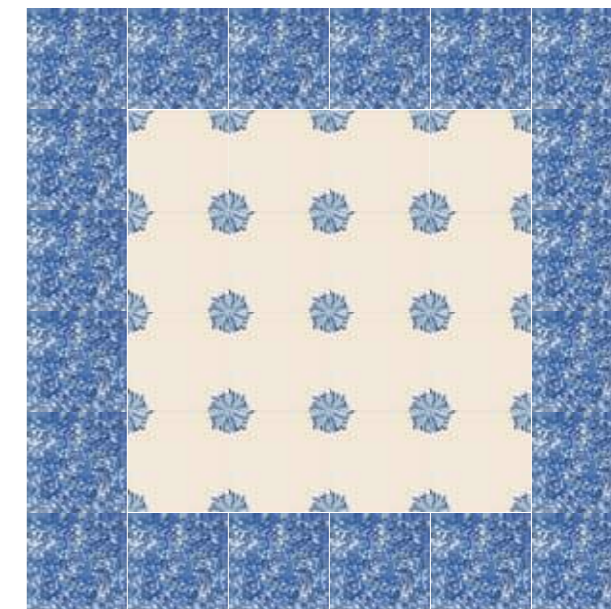
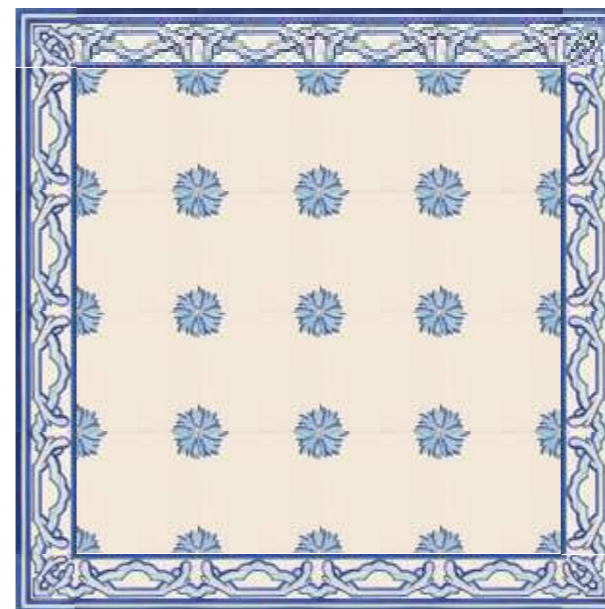
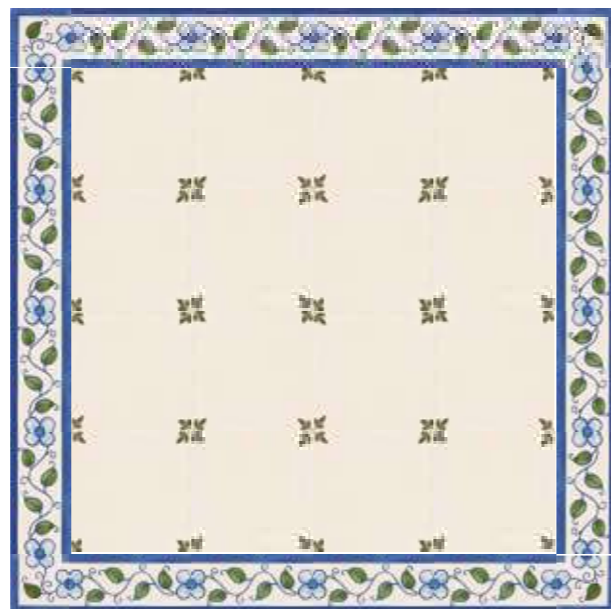
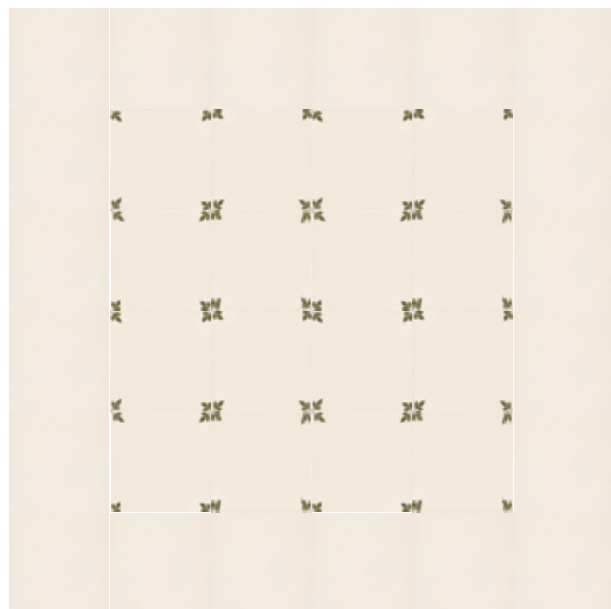


FAL 375\* | V8  
7x14 cm

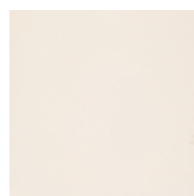


FCL 375\*  
V8  
7x7 cm





APL 192A | V32  
14x14 cm



AVL Branco\* | V21  
14x14 cm



APL 145A | V32  
14x14 cm



AEL Azul 10\* | V26  
14x14 cm



FAL 473B\* | V8  
7x14 cm



FCL 473B\* | V8  
7x7 cm

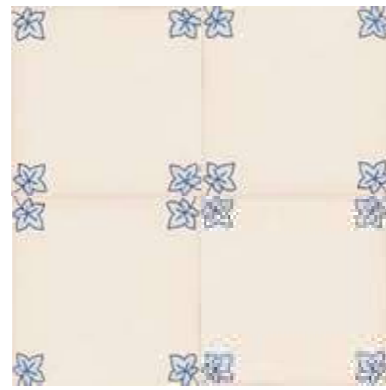
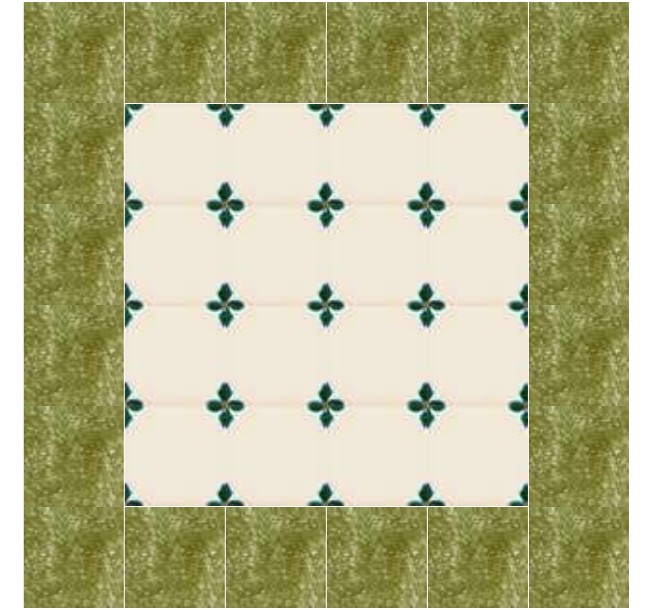
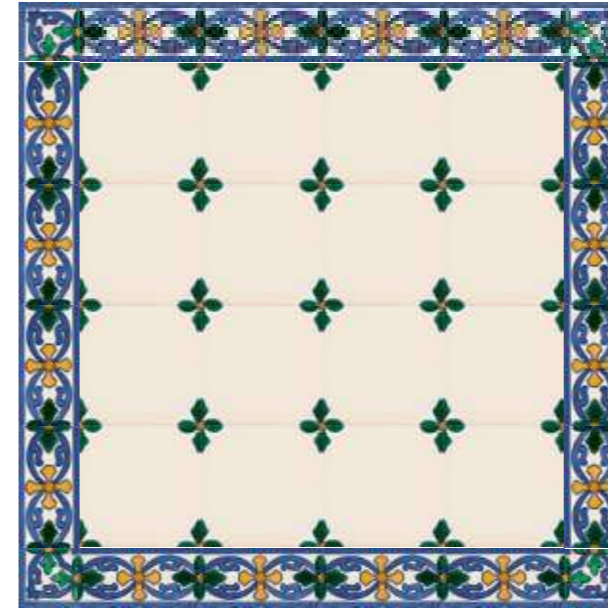
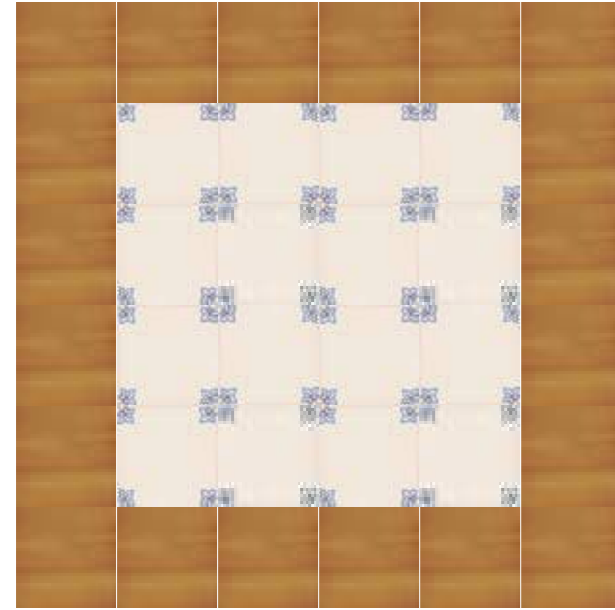


FAL 334\* | V8  
7x14 cm



FCL 334\* | V8  
7x7 cm





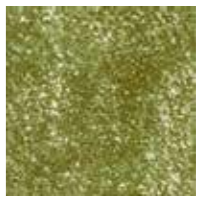
APL 259 Azul 10 | V25  
14x14 cm



ATL Castanho 92\* | V26  
14x14 cm



APL 127 | V32  
14x14 cm



AEL Verde 51\* | V26  
14x14 cm



FAL 422 Azul 10\* | V12  
7x14 cm



FCL 422 Azul 10\*  
V12  
7x7 cm

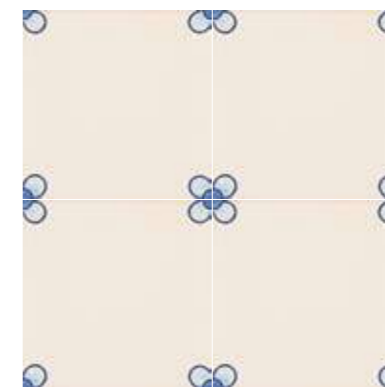
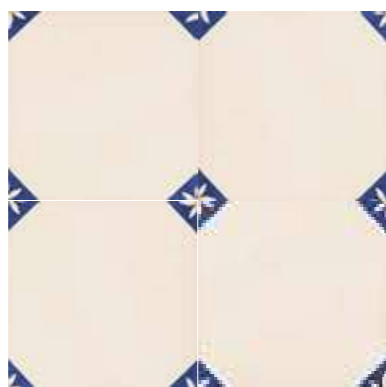
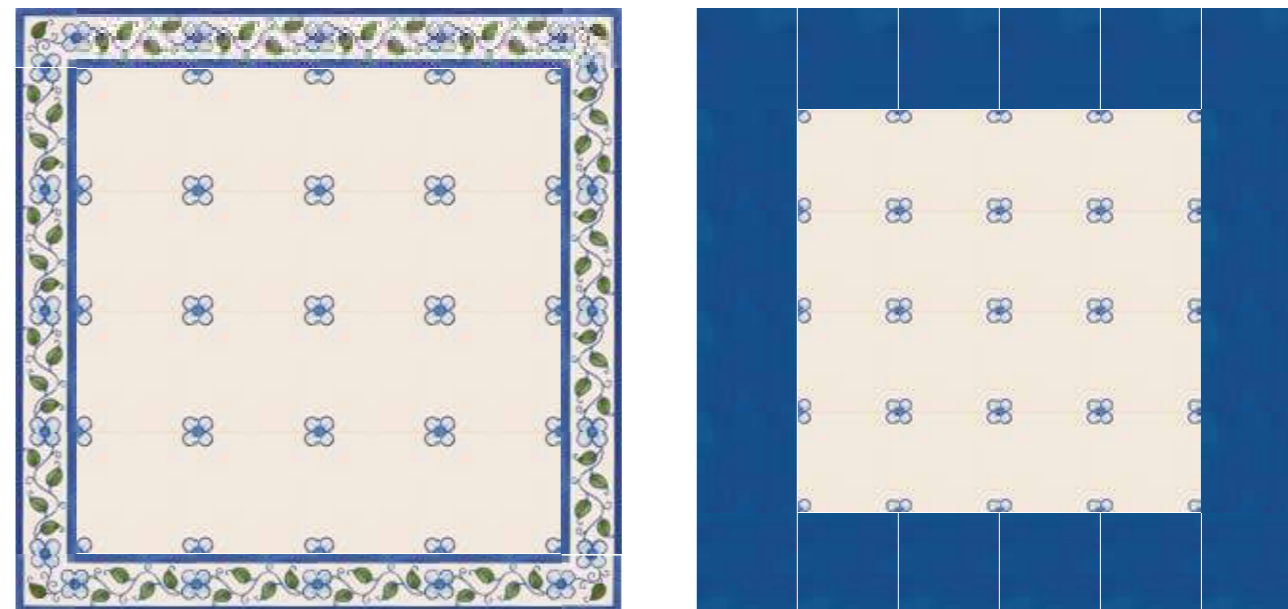
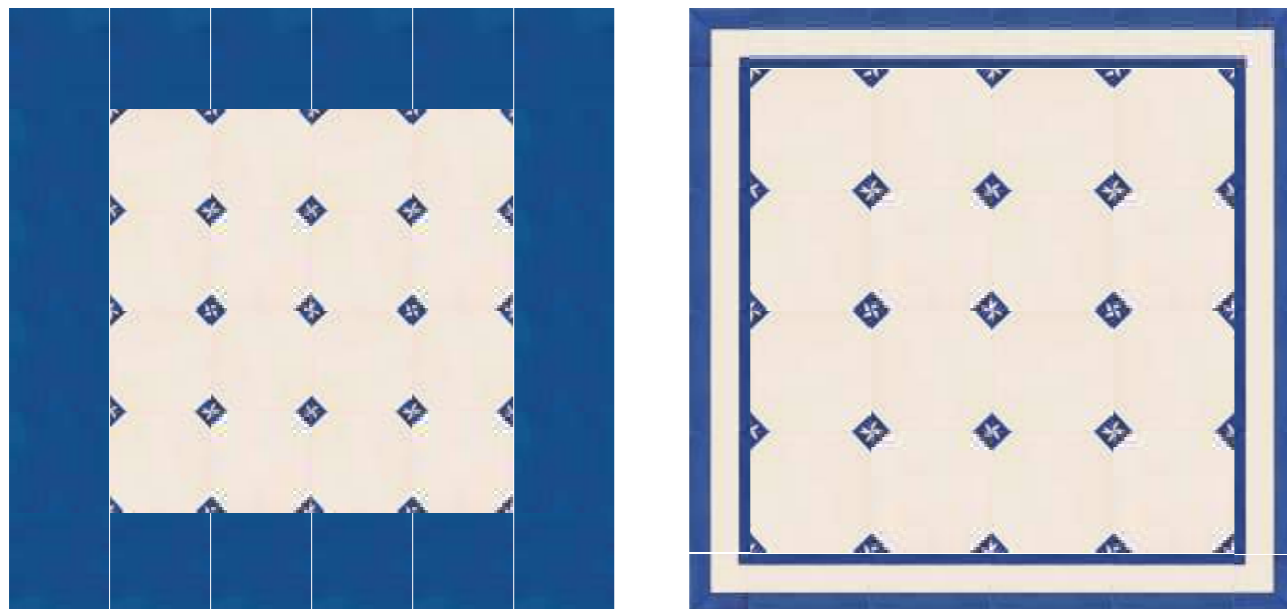


FAL 393\* | V8  
7x14 cm



FCL 393\*  
V8  
7x7 cm





APL 149 | V32  
14x14 cm



ATL Azul 10\* | V26  
14x14 cm



APL 288 | V32  
14x14 cm



ATL Azul 10\* | V26  
14x14 cm



FAL 439 Azul 10\* | V8  
7x14 cm



FCL 439 Azul 10\*  
V8  
7x7 cm

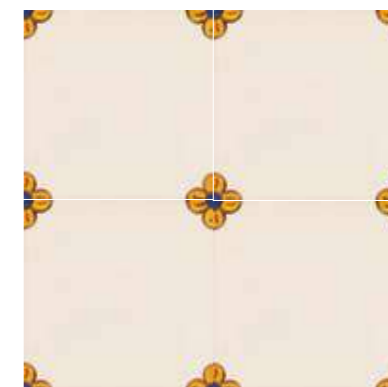
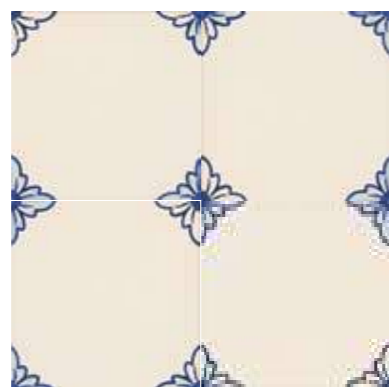
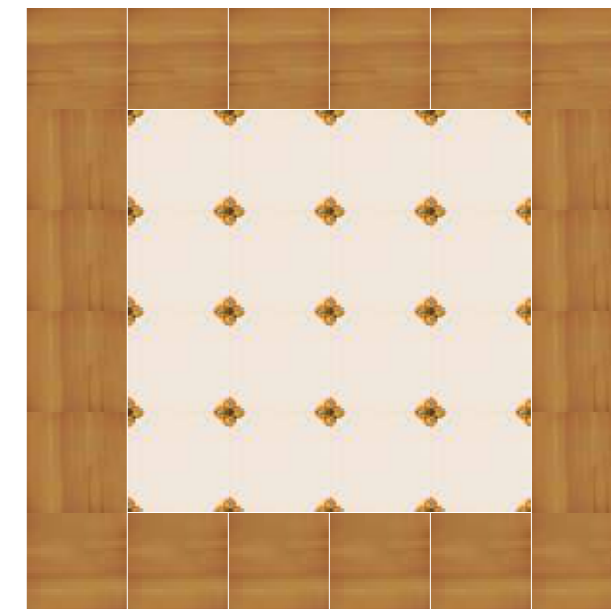
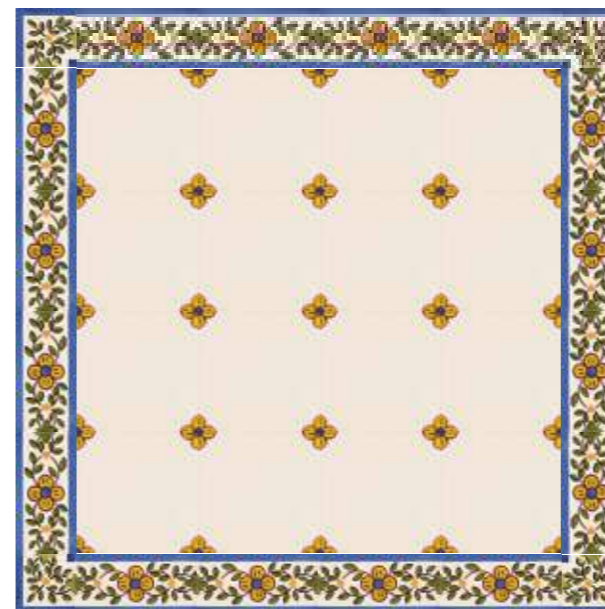
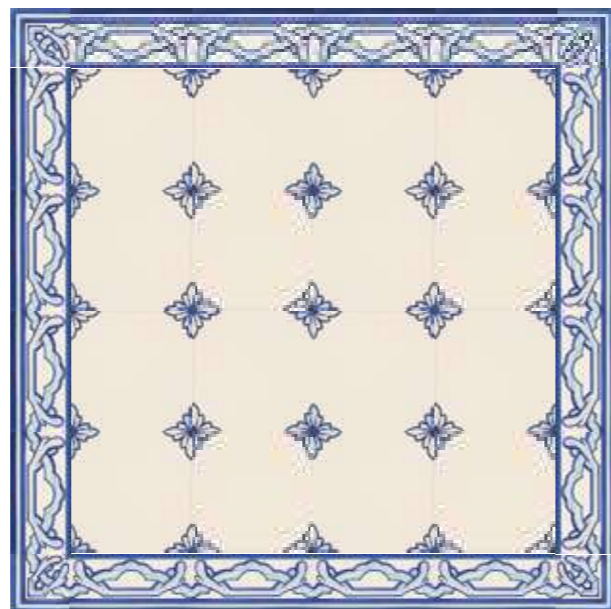
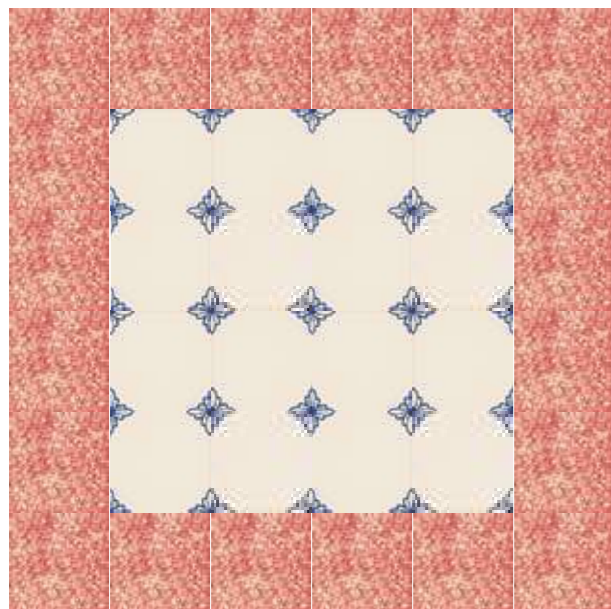


FAL 473B\* | V8  
7x14 cm

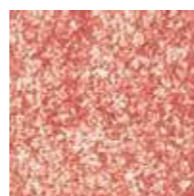


FCL 473B\*  
V8  
7x7 cm

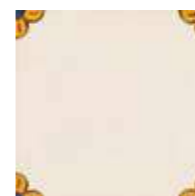




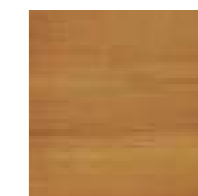
APL 190A | V32  
14x14 cm



AEL Rosa 32\* | V26  
14x14 cm



APL 289 | V32  
14x14 cm



ATL Castanho 92\* | V26  
14x14 cm



FAL 334\* | V8  
7x14 cm



FCL 334\*  
V8  
7x7 cm

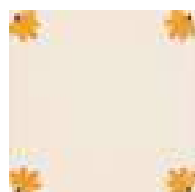
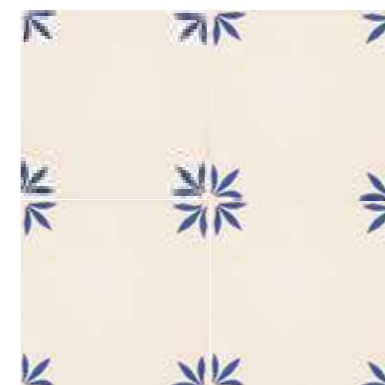
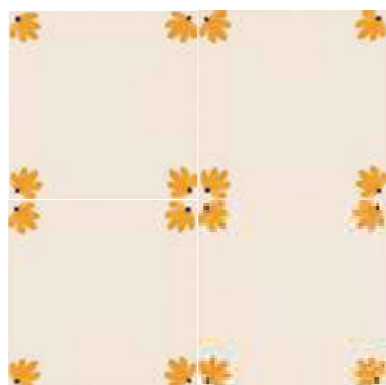
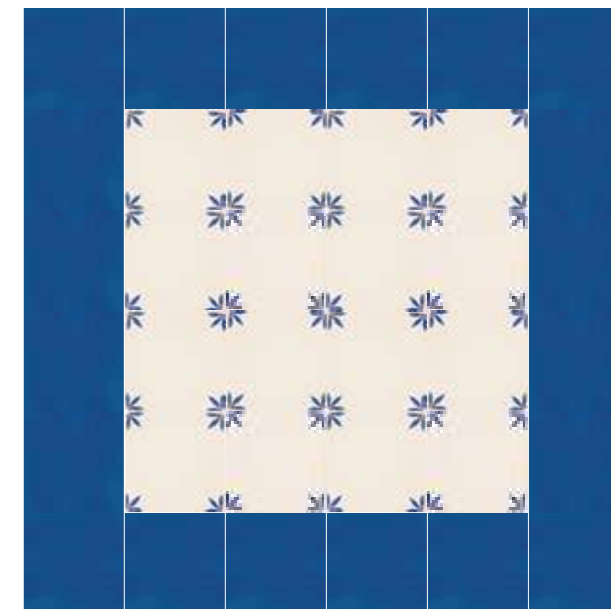
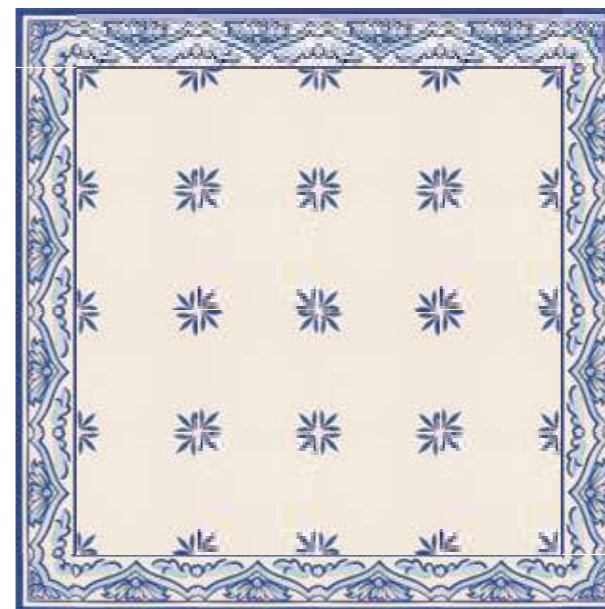
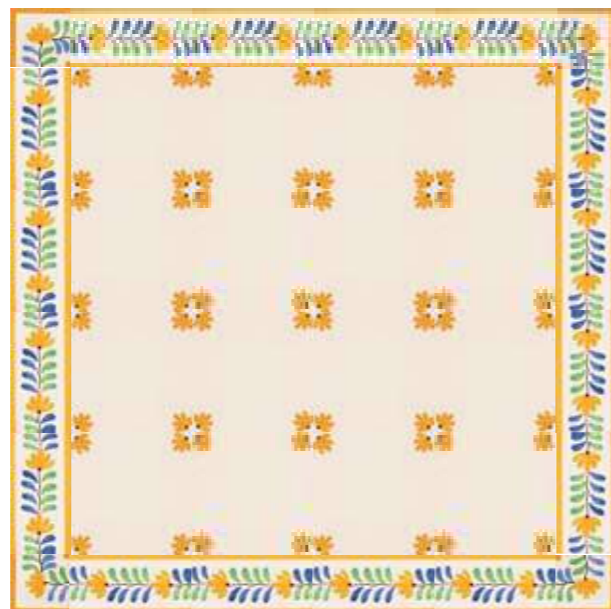
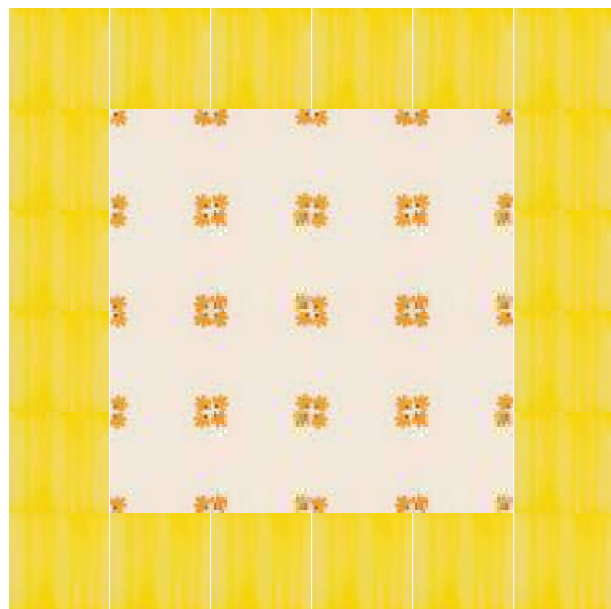


FAL 322\* | V8  
7x14 cm



FCL 322\*  
V8  
7x7 cm





APL 120 | V25  
14x14 cm



ATL Amarelo 72\* | V26  
14x14 cm



APL 238A | V32  
14x14 cm



ATL Azul 10\* | V26  
14x14 cm



FAL 448B\* | V16  
7x14 cm



FCL 448B\* | V16  
7x7 cm



FAL 381 Azul\* | V8  
7x14 cm



FCL 381 Azul\* | V8  
7x7 cm



PARA CADA PADRÃO TEM SIDO TRADICIONAL A UTILIZAÇÃO DE UMA FAIXA QUE TEM POR BASE ALGUMA PARTE DO PADRÃO, GERALMENTE SIMPLIFICANDO-O E COMPLETANDO-O COM TARJAS DE COR.

FOR EACH PATTERN IT HAS BEEN TRADITIONAL TO USE A BORDER THAT IS BASED ON SOME PART OF THE PATTERN, GENERALLY BY SIMPLIFYING IT AND COMPLEMENTING IT WITH COLOR STRIPES.

POUR CHAQUE MOTIF, LA TRADITION EST D'UTILISER UNE FRISE QUI EST BASÉ SUR UNE CERTAINE PARTIE DU MOTIF, GÉNÉRALEMENT EN SIMPLIFIANT ET EN COMPLÉTANT AVEC DES RAYURES DE COULEUR.

FÜR JEDES MUSTERMOTIV IST TRADITIONELL AUCH DIE VERWENDUNG EINER BORDÜRE, DIE AUF EINEN TEIL DES MUSTERMOTIVS BASIERT, IM ALLGEMEINEN DURCH DIE VEREINFACHUNG UND VERVOLLSTÄNDIGUNG DESSELBEN MIT FARBSTREIFEN.

ДЛЯ КАЖДОГО ШАБЛОНА ТРАДИЦИОННО ИСПОЛЬЗОВАЛИСЬ ГРАНИЦЫ, КОТОРЫЕ ОСНОВАНЫ НА НЕКОТОРОЙ ЧАСТИ РИСУНКА, КАК ПРАВИЛО, ЗА СЧЕТ, УПРОЩЕНИЯ ЕГО И ДОПОЛНЕНИЯ ЕГО ЦВЕТОВЫМИ ЛИНИЯМИ.



FB Mel T1\* | V17  
7,5x15 cm



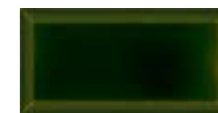
FB Vermelho T1\* | V17  
7,5x15 cm



FB Castanho T1\* | V17  
7,5x15 cm



FB Verde T1\* | V17  
7,5x15 cm



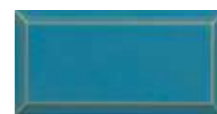
FB Verde T2\* | V17  
7,5x15 cm



FB Verde T3\* | V17  
7,5x15 cm



FB Azul T1\* | V17  
7,5x15 cm



FB Azul T2\* | V17  
7,5x15 cm



FB Azul T6\* | V17  
7,5x15 cm



FQL 373 VS | V1  
4x4 cm



FQL 346 | V1  
4x4 cm



FQL 301 | V1  
4x4 cm



FQBL 375 | V12  
5x5 cm



FQBL 381 | V8  
5x5 cm



FQBL 301 | V4  
5x5 cm



FCL 304A | V8  
7x7 cm



FCL 301 | V8  
7x7 cm



FCL 418 | V20  
7x7 cm



FCL 352P | V8  
7x7 cm



FCL 346 | V8  
7x7 cm



FCL 319 | V8  
7x7 cm



FCL 374 | V8  
7x7 cm



FCL 322 | V8  
7x7 cm





FCL 400 Verde V11 7x7 cm  
 FAL 400 Verde | V11 7x14 cm  
 FAL 400 Verde | V11 7x14 cm



FCL 369 V30 7x7 cm  
 FAL 369 | V30 7x14 cm  
 FAL 369 | V30 7x14 cm



FCL 373VS V8 7x7 cm  
 FAL 373VS | V8 7x14 cm



FCL 412 Azul V20 7x7 cm  
 FAL 412 Azul | V20 7x14 cm



FCL 393 V8 7x7 cm  
 FAL 393 | V8 7x14 cm



FCL 315 V8 7x7 cm  
 FAL 315 | V8 7x14 cm



FCL 303 V8 7x7 cm  
 FAL 303 | V8 7x14 cm



FCL 305 V8 7x7 cm  
 FAL 305 | V8 7x14 cm



FCL 337 V8 7x7 cm  
 FAL 337 | V8 7x14 cm



FCL 401 V8 7x7 cm  
 FAL 401 | V8 7x14 cm



FCL 401A V16 7x7 cm  
 FAL 401A | V16 7x14 cm



FCL 375 V8 7x7 cm  
 FAL 375 | V8 7x14 cm



FCL 375AA V16 7x7 cm  
 FAL 375AA | V16 7x14 cm



FCL 334 V8 7x7 cm  
 FAL 334 | V8 7x14 cm



FCL 371 V8 7x7 cm  
 FAL 371 | V8 7x14 cm



FCL 302 V8 7x7 cm  
 FAL 302 | V8 7x14 cm



FCL 307 V8 7x7 cm  
 FAL 307 | V8 7x14 cm



FCL 381 V8 7x7 cm  
 FAL 381 | V8 7x14 cm



FCL 381 Azul V8 7x7 cm  
 FAL 381 Azul | V8 7x14 cm



FCL 345 V12 7x7 cm  
 FAL 345 | V12 7x14 cm



FCL 372 V8 7x7 cm  
 FAL 372 | V8 7x14 cm



FCL 350 V8 7x7 cm  
 FAL 350 | V8 7x14 cm



FCL 451 V8 7x7 cm  
 FAL 451 | V8 7x14 cm



FCL 449 Rosa V8 7x7 cm  
 FAL 449 Rosa | V8 7x14 cm



FCL 422 Azul 10 V12 7x7 cm  
 FAL 422 Azul 10 | V12 7x14 cm



FCL 438 Verde 52 V8 7x7 cm  
 FAL 438 Verde 52 | V8 7x14 cm



FCL 448 V16 7x7 cm  
 FAL 448 | V16 7x14 cm



FCL 448B V16 7x7 cm  
 FAL 448B | V16 7x14 cm



FCL 437M Verde 50 V8 7x7 cm  
 FAL 437M Verde 50 | V8 7x14 cm



FCL 437M Azul 10 V8 7x7 cm  
 FAL 437M Azul 10 | V8 7x14 cm



FCL 437 Rosa 31 V8 7x7 cm  
 FAL 437 Rosa 31 | V8 7x14 cm



FCL 431/1M Castanho 93 V24 7x7 cm  
 FAL 431M Castanho 93 | V24 7x14 cm



FCL 396 V12 7x7 cm  
 FAL 396 | V12 7x14 cm



FCL 373A V8 7x7 cm  
 FAL 373A | V8 7x14 cm



FCL 405 V8 7x7 cm  
 FAL 405 | V8 7x14 cm



FCL 403 V12 7x7 cm  
 FAL 403 | V12 7x14 cm



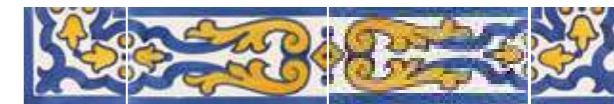
FCL 398 V16 7x7 cm  
 FAL 398 | V16 7x14 cm



FCL 406 V8 7x7 cm  
 FAL 406 | V8 7x14 cm



FCL 339 V8 7x7 cm  
 FAL 339/1 | V8 7x14 cm  
 FAL 339/2 | V8 7x14 cm



FCL 304 V8 7x7 cm  
 FAL 304 | V8 7x14 cm



FCL 473B V8 7x7 cm  
 FCL 473B | V8 7x14 cm



FCL 439 Azul 10 V8 7x7 cm  
 FAL 439 Azul 10 | V8 7x14 cm



FCL 352 V8 7x7 cm  
 FAL 352 | V8 7x14 cm



FCL 440 V8 7x7 cm  
 FAL 440 | V8 7x14 cm



FCL 367A V8 7x7 cm  
 FAL 367A | V8 7x14 cm

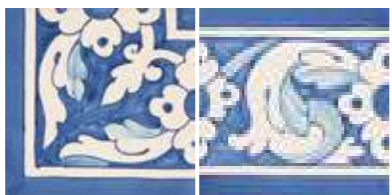


FCL 408 V12 7x7 cm  
 FAL 408 | V12 7x14 cm





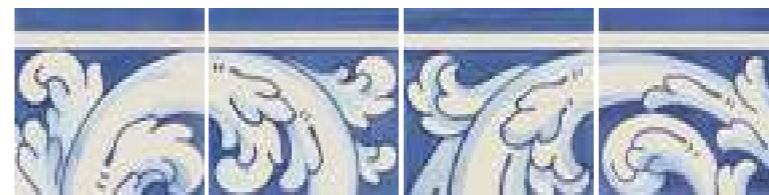
ACL 314 | V35  
14x14 cm



ACL 328P | V32  
14x14 cm



ACL 303 | V26  
14x14 cm



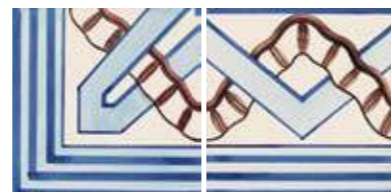
ABL 343/5 | V32  
14x14 cm



ACL 302 | V26  
14x14 cm



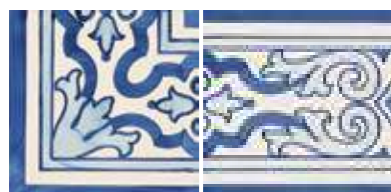
ACL 327 | V26  
14x14 cm



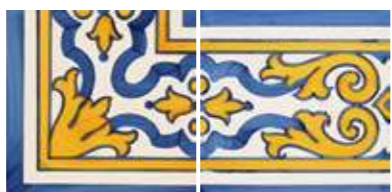
ACL 306 | V26  
14x14 cm



ABL 343/1 | V32  
14x14 cm



ACL 304A | V26  
14x14 cm



ACL 304 | V26  
14x14 cm



ACL 345 | V29  
14x14 cm



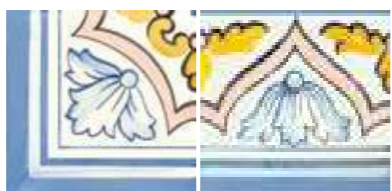
ACL 317 | V26  
14x14 cm



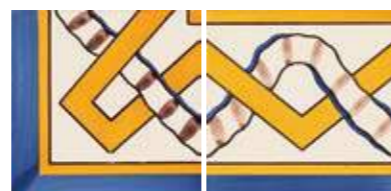
ACL 400 | V26  
14x14 cm



ACL 335 | V26  
14x14 cm



ACL 381 | V26  
14x14 cm



ACL 315 | V26  
14x14 cm



AB 413/1 | V30  
14x14 cm



AB 329/1 | V26  
14x14 cm



ACL 336 | V26  
14x14 cm



ACL 333 | V26  
14x14 cm



ACL 354 | V26  
14x14 cm



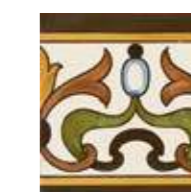
ABL 405 | V26  
14x14 cm



ABL 406 | V26  
14x14 cm



ABL 404 | V26  
14x14 cm



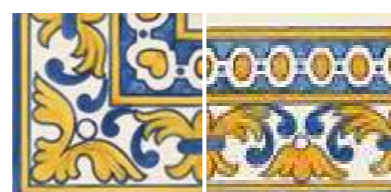
ABL 403 | V31  
14x14 cm



ACL 307 | V26  
14x14 cm



ACL 305 | V26  
14x14 cm



ACL 395 | V26  
14x14 cm



IMAGINE CADA PAREDE COMO UMA ENORME FOLHA DE PAPEL EM BRANCO. AGORA, IMAGINE QUE TEM À SUA DISPOSIÇÃO VÁRIOS CONJUNTOS DE 25 AZULEJOS DE UM TEMA SELECIONADO PARA MISTURAR A SEU GOSTO. ESTE É O NOVO CONCEITO PATCHWORK DA VIÚVA LAMEGO QUE LHE PERMITE PENSAR CADA PROJECTO QUADRADO A QUADRADO, DESDOBRANDO AS POSSIBILIDADES DE TORNAR CADA ESPAÇO ÚNICO.

IMAGINE EACH WALL AS A HUGE SHEET OF WHITE PAPER. NOW, IMAGINE YOU HAVE AT YOUR DISPOSAL VARIOUS SETS OF 25 TILES ON A SELECTED THEME, TO MIX HOWEVER YOU LIKE. THIS IS THE NEW PATCHWORK CONCEPT BY VIÚVA LAMEGO, WHICH LETS YOU THINK OUT EACH PROJECT SQUARE BY SQUARE, EXPANDING THE POSSIBILITIES TO MAKE EVERY SPACE UNIQUE.

IMAGINEZ CHAQUE MUR COMME UNE GRANDE FEUILLE DE PAPIER VIERGE. MAINTENANT, IMAGINEZ QUE VOUS AVEZ À VOTRE DISPOSITION PLUSIEURS SÉRIES DE 25 CARREAUX SUR UN THÈME CHOISI POUR MÉLANGER À VOTRE GUISE. C'EST LE NOUVEAU CONCEPT PATCHWORK DE VIÚVA LAMEGO QUI VOUS PERMET DE PENSER CHAQUE PROJET CARRÉ PAR CARRÉ, MULTIPLIANT LES POSSIBILITÉS DE FAIRE DE CHAQUE ESPACE UN ESPACE UNIQUE.

STELLEN SIE ICH JEDE WAND VOR ALS EIN RIESENGROSSES WEISSES BLATT PAPIER. UND JETZT STELLEN SIE SICH VOR, SIE HABEN MEHRERE AUS 25 FLIESEN BESTEHENDE FLIESENSÄTZE EINES BESTIMMTEN THEMAS, DIE SIE SO MIXEN KÖNNEN, WIE ES LHNEN GEFÄLLT. DAS IST DAS NEUE PATCHWORK-KONZEPT DER VIÚVA LAMEGO, MIT DEM SIE JEDES PROJEKT QUADRAT UM QUADRAT ÜBERDENKEN KÖNNEN, WOBEI DIE VIELFALT DER MÖGLICHKEITEN AUS JEDEM RAUM ETWAS EINZIGARTIGES KREIERT.

ПРЕДСТАВЬТЕ СЕБЕ, КАЖДАЯ СТЕНА КАК ОГРОМНЫЙ ЛИСТ БЕЛОЙ БУМАГИ. ТЕПЕРЬ ПРЕДСТАВЬТЕ, ЧТО У ВАС ЕСТЬ В ВАШЕМ РАСПОРЯЖЕНИИ РАЗЛИЧНЫЕ НАБОРЫ ИЗ 25 ДЕТАЛЕЙ ПЛИТКИ НА ВЫБРАННУЮ ТЕМУ, И МОЖЕТЕ ИХ МЕШАТЬ ПО ВАШЕМУ ЖЕЛАНИЮ. ЭТО НОВАЯ КОНЦЕПЦИЯ PATCHWORK ФАБРИКИ VIÚVA LAMEGO, КОТОРАЯ ПОЗВОЛЯЕТ СОЗДАВАТЬ КАЖДЫЙ ПРОЕКТ КВАДРАТ ЗА КВАДРАТОМ, РАСШИРЯЯ ВОЗМОЖНОСТИ, ДЕЛАЯ КАЖДОЕ ПОМЕЩЕНИЕ УНИКАЛЬНЫМ.

SECULAR (14X14 CM)



GEOMÉTRICO (14X14 CM)







COZINHA VELHA\*\* | PVL11



JARDIM\*\* | PVL11

\*\*Os painéis propostos resultam de uma prévia seleção da gama Viúva Lamego e são compostos por várias séries e padrões. Cada embalagem contém 25 peças representativas do painel escolhido, podendo adaptar cada solução ao espaço a revestir.

\*\*The panels proposed are the result of a prior selection from the Viúva Lamego range, and comprise several series and patterns. Each box contains 25 pieces representative of the chosen panel, and each solution can be tailored to the space to be decorated.

\*\*Les panneaux proposés sont le résultat d'une sélection préalable de la gamme Viúva Lamego et sont composés de différentes séries et motifs. Chaque paquet contient 25 pièces représentatives du panneau choisi et vous pouvez adapter chaque solution à l'espace à revêtir.

\*\*Die empfohlenen Paneele sind das Ergebnis einer Vorauswahl des Sortiments der Viúva Lamego und setzen sich aus mehreren Serien und Mustern zusammen. Jede Packung enthält 25 repräsentative Stücke des ausgewählten Paneels, wobei alle Lösungen an den zu verkleidenden Raum angepasst werden können.

\*\*Предложенных панелей, являются результатом предварительного отбора из диапазона материала Viúva Lamego, и включают в себя несколько серий и моделей. Каждая коробка содержит 25 штук выбранной панели, и каждое решение может быть адаптировано для украшения поверхности. Patchwork не приходит с рамками, но они могут быть получены из генерального каталога Viúva Lamego.



AML Azul 10\* | V26  
14x14 cm

\*\*Os painéis propostos resultam de uma prévia seleção da gama Viúva Lamego e são compostos por várias séries e padrões. Cada embalagem contém 25 peças representativas do painel escolhido, podendo adaptar cada solução ao espaço a revestir.

\*\*The panels proposed are the result of a prior selection from the Viúva Lamego range, and comprise several series and patterns. Each box contains 25 pieces representative of the chosen panel, and each solution can be tailored to the space to be decorated.

\*\*Les panneaux proposés sont le résultat d'une sélection préalable de la gamme Viúva Lamego et sont composés de différentes séries et motifs. Chaque paquet contient 25 pièces représentatives du panneau choisi et vous pouvez adapter chaque solution à l'espace à revêtir.

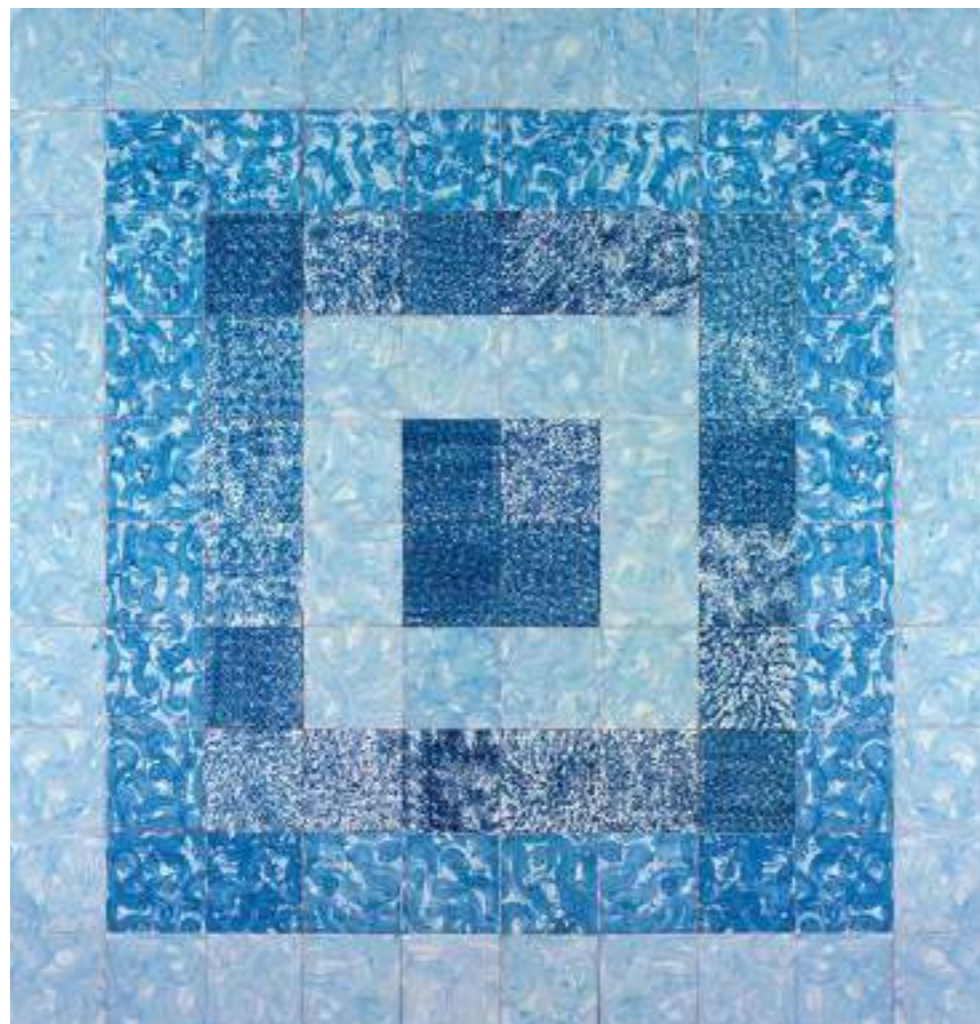
\*\*Die empfohlenen Paneele sind das Ergebnis einer Vorauswahl des Sortiments der Viúva Lamego und setzen sich aus mehreren Serien und Mustern zusammen. Jede Packung enthält 25 repräsentative Stücke des ausgewählten Paneels, wobei alle Lösungen an den zu verkleidenden Raum angepasst werden können.

\*\*Предложенных панелей, являются результатом предварительного отбора из диапазона материала Viúva Lamego, и включают в себя несколько серий и моделей. Каждая коробка содержит 25 штук выбранной панели, и каждое решение может быть адаптировано для украшения поверхности. Patchwork не приходит с рамками, но они могут быть получены из генерального каталога Viúva Lamego.



ATL Castanho 91\* | V26  
14x14 cm





MARMOREADOS\*\* | PVL11



5 SÉCULOS AZUL\*\* | PVL11

\*\*Os painéis propostos resultam de uma prévia seleção da gama Viúva Lamego e são compostos por várias séries e padrões. Cada embalagem contém 25 peças representativas do painel escolhido, podendo adaptar cada solução ao espaço a revestir.

\*\*The panels proposed are the result of a prior selection from the Viúva Lamego range, and comprise several series and patterns. Each box contains 25 pieces representative of the chosen panel, and each solution can be tailored to the space to be decorated.

\*\*Les panneaux proposés sont le résultat d'une sélection préalable de la gamme Viúva Lamego et sont composés de différentes séries et motifs. Chaque paquet contient 25 pièces représentatives du panneau choisi et vous pouvez adapter chaque solution à l'espace à revêtir.

\*\*Die empfohlenen Paneele sind das Ergebnis einer Vorauswahl des Sortiments der Viúva Lamego und setzen sich aus mehreren Serien und Mustern zusammen. Jede Packung enthält 25 repräsentative Stücke des ausgewählten Paneels, wobei alle Lösungen an den zu verkleidenden Raum angepasst werden können.

\*\*Предложенных панелей, являются результатом предварительного отбора из диапазона материала Viúva Lamego, и включают в себя несколько серий и моделей. Каждая коробка содержит 25 штук выбранной панели, и каждое решение может быть адаптировано для украшения поверхности. Patchwork не приходит с рамками, но они могут быть получены из генерального каталога Viúva Lamego.

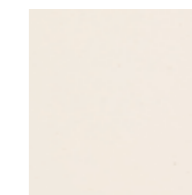
\*\*Os painéis propostos resultam de uma prévia seleção da gama Viúva Lamego e são compostos por várias séries e padrões. Cada embalagem contém 25 peças representativas do painel escolhido, podendo adaptar cada solução ao espaço a revestir.

\*\*The panels proposed are the result of a prior selection from the Viúva Lamego range, and comprise several series and patterns. Each box contains 25 pieces representative of the chosen panel, and each solution can be tailored to the space to be decorated.

\*\*Les panneaux proposés sont le résultat d'une sélection préalable de la gamme Viúva Lamego et sont composés de différentes séries et motifs. Chaque paquet contient 25 pièces représentatives du panneau choisi et vous pouvez adapter chaque solution à l'espace à revêtir.

\*\*Die empfohlenen Paneele sind das Ergebnis einer Vorauswahl des Sortiments der Viúva Lamego und setzen sich aus mehreren Serien und Mustern zusammen. Jede Packung enthält 25 repräsentative Stücke des ausgewählten Paneels, wobei alle Lösungen an den zu verkleidenden Raum angepasst werden können.

\*\*Предложенных панелей, являются результатом предварительного отбора из диапазона материала Viúva Lamego, и включают в себя несколько серий и моделей. Каждая коробка содержит 25 штук выбранной панели, и каждое решение может быть адаптировано для украшения поверхности. Patchwork не приходит с рамками, но они могут быть получены из генерального каталога Viúva Lamego.



AVL Branco\* | V21  
14x14 cm





BARRADAS\*\* | PVL12

\*\*Os painéis propostos resultam de uma prévia seleção da gama Viúva Lamego e são compostos por várias séries e padrões. Cada embalagem contém 25 peças representativas do painel escolhido, podendo adaptar cada solução ao espaço a revestir.

\*\*The panels proposed are the result of a prior selection from the Viúva Lamego range, and comprise several series and patterns. Each box contains 25 pieces representative of the chosen panel, and each solution can be tailored to the space to be decorated.

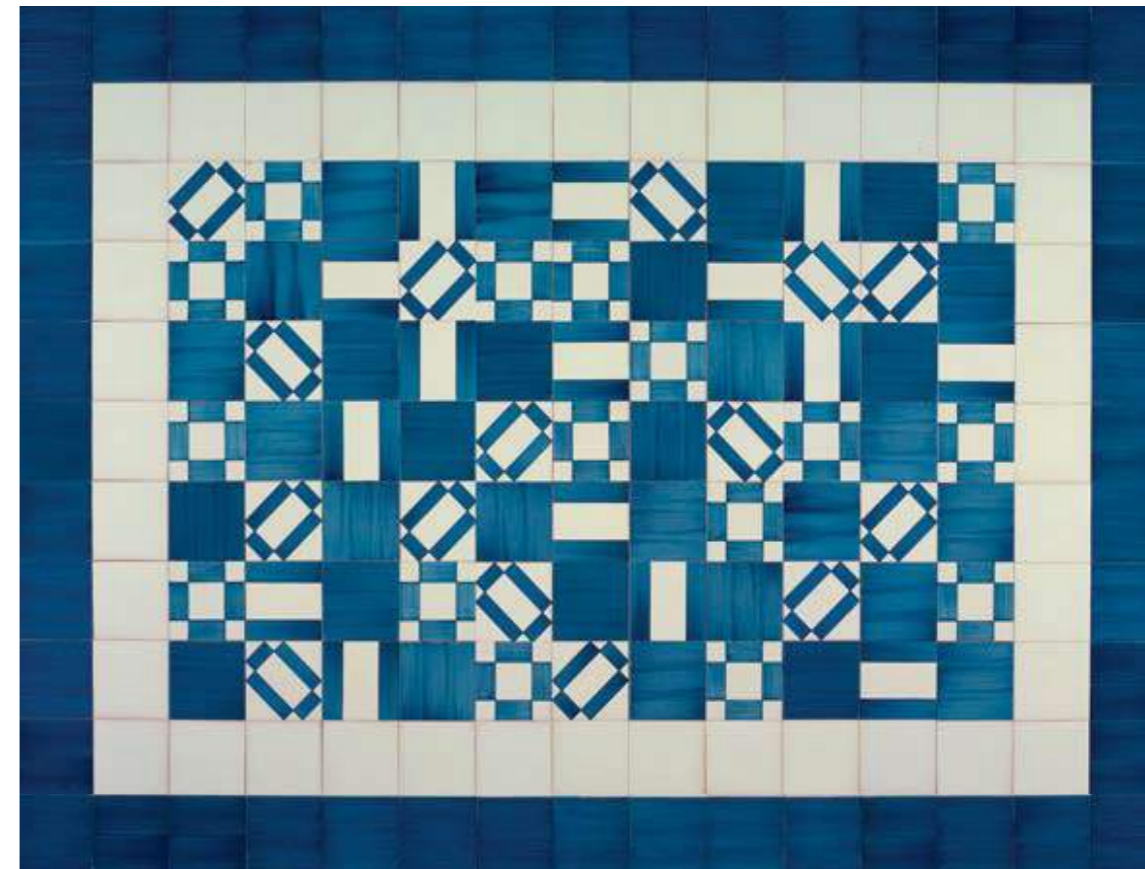
\*\*Les panneaux proposés sont le résultat d'une sélection préalable de la gamme Viúva Lamego et sont composés de différentes séries et motifs. Chaque paquet contient 25 pièces représentatives du panneau choisi et vous pouvez adapter chaque solution à l'espace à revêtir.

\*\*Die empfohlenen Paneele sind das Ergebnis einer Vorauswahl des Sortiments der Viúva Lamego und setzen sich aus mehreren Serien und Mustern zusammen. Jede Packung enthält 25 repräsentative Stücke des ausgewählten Paneels, wobei alle Lösungen an den zu verkleidenden Raum angepasst werden können.

\*\*Предложенных панелей, являются результатом предварительного отбора из диапазона материала Viúva Lamego, и включают в себя несколько серий и моделей. Каждая коробка содержит 25 штук выбранной панели, и каждое решение может быть адаптировано для украшения поверхности. Patchwork не приходит с рамками, но они могут быть получены из генерального каталога Viúva Lamego.



AML Castanho 91\* | V26  
14x14 cm



GEOMÉTRICO\*\* | PVL11

\*\*Os painéis propostos resultam de uma prévia seleção da gama Viúva Lamego e são compostos por várias séries e padrões. Cada embalagem contém 25 peças representativas do painel escolhido, podendo adaptar cada solução ao espaço a revestir.

\*\*The panels proposed are the result of a prior selection from the Viúva Lamego range, and comprise several series and patterns. Each box contains 25 pieces representative of the chosen panel, and each solution can be tailored to the space to be decorated.

\*\*Les panneaux proposés sont le résultat d'une sélection préalable de la gamme Viúva Lamego et sont composés de différentes séries et motifs. Chaque paquet contient 25 pièces représentatives du panneau choisi et vous pouvez adapter chaque solution à l'espace à revêtir.

\*\*Die empfohlenen Paneele sind das Ergebnis einer Vorauswahl des Sortiments der Viúva Lamego und setzen sich aus mehreren Serien und Mustern zusammen. Jede Packung enthält 25 repräsentative Stücke des ausgewählten Paneels, wobei alle Lösungen an den zu verkleidenden Raum angepasst werden können.

\*\*Предложенных панелей, являются результатом предварительного отбора из диапазона материала Viúva Lamego, и включают в себя несколько серий и моделей. Каждая коробка содержит 25 штук выбранной панели, и каждое решение может быть адаптировано для украшения поверхности. Patchwork не приходит с рамками, но они могут быть получены из генерального каталога Viúva Lamego.



AVL Branco\* | V21  
14x14 cm

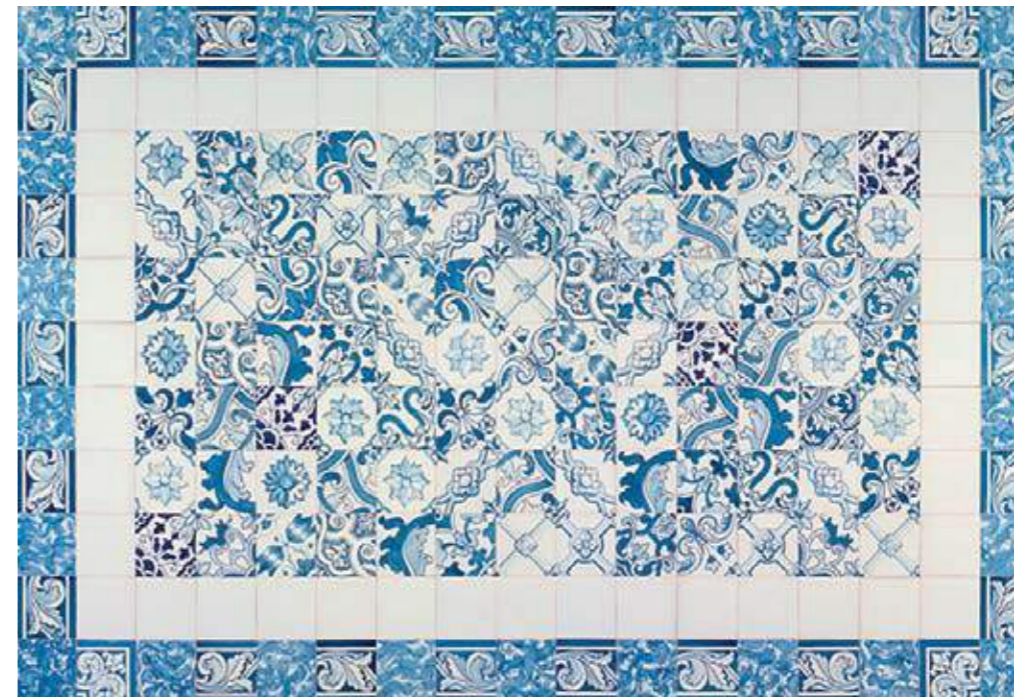


ATL Azul 10\* | V26  
14x14 cm





SECULAR\*\* | PVL11



LISBOA\*\* | PVL11

\*\*Os painéis propostos resultam de uma prévia seleção da gama Viúva Lamego e são compostos por várias séries e padrões. Cada embalagem contém 25 peças representativas do painel escolhido, podendo adaptar cada solução ao espaço a revestir.

\*\*The panels proposed are the result of a prior selection from the Viúva Lamego range, and comprise several series and patterns. Each box contains 25 pieces representative of the chosen panel, and each solution can be tailored to the space to be decorated.

\*\*Les panneaux proposés sont le résultat d'une sélection préalable de la gamme Viúva Lamego et sont composés de différentes séries et motifs. Chaque paquet contient 25 pièces représentatives du panneau choisi et vous pouvez adapter chaque solution à l'espace à revêtir.

\*\*Die empfohlenen Paneele sind das Ergebnis einer Vorauswahl des Sortiments der Viúva Lamego und setzen sich aus mehreren Serien und Mustern zusammen. Jede Packung enthält 25 repräsentative Stücke des ausgewählten Paneels, wobei alle Lösungen an den zu verkleidenden Raum angepasst werden können.

\*\*Предложенных панелей, являются результатом предварительного отбора из диапазона материала Viúva Lamego, и включают в себя несколько серий и моделей. Каждая коробка содержит 25 штук выбранной панели, и каждое решение может быть адаптировано для украшения поверхности. Patchwork не приходит с рамками, но они могут быть получены из генерального каталога Viúva Lamego.



ATL Azul 10\* | V26  
14x14 cm

\*\*Os painéis propostos resultam de uma prévia seleção da gama Viúva Lamego e são compostos por várias séries e padrões. Cada embalagem contém 25 peças representativas do painel escolhido, podendo adaptar cada solução ao espaço a revestir.

\*\*The panels proposed are the result of a prior selection from the Viúva Lamego range, and comprise several series and patterns. Each box contains 25 pieces representative of the chosen panel, and each solution can be tailored to the space to be decorated.

\*\*Les panneaux proposés sont le résultat d'une sélection préalable de la gamme Viúva Lamego et sont composés de différentes séries et motifs. Chaque paquet contient 25 pièces représentatives du panneau choisi et vous pouvez adapter chaque solution à l'espace à revêtir.

\*\*Die empfohlenen Paneele sind das Ergebnis einer Vorauswahl des Sortiments der Viúva Lamego und setzen sich aus mehreren Serien und Mustern zusammen. Jede Packung enthält 25 repräsentative Stücke des ausgewählten Paneels, wobei alle Lösungen an den zu verkleidenden Raum angepasst werden können.

\*\*Предложенных панелей, являются результатом предварительного отбора из диапазона материала Viúva Lamego, и включают в себя несколько серий и моделей. Каждая коробка содержит 25 штук выбранной панели, и каждое решение может быть адаптировано для украшения поверхности. Patchwork не приходит с рамками, но они могут быть получены из генерального каталога Viúva Lamego.



ACL 317\* | V26  
14x14 cm

ABL 317/2\* | V26  
14x14 cm

ABL 317/1\* | V26  
14x14 cm



AML Azul 10\* | V26  
14x14 cm





MADRAGOA\*\* | PVL11



5 SÉCULOS MANGANÉS\*\* | PVL9

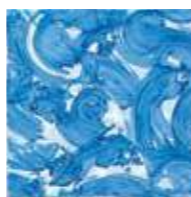
\*\*Os painéis propostos resultam de uma prévia seleção da gama Viúva Lamego e são compostos por várias séries e padrões. Cada embalagem contém 25 peças representativas do painel escolhido, podendo adaptar cada solução ao espaço a revestir.

\*\*The panels proposed are the result of a prior selection from the Viúva Lamego range, and comprise several series and patterns. Each box contains 25 pieces representative of the chosen panel, and each solution can be tailored to the space to be decorated.

\*\*Les panneaux proposés sont le résultat d'une sélection préalable de la gamme Viúva Lamego et sont composés de différentes séries et motifs. Chaque paquet contient 25 pièces représentatives du panneau choisi et vous pouvez adapter chaque solution à l'espace à revêtir.

\*\*Die empfohlenen Paneele sind das Ergebnis einer Vorauswahl des Sortiments der Viúva Lamego und setzen sich aus mehreren Serien und Mustern zusammen. Jede Packung enthält 25 repräsentative Stücke des ausgewählten Paneels, wobei alle Lösungen an den zu verkleidenden Raum angepasst werden können.

\*\*Предложенных панелей, являются результатом предварительного отбора из диапазона материала Viúva Lamego, и включают в себя несколько серий и моделей. Каждая коробка содержит 25 штук выбранной панели, и каждое решение может быть адаптировано для украшения поверхности. Patchwork не приходит с рамками, но они могут быть получены из генерального каталога Viúva Lamego.



AML Azul 10\* | V26  
14x14 cm

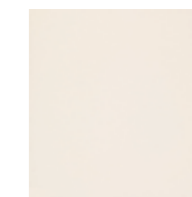
\*\*Os painéis propostos resultam de uma prévia seleção da gama Viúva Lamego e são compostos por várias séries e padrões. Cada embalagem contém 25 peças representativas do painel escolhido, podendo adaptar cada solução ao espaço a revestir.

\*\*The panels proposed are the result of a prior selection from the Viúva Lamego range, and comprise several series and patterns. Each box contains 25 pieces representative of the chosen panel, and each solution can be tailored to the space to be decorated.

\*\*Les panneaux proposés sont le résultat d'une sélection préalable de la gamme Viúva Lamego et sont composés de différentes séries et motifs. Chaque paquet contient 25 pièces représentatives du panneau choisi et vous pouvez adapter chaque solution à l'espace à revêtir.

\*\*Die empfohlenen Paneele sind das Ergebnis einer Vorauswahl des Sortiments der Viúva Lamego und setzen sich aus mehreren Serien und Mustern zusammen. Jede Packung enthält 25 repräsentative Stücke des ausgewählten Paneels, wobei alle Lösungen an den zu verkleidenden Raum angepasst werden können.

\*\*Предложенных панелей, являются результатом предварительного отбора из диапазона материала Viúva Lamego, и включают в себя несколько серий и моделей. Каждая коробка содержит 25 штук выбранной панели, и каждое решение может быть адаптировано для украшения поверхности. Patchwork не приходит с рамками, но они могут быть получены из генерального каталога Viúva Lamego.



AVL Branco\* | V21  
14x14 cm





CARGALEIRO\*\* | PVL35

O MESTRE MANUEL CARGALEIRO É UM PINTOR PORTUGUÊS COM PROVAS DADAS NO PANORAMA ARTÍSTICO NACIONAL E INTERNACIONAL. DA SUA COLABORAÇÃO COM A VIÚVA LAMEGO SURTIU O PATCHWORK CARGALEIRO, UMA COMPOSIÇÃO ÚNICA DE 168 PEÇAS DEVIDAMENTE NUMERADAS PARA FACILITAR A CONSTRUÇÃO DESTA PAINEL.

MANUEL CARGALEIRO IS A PORTUGUESE PAINTER RENOWNED ON THE ART SCENE BOTH AT HOME AND ABROAD. THE CARGALEIRO PATCHWORK IS THE RESULT OF HIS COLLABORATION WITH VIÚVA LAMEGO, AND IS A UNIQUE COMPOSITION OF 168 TILES, NUMBERED TO FACILITATE THE CONSTRUCTION OF THIS PANEL.

MAÎTRE MANUEL CARGALEIRO EST UN PEINTRE PORTUGAIS RENOMMÉ DANS LA SCÈNE ARTISTIQUE NATIONALE ET INTERNATIONALE. DE SA COLLABORATION AVEC VIÚVA LAMEGO EST NÉ LE PATCHWORK CARGALEIRO, UNE COMPOSITION UNIQUE DE 168 PIÈCES CORRECTEMENT NUMÉROTÉES POUR FACILITER LA CONSTRUCTION DE CE PANNEAU.

MEISTER MANUEL CARGALEIRO IST EIN PORTUGIESISCHER MALER, DER SOWOHL IN DER NATIONALEN ALS AUCH IN DER INTERNATIONALEN KUNSTSZENE BEKANNT IST. AUS SEINER ZUSAMMENARBEIT MIT VIÚVA LAMEGO ENTSTAND DAS CARGALEIRO-PATCHWORK, EINE EINZIGARTIGE KOMPOSITION AUS 168 STÜCKEN, DIE ZUR VEREINFACHUNG DES AUFBAUS DIESES PANEELS NUMMERIERT SIND.

MANUEL CARGALEIRO - ПОРТУГАЛЬСКИЙ ХУДОЖНИК, ИЗВЕСТНЫЙ ЗА АРТСЦЕНЫ КАК В ПОРТУГАЛИИ, ТАК И ЗА РУБЕЖОМ. PATCHWORK CARGALEIRO ЯВЛЯЕТСЯ РЕЗУЛЬТАТОМ ЕГО СОТРУДНИЧЕСТВА С VIÚVA LAMEGO, И ЯВЛЯЕТСЯ УНИКАЛЬНОЙ КОМПОЗИЦИЕЙ ИЗ 168 ПЛИТОК, ПРОНУМЕРОВАННЫЕ ДЛЯ ОБЛЕГЧЕНИЯ МОНТАЖА ЭТОЙ ПАНЕЛИ.

\*\*As 168 peças estão devidamente numeradas para facilitar a sua aplicação.

\*\*The 168 tiles are duly numbered to facilitate their application.

\*\*Les 168 pièces sont correctement numérotées pour faciliter leur application.

\*\*Die 168 Stücke sind zur Vereinfachung der Anbringung nummeriert.

\*\*168 плиток должным образом пронумерованы для облегчения их монтажа.

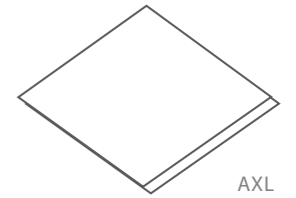
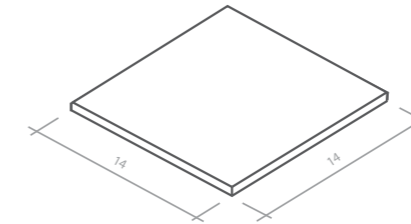
ATL Azul 10\* | V26  
14x14 cm



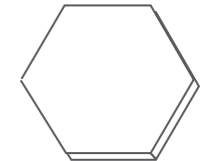
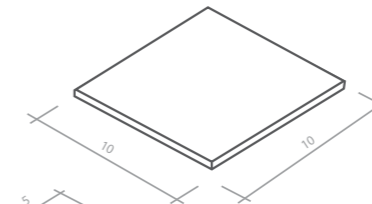
# FORMS AND DIMENSIONS (CM)

FORMAS E DIMENSÕES (CM) | FORMES ET DIMENSIONS (CM)  
 FORMSTÜCKE UND DIMENSIONEN (CM) | ФОРМЫ И РАЗМЕРЫ (CM)

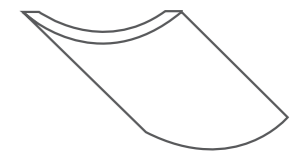
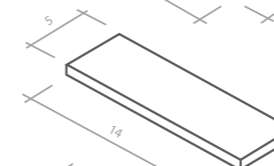
AZULEJO  
AVL



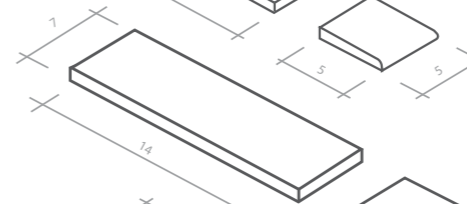
AZULEJO  
XAL



FAIXA  
FTBL



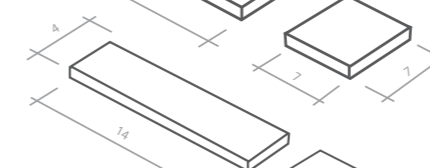
FAIXA  
FAL



CANTO  
FQBL



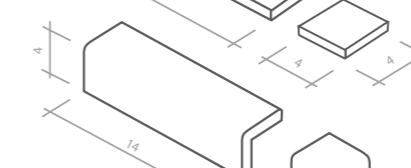
FAIXA  
FTL



CANTO  
FCL

PEÇAS ESPECIAIS  
SPECIAL PIECES  
PIÈCES SPÉCIALES  
SPEZIELLE STÜCKE  
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

CANTONEIRA  
RECTA  
CTL4

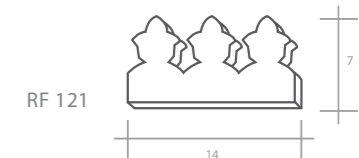


CANTO  
FQL

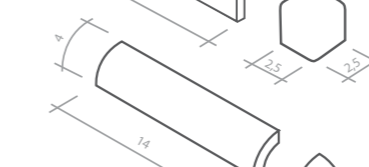
CANTONEIRA  
RECTA  
CTL2



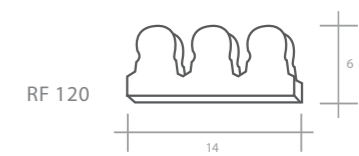
CANTO  
CCTL4



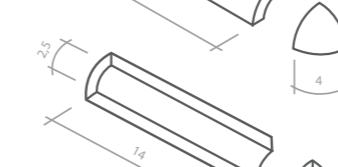
CANTONEIRA  
CONVEXA  
CVL



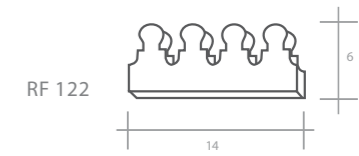
CANTO  
CCTL2



CANTONEIRA  
CÔNCAVA  
CVL



CANTO  
CCVL



CANTO  
CCVL



# TECHNICAL INFORMATION

INFORMAÇÃO TÉCNICA | SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN | ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ



REVESTIMENTOS | WALL TILES | REVÊTEMENTS | WANDFLIESEN | ОБЛИЦОВОЧНАЯ ПЛИТА

CARACTERÍSTICAS FEATURES CARACTÉRISTIQUES TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN ОСОБЕННОСТИ	NORMA NORM NORME NORM NORMA	ESPECIFICAÇÃO EN 14411 GRUPO AIII-GL SPECIFICATION EN 14411 GROUP AIII-GL SPÉCIFICATION EN 14411 GROUPE AIII-GL HAUSEGENE NORM EN 14411 GRUPPE AIII-GL СПЕЦИФИКАЦИЯ EN 14411 ГРУППА AIII-GL	ESPECIFICAÇÃO EN 14411 GRUPO BIII-GL SPECIFICATION EN 14411 GROUP BIII-GL SPÉCIFICATION EN 14411 GROUPE BIII-GL HAUSEGENE NORM EN 14411 GRUPPE BIII-GL СПЕЦИФИКАЦИЯ EN 14411 ГРУППА BIII-GL	
TOLERÂNCIAS DIMENSIONAIS (%)   SIZE TOLERANCE (%) TOLERANCES DIMENSIONNELLES (%)   MASS TOLERANZ (%) РАЗМЕР ТОЛЕРАНТНОСТИ (%)		± 2	± 0,5	
ESPESSURA (%)   THICKNESS (%) ÉPAISSEUR (%)   STÄRKE ABWEICHUNG (%)   ТОЛЩИНА%		± 10	± 10	
RECTILINEARIDADE (%)   RECTILINEARITY (%) RECTILINÉARITÉ (%)   KANTENGERADHEIT (%) ПРЯМОЛИНЕЙНОСТЬ (%)		± 1	± 0,3	
ORTOGONALIDADE (%)   ORTHOGONALITY (%) ORTHOGONALITÉ (%)   RECHTWINKELIGKEIT (%) ОКТОГОНАЛЬНОСТЬ (%)		± 1	± 0,5	
PLANARIDADE FLATNESS PLANARITÉ EBENFLÄCHIGKEIT НЕРАВНОМЕРНОСТЬ	EN ISO 10545-2	CURVATURA CENTRAL (%) CENTRAL CURVATURE (%) COURBURE CENTRALE (%) MITTLIGE KRÜMMUNG (%) ЦЕНТРАЛЬНОЕ ИСКРЯВЛЕНИЕ (%)	± 1	- 0,3 / + 0,5
		CURVATURA LATERAL (%) LATERAL CURVATURE (%) COURBURE LATÉRALE (%) KANTEN KRÜMMUNG (%) БОКОВОЕ ИСКРЯВЛЕНИЕ (%)	± 1	- 0,3 / + 0,5
		FLECHA À DIAGONAL (%) DIAGONAL DEFLECTION (%) FLECHE EN DIAGONALE (%) KRÜMMUNG IN DER DIAGONALE (%) ДИАГОНАЛЬНОЕ ОТКЛОНЕНИЕ (%)	± 1,5	± 0,5
ABSORÇÃO DE ÁGUA (%) WATER ABSORPTION (%) ABSORPTION D'EAU (%) WASSER AUFNAHME (%) ВОДОПОГЛОЩЕНИЕ%	EN ISO 10545-3	> 10	> 10	
MÓDULO DE ROTURA (N/MM2) MODULUS OF RUPTURE (N/MM2) MODULE DE RUPTURE (N/MM2) BRUCHFESTIGKEIT (N/MM2) МОДУЛЬ РАЗРЫВА (N/MM2)	EN ISO 10545-4	C/ESPESSURA   THICKNESS ÉPAISSEUR   STÄRKE   ТОЛЩИНА ≥ 7,5 mm ≥ 12	≥ 8	
		C/ESPESSURA   THICKNESS ÉPAISSEUR   STÄRKE   ТОЛЩИНА < 7,5 mm ≥ 15		
RESISTÊNCIA À FLEXÃO (N) FLEXION RESISTANCE (N) RÉSISTANCE À LA FLEXION (N) BIEGESTÄRKE (N) СОПРОТИВЛЕНИЕ СГИБАНИЮ (N)	EN ISO 10545-4	C/ESPESSURA   THICKNESS   ÉPAISSEUR STÄRKE   ТОЛЩИНА ≥ 7,5 mm ≥ 600	≥ 600	
		C/ESPESSURA   THICKNESS   ÉPAISSEUR STÄRKE   ТОЛЩИНА < 7,5 mm ≥ 200		
RESISTÊNCIA AO CHOQUE TÉRMICO THERMAL SHOCK RESISTANCE RÉSISTANCE AUX ÉCARTS DE TEMPÉRATURE TEMPERATUR WECHSELBESTÄNDIGKEIT ТЕРМИЧЕСКАЯ СТОЙКОСТЬ	EN ISO 10545-9	QUANDO EXIGIDA WHEN REQUIRED QUAND EXIGÉE QUAND EXIGÉE WENN VERLANGT WENN VERLANGT ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ	QUANDO EXIGIDA WHEN REQUIRED QUAND EXIGÉE QUAND EXIGÉE WENN VERLANGT WENN VERLANGT ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ	
RESISTÊNCIA AO FENDILHAMENTO CRACK RESISTANCE RÉSISTANCE AUX CRAQUEURES HAARISS BESTÄNDIGKEIT ТРЕЩИНОСТОЙКОСТЬ	EN ISO 10545-11	RESISTENTE RESISTANT RÉSISTANT BESTÄNDIG УСТОЙЧИВОСТЬ	RESISTENTE RESISTANT RÉSISTANT BESTÄNDIG УСТОЙЧИВОСТЬ	
RESISTÊNCIA ÀS MANCHAS STAIN RESISTANCE RÉSISTANCE AUX TÂCHES FLECKEN BESTÄNDIGKEIT СТОЙКОСТЬ К ПЯТНАМ	EN ISO 10545-14	MÍNIMO CLASSE 3 MINIMUM CLASS 3 MINIMUM CLASSE 3 MINDEST KLASSE 3 МИНИМАЛЬНЫЙ КЛАСС 3	MÍNIMO CLASSE 3 MINIMUM CLASS 3 MINIMUM CLASSE 3 MINDEST KLASSE 3 МИНИМАЛЬНЫЙ КЛАСС 3	
RESISTÊNCIA QUÍMICA CHEMICAL RESISTANCE RÉSISTANCE AUX AGENTS CHIMIQUES CHEMISCHE BESTÄNDIGKEIT ХИМИЧЕСКАЯ УСТОЙЧИВОСТЬ	EN ISO 10545-13	MÍNIMO CLASSE GB (1) (1A) MINIMUM CLASS GB (1) (1A) MINIMUM CLASSE GB (1) (1A) MINDEST KLASSE GB (1) (1A) МИНИМАЛЬНЫЙ КЛАСС GB (1) (1A)	MÍNIMO CLASSE GB (1) (1A) MINIMUM CLASS GB (1) (1A) MINIMUM CLASSE GB (1) (1A) MINDEST KLASSE GB (1) (1A) МИНИМАЛЬНЫЙ КЛАСС GB (1) (1A)	

(1) DETERGENTES DOMÉSTICOS E SAIS DE PISCINA

(1) DOMESTIC DETERGENTS AND POOL SALTS

(1) DÉTERGENTS MÉNAGERS ET SELS DE PISCINE

(1) HAUSHALTSREINIGER UND SCHWIMMBADSALZE

(1) БЫТОВАЯ ХИМИЯ И СОЛИ БАССЕЙНА

(1A) ÁCIDOS E BASES (BAI) NA CONCENTRAÇÃO—A INDICAR PELO PRODUTOR—PRODUTO A PRODUTO.

(1A) ACIDS AND BASES (LOW CONCENTRATION) TO BE INDICATED BY THE PRODUCER—PRODUCT BY PRODUCT.

(1A) ACIDES ET BASES (FAIBLE CONCENTRATION)—A INDICHER PAR LE PRODUCTEUR—PRODUIT PAR PRODUIT.

(1A) SÄUREN UND LAUGEN (NIEDRIGE KONZENTRATION)— WIE VOM HERSTELLER PRODUKTBEZOGEN ANZUGEBEN.

(1A) КИСЛОТЫ И ОСНОВАНИЯ (НИЗКАЯ КОНЦЕНТРАЦИЯ)— ДОЛЖНЫ БЫТЬ УКАЗАНЫ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ— ПО КАЖДОМУ ПРОДУКТУ.

REVESTIMENTOS | WALL TILES | REVÊTEMENTS | WANDFLIESEN | ОБЛИЦОВОЧНАЯ ПЛИТА

EXTRUDIDO | EXTRUDED | ÉTIRÉ | EXTRUDIERTES | ЭКСТРУДИРОВАННЫЙ

CAIXA BOX BOÎTE KARTON КОРОБКА	PEÇAS/CX PIECES/BOX PIÈCES/BOÎTE STÜCK/K ARTON ШТУК/ К ОРОБКА	M <sup>2</sup> /CX SQM/BOX M <sup>2</sup> /BOÎTE M <sup>2</sup> /K ARTON КВМ/ К ОРОБКА	PESO/CX WEIGHT/BOX POIDS/BOÎTE GEWICHT/K ARTON ВЕС/ К ОРОБКА	CX/PALETTE BOX/PALLET BOÎTE/PALETTE KARTONS/PALETTE К ОРОБОК/ПОДДОН	PEÇAS/PALETTE PIECES/PALETTE PIÈCES/PALETTE STÜCK/PALETTE ШТУК/ПОДДОН	M <sup>2</sup> /PALETTE SQM/PALLET M <sup>2</sup> /PALETTE M <sup>2</sup> /PALETTE КВМ/ПОДДОН	PESO/PALETTE WEIGHT/PALLET POIDS/PALETTE GEWICHT/PALETTE ВЕС/ПОДДОН	PALETTE/CONTENOR 20' PALLET/CONTAINERS 20' PALETTE/20-FUSS -CONTAINER ПОДДОНОВ/КОНТЕЙНЕР 20'	PALETTE/CAMIÃO PALLET/TRUCK PALETTE/CAMION PALETEN/LKW ПОДДОНОВ/ГРУЗОВИК
A	18	0,36	6,0	144	2592	51,84	881	20	24
BP	20	0,40	-	-	-	-	-	-	-
BG	36	0,72	12,0	-	-	-	-	-	-
D	36	0,72	-	-	-	-	-	-	-



The background of the entire page is a repeating pattern of thin, wavy yellow lines that create a rhythmic, undulating effect across the white space.

[www.viuvalamego.com](http://www.viuvalamego.com)